

BELKIN.

CarAudio Connect FM

User Manual

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

ČeSky

Polski

Magyar

TABLE OF CONTENTS

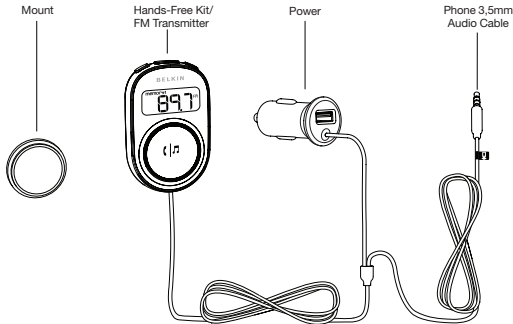
Table of Contents	SECTIONS	1	2	3	4	5	6	7
1 Introduction								1
2 Initial Setup								2
Place the Mounting Disc.								4
Attach the CarAudio Connect FM								4
3 Daily Use								5
Connecting								5
Phone and Music Controls								6
CarAudio Connect FM – Button Functions								6
Online Audio Services								7
Transferring Audio Back to Your Phone								7
Turning the Product Off								7
4 Troubleshooting								8
5 Safety Warnings								9
6 Information								10

INTRODUCTION

Features

- Talk hands-free in the car with your mobile phone
- Listen to iTunes music or other audio files, including Internet radio, from your phone through your car stereo.

What's in the Box



INITIAL SETUP

Table of Contents

SECTIONS

1

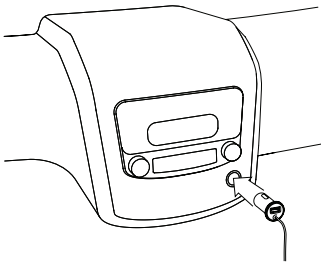
2

3

4

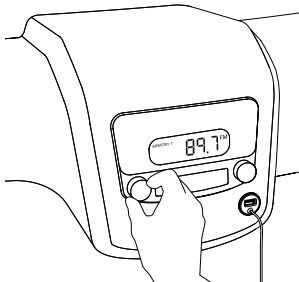
5

6



1. Insert the power plug into your car's 12V power outlet (also known as the cigarette lighter).
The light ring around the multi-function button will turn on in orange.
2. Press the ClearScan button on top of the product to find an FM frequency that's clear.*

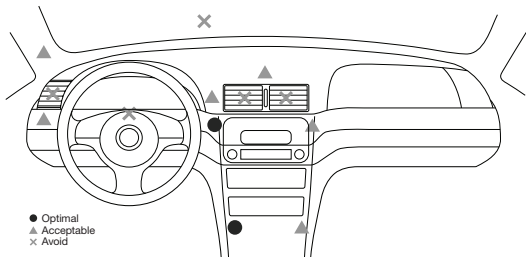
INITIAL SETUP



3. Store that frequency in memory by pressing and holding one of the two MEM buttons. When the frequency is stored successfully, the product will beep and MEMORY 1 or MEMORY 2 will show on the display.
4. Turn on your car stereo and set the input source to FM.
5. Tune your car stereo so that its FM frequency matches the CarAudio Connect FM.
6. If possible, store the frequency in one of your car stereo's preset buttons. Typically this is done by pressing and holding the chosen preset button until the stereo beeps or gives some indication that the frequency has been stored.
7. Insert the product's audio cable into the headphone jack of your phone.

***If you hear static as you travel from one part of town to another, press the ClearScan button again to find a better frequency.**

INITIAL SETUP



Place the Mounting Disc

1. Find a smooth and flat surface on the dashboard in front of you that is within easy reach but will not interfere with driving. The CarAudio Connect FM has a built-in microphone and should be as directly in front of you as possible. See image for some recommended areas.
2. Clean the surface with an alcohol swab if possible, or with a cleaner that can remove any residue from polish/shine products that have been sprayed on the dash in the past. Please make sure to read all instructions on the cleaner to make sure it is safe to use on dashboards.
3. Peel away the back of the mounting disc to expose the adhesive and stick it to the dashboard.

Attach the CarAudio Connect FM

The product will magnetically attach to the mounting disc. The product can be easily removed and stored when not in use.

DAILY USE

Connecting

To connect to the CarAudio Connect FM:

1. Connect the product's audio cable to the headphone jack on your phone.
2. Make sure there's power to the CarAudio Connect FM—the light ring will be orange.
3. Turn on your car stereo, set the source to FM, and match the frequency shown on the CarAudio Connect FM.
4. If you're already on a call or listening to music, the audio will transfer to your car speakers.

Phone and Music Controls

CarAudio Connect FM can control some of the main phone functions that you'd use while driving. It does this via the headphone cable. Mobile phones vary tremendously in terms of what commands work with them, depending on wireless carrier, manufacturer, and model. Shown below is the common set of functions with a common set of phones. Your phone may match the button functions shown, or it may vary. When your car is parked, experiment with which functions work with your phone, and write them down here.

CarAudio Connect FM - Button Functions

Legend:	Compatible	Partially compatible
---------	------------	----------------------

Phone brand	Model	Answer call	End call	Pause/play music	Skips songs forward	Skip songs back	Voice-dialing	Comments
Apple	iPhone 4	Tap	Tap	Tap	Double-tap	Triple-tap	Press/hold more than 1 sec	
Apple	iPhone 3GS	Tap	Tap	Tap	Double-tap	Triple-tap	Press/hold more than 1 sec	
BlackBerry	Bold	Tap	Press & hold	Tap	Not available	Not available	Press/hold more than 5 sec	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Tap	Press & hold	Tap	Not available	Not available	Not available	-When on a call, tapping the button will cause the phone to mute. -If you try to pause/un-pause music and voice-dialing starts instead, use your phone's controls for music instead.
HTC	Nexus One	Tap	Press & hold	Tap	Double-tap	Not available	Not available	
HTC	DROID (Hero)	Tap	Press & hold	Tap	Not available	Not available	Press/hold more than 1 sec	If you try to pause/un-pause music and voice-dialing starts instead, use your phone's controls for music instead.
HTC	EVO	Tap	Press & hold	Not available	Not available	Not available	Not available	
Samsung	Galaxy S	Tap	Tap	Tap	Not available	Not available	Not available	Some phone models do not support the pause/un-pause music function.

My phone	Answer call:	End call :	Pause/play music:	Skip songs forward:	Skip songs back:	Voice-dialing:	Notes:
----------	--------------	------------	-------------------	---------------------	------------------	----------------	--------

Online Audio Services

If you use audio-streaming services Pandora® or iheartradio®, you might be able to use CarAudio Connect FM to listen to the streaming audio through your car stereo. However, not all phones or audio-streaming services support this feature. Experiment with your particular app while parked: when it's playing, see if the sound comes out of your car speakers. See what happens when you tap the CarAudio Connect FM button. Tap it once, and then tap it again. Tap it twice slowly, and then more quickly. Your app might play, pause, skip forward, or skip back.

app:	single tap	single tap	double tap - slow	double tap - fast
app:	single tap	single tap (again)	double tap - slow	double tap - fast

Turning the Product Off

It is normally not necessary to turn the product off, since turning the car off will usually cut power to the car's power plug (also known as a cigarette lighter adapter).

However, some cars have a power plug that stays on even when the car is off. If you have a car like that, simply remove the power plug from the power port on your car (also known as the cigarette lighter adapter).

TROUBLESHOOTING

You can quickly solve most problems with your CarAudio Connect FM by following the advice in this section.

The audio is not coming out of the stereo speakers.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

- Make sure both the car stereo and the CarAudio Connect FM are powered on.
- Make sure the car stereo is set to FM, and the frequency matches that shown on the CarAudio Connect FM.
- Make sure the stereo volume is set to a comfortable listening level.
- Make sure the phone's volume is set to a comfortable level, and is not muted.
- Make sure that your phone or device is connected to the CarAudio Connect FM via the product's audio cable.

If you're on a phone call and you can't hear the other party very well using the CarAudio Connect FM, turn up the volume on your phone before you turn up the volume on your car stereo.

I can't control music playback using the button

- Refer to the chart provided in the "Phone and Music Controls" section of this manual.
- Unfortunately not all phones will support this feature.

This is a result of how various phone manufacturers design their audio jacks, and how various carriers implement their features.

SAFETY WARNINGS

Your CarAudio Connect FM requires full concentration and both hands to install. Do not attempt to connect your CarAudio Connect FM while driving. **Do not attempt to adjust or retrieve an unsecured CarAudio Connect FM while driving.** Adjust the position of your CarAudio Connect FM so that it does not interfere with any of the operating controls of the vehicle or your view of the road.

Do not use this apparatus near water (for example, a bath tub, wash bowl, kitchen sink, laundry tub, wet basement, swimming pool or other areas located near water).

Unplug this product from the cigarette lighter or power outlet before cleaning. Clean only with a dry cloth.

Unplug this apparatus when unused for long periods of time.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Belkin does not assume any responsibility for personal injury or property damage incurred due to hazardous driving as a result of interaction with the CarAudio Connect FM, iPhone, iPod or other device.

INFORMATION

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Belkin International, Inc., is not responsible for any interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate this equipment.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

ICES

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

IC

This Class B digital apparatus complies with Canada RSS-210.

Europe – EU Declaration of Conformity

This device complies with the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC, the EMC Directive 2004/108/EC, and the low-voltage Directive 2006/95/EC. A copy of the European Union CE marking "Declaration of Conformity" may be obtained at the website:

www.belkin.com/doc



Belkin International, Inc., Limited 3-Year Product Warranty

What this warranty covers.

Belkin International, Inc. ("Belkin") warrants to the original purchaser of this Belkin product that the product shall be free of defects in design, assembly, material, or workmanship.

What the period of coverage is.

Belkin warrants the Belkin product for three years.

What will we do to correct problems?

Product Warranty.

Belkin will repair or replace, at its option, any defective product free of charge (except for shipping charges for the product). Belkin reserves the right to discontinue any of its products without notice, and disclaims any limited warranty to repair or replace any such discontinued products. In the event that Belkin is unable to repair or replace the product (for example, because it has been discontinued), Belkin will offer either a refund or a credit toward the purchase of another product from Belkin.com in an amount equal to the purchase price of the product as evidenced on the original purchase receipt as discounted by its natural use.

What is not covered by this warranty?

All above warranties are null and void if the Belkin product is not provided to Belkin for inspection upon Belkin's request at the sole expense of the purchaser, or if Belkin determines that the Belkin product has been improperly installed, altered in any way, or tampered with. The Belkin Product Warranty does not protect against acts of God such as flood, lightning, earthquake, war, vandalism, theft, normal-use wear and tear, erosion, depletion, obsolescence, abuse, damage due to low voltage disturbances (i.e. brownouts or sags), non-authorized program, or system equipment modification or alteration.

How to get service.

To get service for your Belkin product you must take the following steps:

1. Contact Belkin Ltd Express Business Park, Sipton Way, Rushden, NN106GL, United Kingdom, Attn: Customer Service, call +44 (0) 1933 35 2000 or 0845 607 77 87, within 15 days of the Occurrence.. Be prepared to provide the following information:
 - a. The part number of the Belkin product.
 - b. Where you purchased the product.
 - c. When you purchased the product.
 - d. Copy of original receipt.
2. Your Belkin Customer Service Representative will then instruct you on how to forward your receipt and Belkin product and how to proceed with your claim.

INFORMATION

Belkin reserves the right to review the damaged Belkin product. All costs of shipping the Belkin product to Belkin for inspection shall be borne solely by the purchaser. If Belkin determines, in its sole discretion, that it is impractical to ship the damaged equipment to Belkin, Belkin may designate, in its sole discretion, an equipment repair facility to inspect and estimate the cost to repair such equipment. The cost, if any, of shipping the equipment to and from such repair facility and of such estimate shall be borne solely by the purchaser. Damaged equipment must remain available for inspection until the claim is finalized. Whenever claims are settled, Belkin reserves the right to be subrogated under any existing insurance policies the purchaser may have. .

How state law relates to the warranty.

THIS WARRANTY CONTAINS THE SOLE WARRANTY OF BELKIN. THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR, EXCEPT AS REQUIRED BY LAW, IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF QUALITY, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND SUCH IMPLIED WARRANTIES, IF ANY, ARE LIMITED IN DURATION TO THE TERM OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

IN NO EVENT SHALL BELKIN BE LIABLE FOR INCIDENTAL, SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR MULTIPLE DAMAGES SUCH AS, BUT NOT LIMITED TO, LOST BUSINESS OR PROFITS ARISING OUT OF THE SALE OR USE OF ANY BELKIN PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which may vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental, consequential, or other damages, so the above limitations may not apply to you.

SET UP

Table of Contents

SECTIONS

1

2

3

4

5

6

Free Tech Support*

*National call rates may apply www.belkin.com

You can find additional support information on our website www.belkin.com through the tech-support area. If you want to contact technical support by phone, please call the number you need from this list*.

Country	Number	Internet address
AUSTRIA	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIUM	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
CZECH REPUBLIC	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DENMARK	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLAND	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANCE	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
GERMANY	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GREECE	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
HUNGARY	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ICELAND	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRELAND	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALY	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBOURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
NETHERLANDS	0900 - 040 07 90 €0.10 per minute	www.belkin.com/nl/
NORWAY	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLAND	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSSIA	495 580 9541	www.belkin.com/
SOUTH AFRICA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
SPAIN	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SWEDEN	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SWITZERLAND	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
UNITED KINGDOM	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
OTHER COUNTRIES	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, United Kingdom

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid - Spain

Belkin SAS
130 Rue de Silly
92100 Boulogne-Billancourt,
France

Belkin Italy & Greece
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milan
Italy

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Germany

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk,
Netherlands

© 2011 Belkin International, Inc. All rights reserved. All trade names are registered trademarks of respective manufacturers listed. iPod, iPhone, and iTunes are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

F8M120cw

8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Manuel de l'utilisateur

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

ČeSky

Polski

Magyar

TABLE DES MATIÈRES

Table des matières	SECTIONS	1	2	3	4	5	6	7
1 Introduction								1
2 Installation initiale								2
Placer le disque de montage								4
Fixer le CarAudio Connect FM								4
3 Utilisation quotidienne								5
Connecter								5
Commandes téléphone/musique								6
CarAudio Connect FM – fonctions des boutons								6
Services audio en ligne								7
Transfert audio sur votre téléphone								7
Éteindre le produit								7
4 Dépannage								8
5 Avertissements de sécurité								9
6 Informations								10

INTRODUCTION

Table des matières

SECTIONS

1

2

3

4

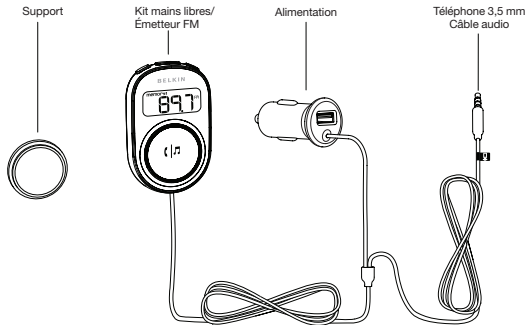
5

6

Caractéristiques

- Parlez au téléphone en mains libres dans votre voiture.
- Écoutez votre musique d'iTunes ou d'autres contenus audio de votre téléphone, y compris la radio Internet, par l'entremise de votre autoradio.

Contenu de l'emballage



INSTALLATION INITIALE

Table des matières

SECTIONS

1

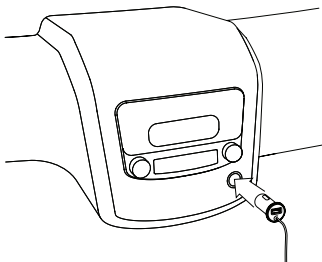
2

3

4

5

6



1. Insérez le connecteur d'alimentation dans la prise allume-cigare 12 V de votre voiture. L'anneau lumineux autour du bouton multifonction s'allume de couleur orange.
2. Appuyez sur le bouton ClearScan se trouvant sur le dessus du produit pour trouver une fréquence FM nette.*

INSTALLATION INITIALE

Table des matières

SECTIONS

1

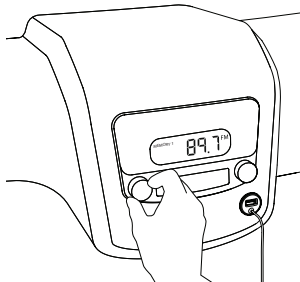
2

3

4

5

6



3. Enregistrez cette fréquence en mémoire en appuyant sur l'un des deux boutons MEM. Lorsque la fréquence est enregistrée avec succès, le produit émet un bip et MEMOIRE 1 ou MEMOIRE 2 s'affiche sur l'écran.
4. Allumez votre autoradio et réglez la source à FM.
5. Réglez votre autoradio de sorte que sa fréquence FM corresponde à celle du CarAudio Connect FM.
6. Si possible, enregistrez la fréquence sur l'un des boutons de présélection de votre autoradio. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de présélection choisi jusqu'à ce que vous entendiez un bip dans l'autoradio ou une quelconque indication que la fréquence a été enregistrée.
7. Insérez le câble audio du produit dans la prise écouteurs de votre téléphone.

*Si vous entendez des parasites alors que vous vous déplacez d'un bout à l'autre d'une ville, appuyez à nouveau sur le bouton ClearScan pour trouver une meilleure fréquence.

INSTALLATION INITIALE

Table des matières

SECTIONS

1

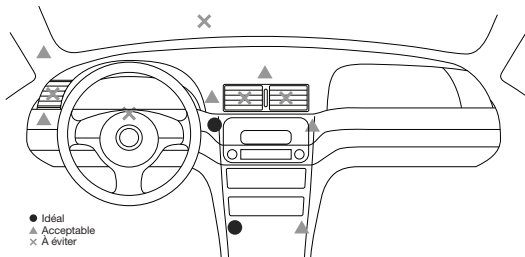
2

3

4

5

6



Placer le disque de montage

1. Trouvez une surface lisse et plane sur le tableau de bord devant vous, qui est à la fois facile d'accès et ne gêne pas la conduite du véhicule. Le CarAudio Connect FM possède un microphone embarqué et devrait être placé autant que possible directement devant vous. Voir l'image pour des suggestions :
2. Si possible, nettoyez la surface avec un tampon d'alcool ou avec un nettoyant qui peut enlever tout résidu de produits à polir ou de brillance qui auraient été utilisés sur le tableau de bord par le passé. Assurez-vous de lire la notice du produit de nettoyage pour vous assurer qu'il est sécuritaire de l'utiliser sur un tableau de bord.
3. Retirez la pellicule au dos du disque de montage pour exposer l'adhésif et collez-le sur le tableau de bord.

Fixez le CarAudio Connect FM

Le bouton s'attache au disque de montage avec un aimant et s'enlève en toute simplicité pour être rangé lorsqu'il n'est pas utilisé.

UTILISATION QUOTIDIENNE

Table des matières

SECTIONS

1

2

3

4

5

6

Connexion

Pour vous connecter au CarAudio Connect FM :

1. Connectez le câble audio du produit dans la prise écouteurs de votre téléphone.
2. Assurez-vous que le CarAudio Connect FM est alimenté en courant : l'anneau lumineux est allumé en continu de couleur orange.
3. Allumez votre autoradio, réglez la source sur FM et sélectionnez la fréquence indiquée sur le CarAudio Connect FM.
4. Si un appel est déjà en cours ou si vous écoutez de la musique, le son est transféré aux haut-parleurs de votre véhicule.

UTILISATION QUOTIDIENNE

Table des matières

SECTIONS

1

2

3

4

5

6

Commandes téléphone/musique

Le CarAudio Connect FM peut prendre en charge quelques unes des fonctions principales de votre téléphone pendant que vous conduisez. Cette prise en charge s'effectue par l'entremise du câble pour écouteurs. Les commandes prises en charge varient énormément en fonction du modèle, du fabricant et de l'opérateur. La liste ci-dessous comporte un ensemble de fonctions courantes pour des téléphones populaires. Il se peut que votre téléphone prenne en charge ces fonctions, ou seulement quelques unes. Garez votre voiture et expérimentez avec votre téléphone pour découvrir les fonctions prises en charge, et notez-les ici.

CarAudio Connect FM – fonctions des boutons

Légende :

Compatible

Partiellement compatible

Marque du téléphone	avec modèle	Répondre à un appel	Terminer un appel	Suspendre/ reprendre la lecture musicale	Piste suivante	Piste précédente	Numérotation vocale	Remarques
Apple	iPhone 4	Appuyez sur le bouton	Appuyez sur le bouton	Appuyez sur le bouton	Double-clic	Triple-clic	Appuyez/tenez plus de 1 sec	
Apple	iPhone 3GS	Appuyez sur le bouton	Appuyez sur le bouton	Appuyez sur le bouton	Double-clic	Triple-clic	Appuyez/tenez plus de 1 sec	
BlackBerry	Bold	Appuyez sur le bouton	Appuyez et tenez	Appuyez sur le bouton	Non disponible	Non disponible	Appuyez/tenez plus de 5 sec	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Appuyez sur le bouton	Appuyez et maintenez	Appuyez sur le bouton	Non disponible	Non disponible	Non disponible	-Pendant un appel, le fait d'appuyer sur le bouton mettra le téléphone en sourdine. -Si la numérotation vocale est lancée alors que vous tentiez de suspendre/reprendre la lecture musicale, servez-vous de votre téléphone pour contrôler la musique.
HTC	Nexus One	Appuyez sur le bouton	Appuyez et maintenez	Appuyez sur le bouton	Double-clic	Non disponible	Non disponible	
HTC	DROID (Hero)	Appuyez sur le bouton	Appuyez et maintenez	Appuyez sur le bouton	Non disponible	Non disponible	Appuyez/tenez plus de 1 sec	Si la numérotation vocale est lancée alors que vous tentiez de suspendre/reprendre la lecture musicale, servez-vous de votre téléphone pour contrôler la musique.
HTC	EVO	Appuyez sur le bouton	Appuyez et maintenez	Non disponible	Non disponible	Non disponible	Non disponible	
Samsung	Galaxy S	Appuyez sur le bouton	Appuyez sur le bouton	Appuyez sur le bouton	Non disponible	Non disponible	Non disponible	Certains modèles ne prennent pas en charge la fonction de pause/lecture musicale.

Mon téléphone	Répondre à un appel :	Terminer un appel :	Suspendre/ reprendre la lecture musicale :	Piste suivante :	Piste précédente :	Numérotation vocale :	Remarque :
---------------	-----------------------	---------------------	--	------------------	--------------------	-----------------------	------------

UTILISATION QUOTIDIENNE

Table des matières

SECTIONS

1

2

3

4

5

6

Services audio en ligne

Si vous utilisez les services de streaming audio Pandora® ou iheartradio®, vous pourriez être en mesure d'utiliser le CarAudio Connecte FM pour écouter le stream audio avec votre autoradio. Cependant, ce ne sont pas tous les téléphones ni tous les services de streaming qui prennent en charge cette fonction. Expérimentez avec votre application pendant que votre voiture est garée : lorsque la musique joue, vérifiez que le son sort des enceintes de votre voiture. Vérifiez ce qui se passe lorsque vous appuyez sur le bouton du CarAudio Connect FM. Appuyez une fois, puis appuyez de nouveau. Appuyez deux fois lentement, puis plus rapidement. Votre application peut lancer ou suspendre la lecture, aller à la piste suivante ou la piste précédente.

app :	simple clic	simple clic	double-clic - lent	double-clic - rapide
app :	simple clic	simple clic (à nouveau)	double-clic - lent	double-clic - rapide

Éteindre le produit

Il n'est normalement pas nécessaire d'éteindre le produit, puisque le fait d'éteindre le moteur de votre voiture coupe l'alimentation au niveau de l'allume-cigare.

Toutefois, certaines voitures ont une prise d'alimentation allume-cirage qui demeure sous tension même lorsque le moteur de la voiture est éteint. Si c'est le cas de votre voiture, retirez simplement la fiche d'alimentation de l'allume-cigare.

DÉPANNAGE

Table des matières

SECTIONS

1

2

3

4

5

6

Vous pouvez rapidement résoudre la plupart des problèmes du CarAudio Connect FM en suivant les conseils proposés dans cette section.

Je n'entends pas le son par les haut-parleurs stéréo.

Toute modification, de quelque nature que ce soit, non acceptée expressément par l'autorité en charge du respect de sa conformité aux normes en vigueur risquerait de vous priver du droit d'utiliser l'appareil.

- Assurez-vous que l'autoradio et le Car Audio Connect FM sont allumés.
- Assurez-vous que l'autoradio est réglé sur la bande FM, et que la fréquence correspond à celle indiquée sur le CarAudio Connect FM.
- Assurez-vous que le volume est réglé à un niveau d'écoute confortable.
- Assurez-vous que le volume du téléphone est réglé à un niveau confortable, et qu'il n'est pas coupé.
- Assurez-vous que votre téléphone ou appareil est connecté au CarAudio Connect FM à l'aide du câble audio du produit.

Si pendant un appel vous n'entendez pas très bien votre interlocuteur en utilisant le CarAudio Connect FM, montez le volume sur votre téléphone avant de monter le volume sur votre autoradio.

Je ne peux pas commander la lecture musicale à l'aide du bouton.

- Consultez le tableau fourni dans la section « Commandes téléphone/musique » de ce manuel.
- Ce ne sont pas tous les téléphones qui prennent en charge cette fonction.

En effet, les téléphones varient en fonction du design de la prise écouteur par le fabricant et des fonctions mises en œuvre par l'opérateur.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Table des matières

SECTIONS

1

2

3

4

5

6

L'installation du CarAudio Connect FM requiert de la concentration et vos deux mains. N'essayez pas de brancher le CarAudio Connect FM en conduisant. **N'essayez pas d'ajuster ou de remplacer un CarAudio Connect FM avec mains libres qui n'est pas stable en cours de conduite.** Ajustez le CarAudio Connect FM de façon à ce que ce dernier n'empêche pas l'accès aux commandes du véhicule ou n'obstrue la vue du conducteur sur la route.

N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau (par exemple un bain, un bassin, un évier, une cuve à lessive, un sous-sol humide, une piscine ou tout autre endroit près d'une source d'eau).

Débranchez ce produit de la prise allume-cigare avant de le nettoyer. Nettoyez uniquement à l'aide d'un chiffon sec.

Débranchez l'appareil si ce dernier reste inutilisé pendant une longue période de temps.

N'utilisez que les fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.

Belkin n'accepte aucune responsabilité en cas de blessure corporelle ou de dommage matériel à la suite d'une conduite dangereuse résultant de l'interaction avec le CarAudio Connect FM, l'iPhone, l'iPod ou tout autre appareil Bluetooth.

INFORMATIONS

Déclaration FCC

Cet appareil est conforme aux normes énoncées à l'alinéa 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne peut pas engendrer d'interférences nuisibles et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement non souhaité.

Cet appareil a été testé et satisfait aux limites établies pour les appareils numériques de classe B, conformément à l'alinéa 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation domestique. L'appareil génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles sur le plan de la réception radio ou télévision. Toutefois, il n'est nullement garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences nuisibles sur le plan de la réception radio ou télévision, pouvant être déterminées en mettant l'appareil sous et hors tension, l'utilisateur est invité à tester et à corriger l'interférence en prenant une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'appareil à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV pour obtenir de l'aide.

Belkin International, Inc., décline toute responsabilité en cas d'interférences provoquées par toute modification non autorisée de cet appareil. De telles modifications sont susceptibles de retirer à l'utilisateur le droit d'utiliser cet appareil.

Attention : Toute modification, de quelque nature que ce soit, non acceptée expressément par l'autorité en charge du respect de sa conformité aux normes en vigueur risquerait de vous priver du droit d'utiliser l'appareil.

ICES

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

IC

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme CNR-210 du Canada.

Europe – Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE, de la directive EMC 2004/108/CE et de la directive sur les appareils basse tension 2006/95/CE. Une copie de la déclaration de conformité au label CE de l'Union européenne est disponible sur : www.belkin.com/doc



Garantie produit limitée de 3 ans de Belkin International, Inc.

Couverture offerte par la garantie

Belkin International, Inc. (« Belkin ») garantit à l'acheteur initial de ce produit Belkin que le produit est exempt de défauts de conception, de montage, de matériau et de fabrication.

Période de garantie

Belkin Corporation garantit ce produit Belkin pour une période de trois ans.

En cas de problème

Garantie du produit

Belkin s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, à sa convenance, tout produit défectueux (à l'exception des frais d'expédition du produit). Belkin se réserve le droit de mettre fin, sans avis préalable, à la production de n'importe quel produit et rejette toute garantie limitée consistant en la réparation ou au remplacement de ces produits dont la fabrication a cessé. Si Belkin n'est pas en mesure de réparer ou de remplacer le produit (par exemple, parce que sa production a été arrêtée), Belkin proposera soit un remboursement ou une note de crédit pour l'achat d'un autre produit de Belkin.com, pour un montant égal à celui du prix d'achat du produit, tel que figurant sur la preuve d'achat originale et après déduction de la valeur équivalant à son usage normal.

Exclusions de la garantie

Toutes les garanties précitées sont nulles et non avenues si le produit Belkin n'est pas retourné à Belkin, à la demande expresse de celui-ci, l'acheteur étant responsable de l'acquiescement des frais d'expédition, ou si Belkin détermine que le produit Belkin a été installé de façon inappropriée ou modifié d'une quelconque manière. La garantie du produit Belkin ne protège pas contre des calamités naturelles comme les inondations, les tremblements de terre, la foudre, la guerre, le vandalisme, le vol, l'usure normale, l'érosion, l'épuisement, l'obsolescence, l'abus, les dommages provoqués par des perturbations de basse tension (baisse ou affaissements de tension, par exemple), un programme non autorisé ou une modification de l'équipement du système.

Pour une demande d'intervention

Procédez comme suit pour obtenir une réparation de votre produit Belkin :

1. Contactez Belkin Ltd Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN106GL, Royaume-Uni, à l'attention de : Customer Service (service client) ou appelez le+44 (0) 1933 35 2000 ou le 0845 607 77 87, dans les 15 jours suivant l'événement.

Préparez-vous à devoir fournir les informations suivantes :

- a. Le numéro de référence du produit Belkin.
 - b. Le lieu d'achat du produit.
 - c. La date d'achat du produit.
 - d. Une copie de la facture originale.
2. Le représentant du service clientèle de Belkin vous expliquera comment nous faire parvenir votre facture et le produit Belkin, ainsi que la marche à suivre pour présenter votre réclamation.

INFORMATIONS

Table des matières

SECTIONS

1

2

3

4

5

6

Belkin se réserve le droit d'examiner le produit Belkin endommagé. Tous les frais d'expédition du produit Belkin à l'adresse de Belkin en vue de son inspection seront entièrement à la charge de l'acheteur. Si Belkin détermine, à son entière discrétion, qu'il serait impossible d'expédier l'équipement endommagé à Belkin, Belkin peut désigner un atelier de réparation de son choix pour l'inspection du produit et l'établissement d'un devis de réparation. Le cas échéant, les frais d'expédition de l'équipement entre le domicile de l'acheteur et le service de réparation, ainsi que les frais d'établissement du devis, seront entièrement à la charge de l'acheteur. L'équipement endommagé doit être disponible pour inspection jusqu'au règlement de la demande de réclamation. Lorsqu'un règlement intervient, Belkin se réserve le droit d'un recours en subrogation sous toute autre police d'assurance détenue par l'acheteur. .

La législation nationale face à la garantie.

CETTE GARANTIE NE COMPREND QUE LA GARANTIE BELKIN. BELKIN REJETTE PAR LE PRÉSENT DOCUMENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, SAUF EXCEPTIONS PRÉVUES PAR LA LOI, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES AFFÉRENTES À LA QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE ET À L'ADÉQUATION À UNE FINALITÉ DONNÉE. CES GARANTIES IMPLICITES, LE CAS ÉCHÉANT, SONT D'UNE DURÉE LIMITÉE AUX CONDITIONS DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains pays ne permettent pas d'imposer de limite à la durée de validité des garanties implicites. Il se peut donc que les limites ci-dessus ne s'appliquent pas dans votre cas.

BELKIN NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES, DIRECTS, INDIRECTS OU MULTIPLES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES PERTES COMMERCIALES OU DE REVENUS DÉCOULANT DE LA VENTE OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT BELKIN, MÊME LORSQU'IL A ÉTÉ AVISÉ DE LA PROBABILITÉ DES DITS DOMMAGES.

La garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre. Certains pays ne permettent pas d'exclure ou de limiter les dommages accidentels, consécutifs ou autres, de sorte que les limitations d'exclusions précitées peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas.

INSTALLATION

Table des matières

SECTIONS

1

2

3

4

5

6

Assistance technique gratuite*

***Hors coût de communication nationale
www.belkin.com**

Vous trouverez des informations techniques supplémentaires sur le site www.belkin.com dans la section d'assistance technique. Pour contacter le service d'assistance technique par téléphone, veuillez composer le numéro correspondant dans la liste ci-contre*.

Pays	Número	Adresse Internet
AUTRICHE	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIQUE	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE	239 000 406	www.belkin.com/fr/
DANEMARK	701 22 403	www.belkin.com/fr/
FINLANDE	0972519123	www.belkin.com/fr/
FRANCE	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
ALLEMAGNE	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GRÈCE	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/fr/
HONGRIE	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/fr/
ISLANDE	800 8534	www.belkin.com/fr/
IRLANDE	0818 55 50 06	www.belkin.com/fr/
ITALIE	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBOURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/fr/
PAYS-BAS	0900 - 040 07 90	0,10 € par minute www.belkin.com/nl/
NORVÈGE	81 50 0287	www.belkin.com/fr/
POLOGNE	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/fr/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/fr/
RUSSIE	495 580 9541	www.belkin.com/
AFRIQUE DU SUD	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/fr/
ESPAGNE	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SUÈDE	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/fr/
SUISSE	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
ROYAUME-UNI	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/fr/
AUTRES PAYS	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Royaume-Uni

Belkin SAS
130 rue de Silly
92100 Boulogne-Billancourt
France

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Allemagne

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid - Espagne

Belkin Italie & Grèce
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milan
Italie

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk
Pays-Bas

© 2011 Belkin International, Inc. Tous droits réservés. Toutes les raisons commerciales sont des marques déposées de leurs fabricants respectifs. iPod, iPhone et iTunes sont des marques de commerce d'Apple Inc. enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

F8M120cw 8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Benutzerhandbuch

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

Česky

Polski

Magyar

INHALTSVERZEICHNIS

Inhaltsverzeichnis	KAPITEL	1	2	3	4	5	6	7
1 Einleitung								1
2 Erstinstallation								2
Befestigungsscheibe positionieren								4
CarAudio Connect FM anbringen								4
3 Tägliche Verwendung								5
Anschließen								5
Bedienelemente für Telefon und Musik								6
CarAudio Connect FM - Tastenfunktionen								6
Online-Audiodienste								7
Audio an das Telefon zurückübertragen								7
Gerät ausschalten								7
4 Fehlerbehebung								8
5 Sicherheitshinweise								9
6 Informationen								10

EINLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL

1

2

3

4

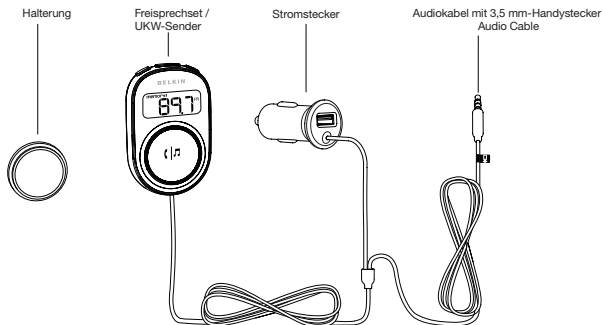
5

6

Merkmale

- Mit dem Handy im Auto freihändig telefonieren
- Musik aus iTunes oder andere Audiodateien auf Ihrem Handy in der PKW-Anlage abspielen

Verpackungsinhalt



ERSTINSTALLATION

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL

1

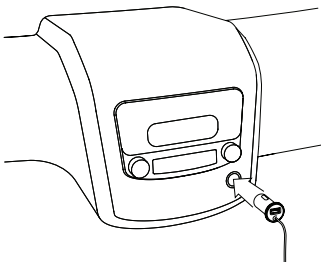
2

3

4

5

6



1. Schließen Sie den Stromstecker an die 12-V-Strombuchse des Autos an (Zigarettenanzünder).
Der Leuchtring an der Mehrfunktionstaste leuchtet orange auf.
- 2 Drücken Sie die Taste ClearScan oben am Gerät, um nach einer freien UKW-Frequenz zu suchen.

ERSTINSTALLATION

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL

1

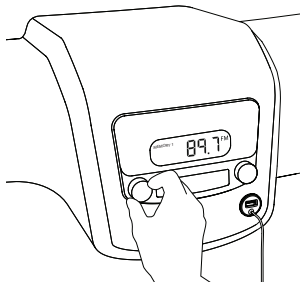
2

3

4

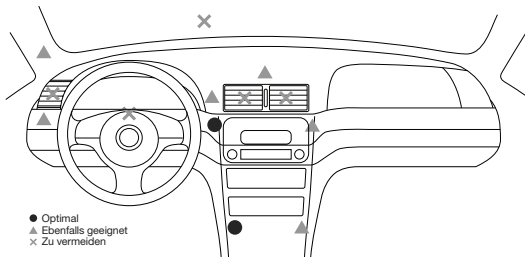
5

6



- Speichern Sie die gefundene Frequenz, indem Sie eine der beiden MEM-Tasten gedrückt halten. Wenn die Frequenz erfolgreich gespeichert wurde, gibt das Gerät einen Signalton aus, und auf dem Display erscheint MEMORY1 oder MEMORY2.
- Schalten Sie das Autoradio ein, und wählen Sie als Eingangsquelle FM bzw. UKW.
- Stellen Sie im Autoradio die Frequenz ein, auf die bereits das CarAudio Connect FM eingestellt ist.
- Speichern Sie die Frequenz nach Möglichkeit in einer Stationstaste des Autoradios. Meist muss man dazu die gewählte Stationstaste gedrückt halten, bis das Radio einen Signalton oder einen anderweitigen Hinweis dafür ausgibt, dass die Frequenz gespeichert wurde.
- Schließen Sie das Audiokabel des Geräts am Kopfhöreranschluss Ihres Handys an.

*Wenn Sie auf Ihrem Weg durch die Stadt ein Rauschen hören, drücken Sie die Taste ClearScan nochmals, um nach einer besseren Frequenz zu suchen.



Befestigungsscheibe positionieren

1. Suchen Sie einen Platz mit glatter, flacher Oberfläche auf dem Armaturenbrett aus, auf den Sie leicht zugreifen können, der aber keine Behinderung beim Fahren darstellt. Das CarAudio Connect FM verfügt über ein integriertes Mikrofon und sollte möglichst direkt vor Ihnen angebracht sein. Auf der Abbildung sehen Sie ein paar mögliche Stellen.
2. Reinigen Sie die Oberfläche möglichst mit einem Alkoholtupfer oder mit einem Reiniger, der Rückstände von Pflege- bzw. Glanzsprays entfernen kann. Lesen Sie die Anweisungen auf dem Reiniger vor der Anwendung sorgfältig durch, um sicherzugehen, dass er auf dem Armaturenbrett risikolos angewendet werden kann.
3. Ziehen Sie die Folie an der Rückseite der Befestigungsscheibe ab. Drücken Sie dann die Klebefläche an das Armaturenbrett an.

CarAudio Connect FM anbringen

Das Gerät wird magnetisch an der Befestigungsscheibe befestigt. Es lässt sich bei Nichtgebrauch problemlos lösen und verstauen.

TÄGLICHE VERWENDUNG

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL

1

2

3

4

5

6

Anschließen

CarAudio Connect FM anschließen:

1. Stecken Sie das Audiokabel des Geräts in die Kopfhörerbuchse Ihres Telefons.
2. Das CarAudio Connect FM muss mit Strom versorgt sein. Achten Sie darauf, dass der Leuchtring orange aufleuchtet.
3. Schalten Sie das Autoradio ein, wählen Sie als Eingangsquelle FM bzw. UKW aus, und stellen Sie die Senderfrequenz ein, die auf dem CarAudio Connect FM angezeigt wird.
4. Wenn Sie bereits ein Gespräch führen oder Musik hören, wird die Wiedergabe auf die Auto-Lautsprecher umgeschaltet.

TÄGLICHE VERWENDUNG

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL

1

2

3

4

5

6

Bedienelemente für Telefon und Musik

Über CarAudio Connect FM können Sie auch während der Fahrt die wichtigsten Telefonfunktionen steuern. Dies geschieht mithilfe des Kopfhörerikabels. Handys unterscheiden sich ganz wesentlich bei den Befehlen, mit denen sie bedient werden, je nach dem Mobiltelefonie-Anbieter, dem Handyhersteller und dem Gerätemodell. Im Folgenden finden Sie eine Reihe üblicher Funktionen, die bei zahlreichen Handys zu finden sind. Ihr Handymodell kann von den gezeigten Tastenfunktionen mehr oder weniger abweichen. Probieren Sie einfach bei ausgestellt Motor aus, welche Funktionen bei Ihrem Handy funktionieren, und notieren Sie sie hier.

CarAudio Connect FM - Tastenfunktionen

Legende:	Kompatibel	Teilkompatibel
----------	------------	----------------

Handymarke	Modell	Anruf entgegennehmen	Gespräch beenden	Pause/Musik-Wiedergabe	Track vor	Track zurück	Sprachgesteuerte Wahl	Anmerkungen
Apple	iPhone 4	Antippen	Antippen	Antippen	Doppeltippen	Dreifachtippen	Mindestens 1 Sek. lang gedrückt halten	
Apple	iPhone 3GS	Antippen	Antippen	Antippen	Doppeltippen	Dreifachtippen	Mindestens 1 Sek. lang gedrückt halten	
BlackBerry	Bold	Antippen	Taste gedrückt halten	Antippen	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	Mindestens 5 Sek. lang gedrückt halten	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Antippen	Gedrückt halten	Antippen	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	- Während eines Gesprächs stellen Sie das Handy durch Antippen der Taste auf stumm. - Wenn beim Versuch, Musik auf Pause zu stellen oder wieder abzuspielen, statt dessen die Sprachwahl eingeleitet wird, sollten Sie zur Bedienung der Musik die Handy-Tasten verwenden.
HTC	Nexus One	Antippen	Gedrückt halten	Antippen	Doppeltippen	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	
HTC	DROID (Hero)	Antippen	Gedrückt halten	Antippen	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	Mindestens 1 Sek. lang gedrückt halten	Wenn beim Versuch, Musik auf Pause zu stellen oder wieder abzuspielen, statt dessen die Sprachwahl eingeleitet wird, sollten Sie zur Bedienung der Musik die Handy-Tasten verwenden.
HTC	EVO	Antippen	Gedrückt halten	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	
Samsung	Galaxy S	Antippen	Antippen	Antippen	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	Bestimmte Handymodelle unterstützen keine Pausefunktion für Musik.

Mein Handy:	Anruf entgegennehmen:	Gespräch beenden: :	Pause/ Musik-Wiedergabe:	Track vor:	Track zurück:	Sprachgesteuerte Nummerwahl:	Hinweise:
-------------	-----------------------	---------------------	--------------------------	------------	---------------	------------------------------	-----------

TÄGLICHE VERWENDUNG

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL

1

2

3

4

5

6

Online-Audiodienste

Wenn Sie Audiostreams von Diensten wie Pandora® oder iheartradio® nutzen, können Sie die Streams möglicherweise über CarAudio Connect FM mit Ihrem Autoradio abspielen. Diese Funktion wird allerdings nicht von allen Handys und Audio-Streaming-Diensten unterstützt. Experimentieren Sie mit Ihren eigenen Apps, wenn Sie das Auto abgestellt haben: achten Sie darauf, ob der Ton beim Abspielen aus den Autolautsprechern kommt. Probieren Sie aus, was passiert, wenn Sie die CarAudio Connect FM-Taste antippen. Tippen Sie sie einmal und dann noch einmal an. Tippen Sie zweimal langsam, dann etwas schneller an. Ihre App wird möglicherweise abgespielt, auf Pause gesetzt, spielt nächsten Track ab oder springt zum vorherigen Track zurück.

App:	einmal antippen	einmal antippen	doppeltippen: langsam	doppeltippen: schnell
App:	einmal antippen	einmal antippen (noch einmal)	doppeltippen: langsam	doppeltippen: schnell

Gerät ausschalten

Normalerweise muss das Gerät nicht ausgeschaltet werden, da beim Abstellen des Motors normalerweise auch der 12V-Anschluss („Zigarettenanzünder“) mit abgeschaltet wird.

Bei einigen Pkws bleibt der 12V-Anschluss jedoch auch nach dem Abstellen des Motors Strom führend. Wenn das bei Ihrem Fahrzeug der Fall ist, ziehen Sie einfach den Stecker aus dem 12-Anschluss („Zigarettenanzünder“).

FEHLERBEHEBUNG

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL

1

2

3

4

5

6

Die Hinweise in diesem Kapitel können Ihnen helfen, die meisten Probleme mit Ihrem CarAudio Connect FM schnell zu beseitigen.

Die Wiedergabe erfolgt nicht über meine Stereo-Lautsprecher.

Veränderungen oder andere Eingriffe, die ohne ausdrückliche Genehmigung des für die Störsicherheit zuständigen Herstellers vorgenommen wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts außer Kraft setzen.

- Sowohl das Autoradio als auch der CarAudio Connect FM müssen eingeschaltet sein. Überprüfen Sie, ob dies der Fall ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Autoradio auf UKW und dass die Senderfrequenz eingestellt ist, die auf dem CarAudio Connect FM angezeigt wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Wiedergabelautstärke auf eine angenehme Stufe eingestellt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Handylautstärke auf eine angenehme Stufe eingestellt und nicht stummgeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Handy oder Wiedergabegerät über das mitgelieferte Audiokabel mit dem CarAudio Connect FM verbunden ist.

Wenn Sie Ihren Gesprächspartner bei einem Telefonat über CarAudio Connect FM nicht gut hören, sollten Sie zuerst die Lautstärke am Handy und erst dann die Lautstärke des Autoradios höher stellen.

Ich kann die Musikwiedergabe nicht mit der Taste steuern

- Informationen finden Sie im Diagramm im Abschnitt „Bedienelemente für Telefon und Musik“.

SICHERHEITSHINWEISE

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL

1

2

3

4

5

6

Die Installation des CarAudio Connect FM erfordert Ihre volle Aufmerksamkeit. Sie benötigen dafür beide Hände. Versuchen Sie nicht, den CarAudio Connect FM zu installieren, während Sie fahren. **Versuchen Sie niemals, den Sitz des CarAudio Connect FM zu korrigieren oder ihn aufzuheben, während Sie fahren.** Richten Sie den CarAudio Connect FM so aus, dass es sie nicht der Betätigung von Bedienelementen des Fahrzeugs hindert und die Sicht nicht beeinträchtigt wird.

Dieses Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen. Verwenden Sie es deshalb nicht in Badewannen, Waschbecken, Spülen, feuchten Kellern, Schwimmbädern oder an anderen Orten in der Nähe von Wasser.

Ziehen Sie dieses Gerät an der Strombuchse oder am Zigarettenanzünder ab, bevor Sie es reinigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.

Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.

Belkin übernimmt keine Verantwortung für Personen- oder Sachschäden aufgrund gefährlicher Fahrweise infolge der Bedienung von oder des Hantierens mit dem CarAudio Connect FM, dem iPhone, dem iPod oder anderen Geräten.

INFORMATIONEN

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL

1

2

3

4

5

6

FCC-Erklärung

Dieses Gerät steht in Einklang mit Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät verursacht keine schädlichen Interferenzen, und
- (2) dieses Gerät muss jedwede Störung annehmen, einschließlich der Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen könnten.

Dieses Gerät entspricht nachweislich den Grenzwerten für digitale Einrichtungen der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte dienen dem angemessenen Schutz vor schädlichen Strahlungen beim Betrieb von Geräten im Wohnbereich. Durch dieses Gerät wird hochfrequente Energie erzeugt, genutzt und unter Umständen abgestrahlt, und es kann daher bei nicht vorschriftsmäßiger Installation und Nutzung Funkstörungen verursachen. Eine Garantie dafür, dass entsprechende Störungen am konkreten Installationsort ausgeschlossen sind, kann nicht abgegeben werden. Verursacht das Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs (was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts feststellen lässt), so können Sie versuchen, die Störung auf folgende Weise zu beseitigen:

- Neuausrichtung oder Standortänderung der Empfangsantenne.
- Vergrößerung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger.
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als dem des Empfängers.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen qualifizierten Rundfunk-/Fernsehtechniker, wenn Sie weitere Hilfe benötigen.

Belkin International, Inc. haftet nicht für Störungen, die durch unautorisierte Änderungen am Gerät verursacht werden. Der Benutzer kann die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verlieren, wenn er derartige Modifikationen vornimmt.

Warnung der FCC: Veränderungen oder andere Eingriffe, die ohne ausdrückliche Genehmigung des für die Störsicherheit zuständigen Herstellers vorgenommen wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts außer Kraft setzen.

ICES-Erklärung

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003.

IC

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm RSS-210.



Europa – EU-Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG. Auf folgender Website finden Sie die Konformitätserklärung zur CE-Kennzeichnung der Europäischen Union: www.belkin.com/doc

Drei Jahre Herstellergarantie von Belkin International, Inc.

Garantieleistung.

Belkin International, Inc. ("Belkin") garantiert dem ursprünglichen Käufer dieses Belkin-Produkts, dass dieses Produkt frei von Entwurfs-, Montage-, Material- und Konstruktionsfehlern ist.

Garantiedauer.

Belkin gewährt für dieses Belkin-Produkt drei Jahre Herstellergarantie.

Problembeseitigung.

Herstellergarantie.

Belkin wird das fehlerhafte Produkt nach eigenem Ermessen entweder kostenlos (abgesehen von den Versandkosten) reparieren oder austauschen. Belkin behält sich vor, seine Produkte ohne Vorankündigung auslaufen zu lassen und übernimmt keine begrenzte Garantie für die Reparatur oder den Ersatz solcher ausgelaufenen Produkte. Wenn Belkin nicht in der Lage ist, das Produkt zu reparieren oder zu ersetzen (z. B. weil es sich um ein Auslaufmodell handelt), bietet Ihnen Belkin eine Rückerstattung oder eine Gutschrift für ein anderes Produkt unter Belkin.com für den Produktpreis auf der Originalquittung abzüglich eines Betrages für den natürlichen Verschleiß an.

Garantieausschluss.

Alle oben genannten Garantien verlieren ihre Gültigkeit, wenn das Belkin-Produkt Belkin auf Anfrage nicht auf Kosten des Käufers zur Überprüfung zur Verfügung gestellt wird oder wenn Belkin feststellt, dass das Belkin-Produkt nicht ordnungsgemäß installiert worden ist, und dass unerlaubte Änderungen daran vorgenommen worden sind. Die Herstellergarantie von Belkin gilt nicht für höhere Gewalt wie Überschwemmungen, Erdbeben, Blitzschlag und Krieg sowie Vandalismus, Diebstahl, normalen Verschleiß, Wertminderung, Veralterung, unsachgemäße oder missbräuchliche Behandlung, Beschädigung durch Störungen aufgrund von Unterspannung (z. B. Spannungsabfall oder -senkung) oder nicht erlaubte Programm- oder Systemänderungen.

Service.

Um Unterstützung von Belkin zu bekommen, gehen Sie nach folgenden Schritten vor:

- 1 Schreiben Sie an Belkin Ltd. Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN106GL, Großbritannien, Attn: Customer Service oder wenden Sie sich innerhalb von 15 Tagen nach dem Vorfall telefonisch unter +44 (0) 1933 35 2000 oder 0845 607 77 87 an Belkin. Halten Sie die folgenden Informationen bereit:
 - a. Die Artikelnummer des Belkin-Produkts.
 - b. Wo Sie das Produkt erworben haben.
 - c. Das Kaufdatum.
 - d. Kopie der Originalquittung.
2. Die entsprechenden Kundendienstmitarbeiter/innen von Belkin informieren Sie darüber, wie Sie Ihre Rechnung und das Belkin-Produkt versenden müssen und wie Sie vorgehen müssen, um Ihre Ansprüche geltend zu machen.

Belkin behält sich vor, das beschädigte Belkin-Produkt zu überprüfen. Alle Kosten, die beim Versand des Belkin-Produkts an Belkin zum Zweck der Überprüfung entstehen, sind vollständig durch den Käufer zu tragen. Wenn Belkin nach eigenem Ermessen entscheidet, dass es nicht angebracht ist, das beschädigte Gerät an Belkin zu schicken, kann Belkin nach eigenem Ermessen eine Reparaturstelle damit beauftragen, das Gerät zu überprüfen und einen Kostenvorschlag für die Reparaturkosten des Gerätes zu machen. Die Kosten für den Versand zu einer solchen Reparaturstelle und die eventuellen Kosten für einen Kostenvorschlag gehen vollständig zu Lasten der Käuferin oder des Käufers. Beschädigte Geräte müssen zur Überprüfung zur Verfügung stehen, bis das Reklamationsverfahren abgeschlossen ist. Wenn Ansprüche beglichen werden, behält sich Belkin das Recht vor, Ersatzansprüche an eine bestehende Versicherung des Käufers zu übertragen. .

Garantiegesetze.

DIESE GARANTIE BILDET DIE ALLEINIGE GARANTIE VON BELKIN. ES GIBT KEINE ANDERE GARANTIE, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, AUSSER WENN DIES VOM GESETZ VORGESCHRIEBEN IST, EINSCHLIESSLICH DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE ODER DES QUALITÄTSZUSTANDS, DER ALLGEMEINEN GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, UND SOLCHE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, WENN ES SOLCHE GIBT, BEZIEHEN SICH AUSSCHLIESSLICH AUF DIE DAUER, DIE IN DIESER GARANTIE ZUGRUNDE GELEGT WIRD.

In manchen Ländern sind Einschränkungen bezüglich der Dauer der Garantie nicht zulässig. Die oben erwähnten Einschränkungen treffen für Sie dementsprechend möglicherweise nicht zu.

UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTET BELKIN FÜR ZUFÄLLIGEN, BESONDEREN, DIREKTEN, INDIRECTEN ODER MEHRFACHEN SCHADEN ODER FOLGESCHÄDEN WIE, ABER NICHT AUSSCHLIESSLICH, ENTGANGENES GESCHÄFT ODER PROFITE, DIE IHNEN DURCH DEN VERKAUF ODER DIE BENUTZUNG VON EINEM BELKIN-PRODUKT ENTGANGEN SIND, AUCH WENN SIE AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN AUFMERKSAM GEMACHT WORDEN SIND.

Diese Garantie räumt Ihnen spezifische Rechte ein, die von Land zu Land unterschiedlich ausgestaltet sein können. In manchen Staaten sind Einschränkungen und Ausschluss in Bezug auf zufällige Schäden, Folgeschäden und andere Schäden nicht erlaubt. Die oben erwähnten Einschränkungen treffen für Sie dementsprechend möglicherweise nicht zu.

Kostenloser technischer Support*

*Anruf gebührenpflichtig
www.belkin.com

Technische Informationen und Unterstützung erhalten Sie unter www.belkin.com im Bereich technischer Support. Wenn Sie den technischen Support telefonisch erreichen wollen, wählen Sie die entsprechende Nummer in dieser Liste*.

Land	Nummer	Internet-Adresse
ÖSTERREICH	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIEN	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
TSCHECHISCHE	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DÄNEMARK	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINNLAND	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANKREICH	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
DEUTSCHLAND	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GRIECHENLAND	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
UNGARN	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLAND	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRLAND	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALIEN	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
NIEDERLANDE	0900 - 040 07 90	0,10 € pro Minute www.belkin.com/nl/
NORWEGEN	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLEN	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSSLAND	495 580 9541	www.belkin.com/
SÜDAFRIKA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
SPANIEN	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SCHWEDEN	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SCHWEIZ	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
GROSSBRITANNIEN	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
SONSTIGE LÄNDER	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Großbritannien

Belkin SAS
130 Rue de Sully
92100 Boulogne-Billancourt,
Frankreich

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Deutschland

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid - Spanien

Belkin Italy & Greece
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milano
Italien

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk,
Niederlande

© 2011 Belkin International, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Alle Produktnamen sind eingetragene Marken der angegebenen Hersteller. iPod, iPhone und iTunes sind Marken der Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind.

F8M120cw 8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Gebruikershandleiding

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

ČeSky

Polski

Magyar

INHOUD

Inhoud	HOOFDSTUK	1	2	3	4	5	6	7
1 Inleiding								1
2 Initiële installatie								2
Plaats de bevestigingsschijf.								4
Plaats de CarAudio Connect FM								4
3 Dagelijks gebruik								5
Verbinding maken								5
Telefoon- en muziekbediening								6
CarAudio Connect FM – Knopfuncties								6
Online audioservices.								7
Audio overdragen naar uw telefoon.								7
Het product uitschakelen								7
4 Problemen oplossen								8
5 Veiligheidsinformatie								9
6 Informatie								10

INLEIDING

Inhoud

HOOFDSTUK

1

2

3

4

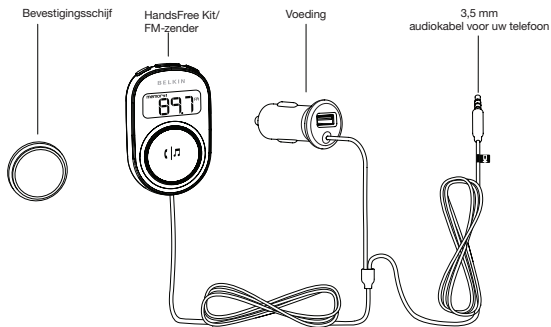
5

6

Kenmerken

- Handsfree bellen in de auto
- Luister met uw telefoon naar iTunes-muziek, andere audiobestanden of internetradio, via uw autoradio.

Inhoud van de verpakking



INITIËLE INSTALLATIE

Inhoud

HOOFDSTUK

1

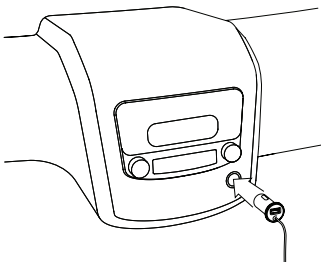
2

3

4

5

6



1. Steek de voedingsstekker in de 12V-voedingsuitgang van uw auto (oftewel de aanstekeraansluiting). Het lichtring van de multifunctionele knop zal oranje gaan branden.
2. Druk op de ClearScan-knop aan de bovenkant van het product om een heldere FM-frequentie te vinden.*

INITIËLE INSTALLATIE

Inhoud

HOOFDSTUK

1

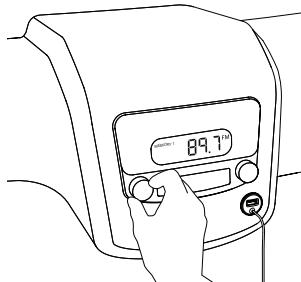
2

3

4

5

6



3. De frequentie kunt u opslaan door één van de twee MEM-knoppen ingedrukt te houden. Als de frequentie is opgeslagen, begint het product te piepen en MEMORY 1 of MEMORY 2 worden weergegeven op het display.
4. Zet uw autoradio aan en stel de invoerbron in op FM.
5. Stel uw autoradio zo af, dat de FM-frequentie overeenkomt met de CarAudio Connect FM.
6. Sla indien mogelijk de frequentie op in een van de voorkeuzeknoppen van uw autoradio. Hiervoor dient u een voorkeuzeknop ingedrukt te houden tot de stereo piept of er wordt weergegeven dat de frequentie is opgeslagen.
7. Sluit de audiokabel van het product aan op de hoofdtelefoonaansluiting van uw telefoon.

Indien u storingen hoort als u onderweg bent, druk dan nogmaals op de ClearScan-knop om een betere frequentie te vinden.

INITIËLE INSTALLATIE

Inhoud

HOOFDSTUK

1

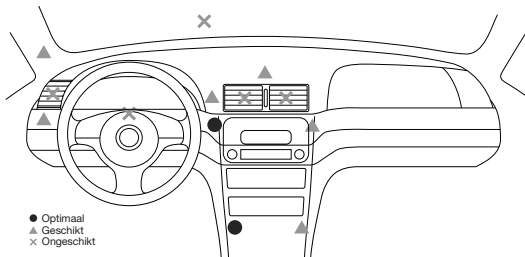
2

3

4

5

6



Plaats de bevestigingsschijf

1. Zoek een glad en vlak oppervlak op het dashboard voor u waar u makkelijk bij kunt, maar zorg ervoor dat de knop u bij het rijden niet in de weg zit. De CarAudio Connect FM heeft een ingebouwde microfoon en moet zoveel mogelijk recht voor u worden geplaatst. Zie de afbeelding voor enkele aanbevolen plaatsen:
2. Maak het oppervlak schoon met een doekje met alcohol of met een reiniger die restanten kan verwijderen van polijst/poets-producten die eerder op uw dashboard zijn gebruikt. Lees voor gebruik alle instructies van de reiniger om er zeker van te zijn dat deze geschikt is voor dashboards.
3. Verwijder de achterkant van de bevestigingsschijf zodat de plakkant vrij komt en plak de schijf op het dashboard.

Plaats de CarAudio Connect FM

De knop hecht zich magnetisch aan de bevestigingsschijf. U kunt de knop eenvoudig verwijderen en opbergen wanneer u die niet gebruikt.

DAGELIJKS GEBRUIK

Inhoud

HOOFDSTUK

1

2

3

4

5

6

Verbinding maken

Verbinding maken met de CarAudio Connect FM:

1. Sluit de audiokabel van het product aan op de hoofdtelefoonaansluiting van uw telefoon.
2. Controleer of de CarAudio Connect FM voeding krijgt: de lichtring brandt dan oranje.
3. Zet uw autoradio aan, stel de bron in op FM, en zorg dat deze overeenkomt met de frequentie weergegeven op de CarAudio Connect FM.
4. Als u al telefoneert of naar muziek luistert, gaat het geluid daarvan naar de luidsprekers van uw auto.

DAGELIJKS GEBRUIK

Inhoud	HOOFDSTUK	1	2	3	4	5	6
--------	-----------	---	---	---	---	---	---

Telefoon- en muziekbediening

De CarAudio Connect FM kan sommige hoofdfuncties van de telefoon, die u gebruikt terwijl u rijdt, beheren. Dit gaat via de hoofdtelefoon-kabel. Mobilele telefoons variëren enorm wat betreft werkende commando's, afhankelijk van de draadloze drager, fabrikant en het model. Hieronder is zijn algemene functies weergegeven voor algemene telefoons. Uw telefoon kan overeenkomen met de functieknoppen hieronder, maar kan ook afwijken. Als uw auto is geparkeerd, probeer dan welke knoppen werken op uw telefoon en schrijf ze hieronder op.

CarAudio Connect FM – Knopfuncties

Legenda:	Compatibel	Gedeeltelijk compatibel
----------	------------	-------------------------

Telefoon-merk	w model	Gesprek beantwoorden	Gesprek beëindigen	Muziek pauzeren/afspelen	Naar het volgende nummer gaan	Naar het vorige nummer gaan	Spraakgestuurd bellen	Commentaar
Apple	iPhone 4	Tik op de knop	Tik op de knop	Tik op de knop	Twee tikken op de knop	Drie tikken op de knop	Indrukken en meer dan 1 seconde ingedrukt houden	
Apple	iPhone 3GS	Tik op de knop	Tik op de knop	Tik op de knop	Twee tikken op de knop	Drie tikken op de knop	Indrukken en meer dan 1 seconde ingedrukt houden	
Blackberry	Bold	Tik op de knop	Indrukken en ingedrukt houden	Tik op de knop	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar	Indrukken en meer dan 5 seconden ingedrukt houden	
Blackberry	Curve (T-Mobile)	Tik op de knop	Indrukken en ingedrukt houden	Tik op de knop	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar	-Tijdens een gesprek op een knop tikken zorgt ervoor dat het geluid van de telefoon uitgaat. -Als u probeert muziek te pauzeren/hervatten en in plaats daarvan start de functie voor spraakgestuurd bellen, gebruik dan de knoppen op uw telefoon voor muziek afspelen.
HTC	Nexus One	Tik op de knop	Indrukken en ingedrukt houden	Tik op de knop	Twee tikken op de knop	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar	
HTC	DROID (Hero)	Tik op de knop	Indrukken en ingedrukt houden	Tik op de knop	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar	Indrukken en meer dan 1 seconde ingedrukt houden	Als u probeert muziek te pauzeren/hervatten en in plaats daarvan start de functie voor spraakgestuurd bellen, gebruik dan de knoppen op uw telefoon voor muziek afspelen.
HTC	EVO	Tik op de knop	Indrukken en ingedrukt houden	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar	
Samsung	Galaxy S	Tik op de knop	Tik op de knop	Tik op de knop	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar	Sommige telefoons ondersteunen de functie voor muziek pauzeren/hervatten niet.

Mijn telefoon	Gesprek beantwoorden:	Gesprek beëindigen: :	Muziek pauzeren/afspelen:	Naar het volgende nummer gaan:	Naar het vorige nummer gaan:	Spraakgestuurd bellen:	Opmerkingen:
---------------	-----------------------	-----------------------	---------------------------	--------------------------------	------------------------------	------------------------	--------------

Inhoud	HOOFDSTUK	1	2	3	4	5	6
--------	-----------	---	---	---	---	---	---

Online audioservices

Als u de audiostream-service Pandora® of iheartradio® gebruikt, kunt u CarAudio Connect FM gebruiken om te luisteren naar de audiostreaming via uw autoradio. Niet alle telefoons en audiostreaming-services ondersteunen deze functie echter. Probeer uw applicatie terwijl u geparkeerd staat: kijk of er geluid uit uw luidsprekers komt tijdens het afspelen. Kijk wat er gebeurt als u op de CarAudio Connect FM-knop tikt. Tik op de knop, daarna nogmaals. Twee langzame tikken op de knop, en daarna sneller. Uw app speelt af, pauzeert, gaat naar het volgende/vorige nummer.

app:	Tik op de knop	Tik op de knop	Twee tikken op de knop - langzaam	Twee tikken op de knop - snel
app:	Tik op de knop	Tik op de knop (nogmaals)	Twee tikken op de knop - langzaam	Twee tikken op de knop - snel

Het product uitschakelen

Het is in principe niet nodig om het product uit te schakelen, omdat het afzetten van de accu de voeding van de auto uitschakelt (oftewel de aanstekeraadapter).

Sommige auto's hebben echter een voeding die aan blijft staan, ook al is de accu afgezet. Als u zo'n auto heeft, haal dan de voeding uit de voedingsaansluiting in uw auto (oftewel aanstekeraadapter).

PROBLEMEN OPLOSSEN

Inhoud

HOOFDSTUK

1

2

3

4

5

6

U kunt de meeste problemen met de CarAudio Connect FM snel oplossen aan de hand van de volgende tips.

Er komt geen geluid uit de luidsprekers.

Elke verandering aan het apparaat die niet uitdrukkelijk is goedgekeurd door de instantie die verantwoordelijk is voor de compliantie, kan de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen teniet doen.

Controleer of zowel de autoradio als de CarAudio Connect FM zijn ingeschakeld.

- De autoradio moet ingesteld zijn op FM en de frequentie overeenkomen met die van de CarAudio Connect FM.

Controleer of het volume van de autoradio is ingesteld op een prettig luisterniveau.

- Controleer of het volume van de autoradio is ingesteld op een prettig luisterniveau en niet is uitgezet.
- Uw telefoon of apparaat moet verbonden zijn met de CarAudio Connect FM via de audiokabel van het product.

Als u belt en u de andere kant slecht kunt horen terwijl u de CarAudio Connect FM gebruikt, zet dan eerste het volume op uw telefoon harder voordat u het volume van uw autoradio harder zet.

Ik kan de knop niet gebruiken om muziek af te spelen.

- Zie het overzicht in de "Telefoon- en muziekbediening" sectie van deze handleiding.

Helaas ondersteunen niet alle telefoons deze functie.

Dit komt doordat fabrikanten de audioaansluitingen van hun telefoons anders ontwerpen, en omdat de dragers hun functies anders implementeren.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Inhoud	HOOFDSTUK	1	2	3	4	5	6
--------	-----------	---	---	---	---	----------	---

Bij de installatie van de CarAudio Connect FM heeft u uw volledige aandacht en allebei uw handen nodig. Probeer nooit de CarAudio Connect FM tijdens het rijden aan te sluiten. **Probeer nooit tijdens het rijden een losgeraakte CarAudio Connect FM vast te zetten of op te zoeken.** Zorg er bij het plaatsen van de CarAudio Connect FM voor dat deze geen belemmering vormt voor de bereikbaarheid van de bedieningsknoppen van de auto of voor uw zicht op de weg.

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water (bijvoorbeeld een bad, wasbak, gootsteen, vochtige kelder, zwembad of een andere plek waar water in de buurt is).

Haal de stekker uit de aanstekeraansluiting of de voedingsaansluiting voordat u het product reinigt. Reinig het product alleen met een droge doek.

Ontkoppel dit apparaat als u het gedurende een langere periode niet gebruikt.

Gebruik alleen de door de fabrikant goedgekeurde accessoires.

Belkin is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of beschadiging van eigendommen als gevolg van gevaarlijk rijgedrag door gebruik van de CarAudio Connect Fm, iPhone, iPod of een ander apparaat tijdens het rijden.

FCC-verklaring

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften. Het gebruik ervan is onderworpen aan de beide volgende voorwaarden:

- (1) dit apparaat mag geen schadelijke stoorsignalen opwekken en
- (2) Dit apparaat moet alle ontvangen stoorsignalen accepteren, waaronder stoorsignalen die een ongewenste werking kunnen veroorzaken.

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de grenswaarden voor digitale apparaten van Klasse B zoals vastgelegd in Deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze normen zorgen bij de installatie in een woonomgeving voor een aanvaardbare bescherming tegen schadelijke interferentie. Deze apparatuur genereert, gebruikt en verspreidt radiofrequente energie en kan, als het apparaat niet volgens de aanwijzingen wordt geïnstalleerd en gebruikt, schadelijke storing op radioverbindingen veroorzaken. Er zijn echter geen garanties dat de storing zich niet in bepaalde installaties zal voordoen. Als deze apparatuur de radio- of televisieontvangst stoort, wat u kunt vaststellen door de apparatuur in- en uit te schakelen, kunt u proberen de storing op te heffen met een of meer van de volgende maatregelen:

- Door de ontvangstantenne in een andere richting te draaien of de antenne op een andere plaats te zetten.
- Vergroot de afstand tussen de installatie en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact dat niet tot dezelfde groep behoort als het stopcontact waarop de ontvangende apparatuur is aangesloten.
- Roep de hulp in van de verkoper of een deskundig radio-/televisie-technicus.

Belkin International, Inc., is niet verantwoordelijk voor storing als gevolg van ongeoorloofde veranderingen aan deze apparatuur. Zulke veranderingen kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om deze apparatuur te bedienen tenietdoen.

Opmerking bij FCC-verklaring: Elke verandering aan het apparaat die niet uitdrukkelijk is goedgekeurd door de instantie die verantwoordelijk is voor de compliantie, kan de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te bedienen teniet doen.

ICES

Dit digitale apparaat van klasse B voldoet aan aan de Canadese richtlijn ICES-003.

IC

Dit digitale apparaat van klasse B voldoet aan Canada RSS-210.



Europa – verklaring van conformiteit

Dit product voldoet aan de belangrijkste vereisten van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG, de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de EMC-richtlijn 2004/108/EG van de Europese Unie. De tekst van de conformiteitsverklaring voor het CE-keurmerk van de Europese Unie kan hier worden geraadpleegd: www.belkin.com/doc

Drie jaar beperkte productgarantie van Belkin International, Inc.

Deze garantie dekt het volgende.

Belkin International, Inc. ("Belkin") garandeert de oorspronkelijke koper van dit Belkin-product dat het product vrij is van ontwerp-, assemblage-, materiaal- en fabricagefouten.

De geldigheidsduur van de dekking

Belkin biedt drie jaar garantie op dit product.

Hoe worden problemen opgelost?

Productgarantie.

Belkin zal het product dat een defect vertoont naar eigen goeddunken kosteloos (met uitzondering van transportkosten) repareren of vervangen. Belkin behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande waarschuwing de verkoop van een bepaald product te staken in welk geval de beperkte garantie tot reparatie of vervanging van het betreffende product zal komen te vervallen. Als Belkin niet in staat is het product te repareren of te vervangen (bijvoorbeeld omdat het niet meer leverbaar is), zal Belkin de terugbetaling van de aankoopprijs hetzij een tegoed voor de aankoop van een ander product van Belkin.com aanbieden tot een bedrag gelijk aan de aankoopprijs van het product die aangegeven is op de originele aankoopbon en verminderd met de tegenwaarde van de natuurlijke slijtage.

Wat valt buiten deze garantie?

Alle hierin vermelde garanties zijn niet van toepassing als het product van Belkin niet ter beschikking is gesteld op verzoek van Belkin op kosten van de koper voor onderzoek door Belkin of als Belkin besluit dat het product van Belkin verkeerd is geïnstalleerd, op enige wijze is veranderd of vervalst. De productgarantie van Belkin biedt geen bescherming tegen zaken zoals overstromingen, aardbevingen, blikseminslag, oorlogsschade, vandalisme, diefstal, normale slijtage, afslijting, veroudering, misbruik, beschadiging door netspanningsdalingen (z.g. 'brown-outs' en 'sags'), ongeoorloofde programmering en/of wijziging van de systeemapparatuur.

Hoe wordt service verleend?

Om voor service voor uw Belkin-product in aanmerking te komen gaat u als volgt te werk:

1. Neem binnen 15 dagen na het voorval schriftelijk contact op met de klantenservice van Belkin: Belkin Ltd., Customer Service, Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN10 6GL, Verenigd Koninkrijk, of bel +44 (0) 1933 35 2000 of (0) 845 607 77 87. Zorg dat u de volgende gegevens bij de hand hebt:
 - a. Het artikelnummer van het Belkin-product.
 - b. Waar u het product hebt gekocht.
 - c. Wanneer u het product hebt gekocht.
 - d. Het originele aankoopbewijs.
2. Een medewerker/ster van onze klantenservice zal u vervolgens instrueren hoe u het aankoopbewijs en het product moet verzenden en uitleggen hoe de claim verder afgewikkeld zal worden.

Belkin behoudt zich het recht voor het defecte Belkin-product te onderzoeken. De kosten voor verzending van het Belkin-product naar Belkin komen volledig voor rekening van de koper. Als Belkin naar eigen bevinding tot de conclusie komt dat het onpraktisch is de beschadigde apparatuur naar Belkin te verzenden, kan Belkin naar eigen goeddunken een deskundige reparatie-inrichting aanwijzen en deze opdragen de betreffende apparatuur te inspecteren en de reparatiekosten ervan te begroten. De eventuele verzendkosten van het product naar de reparatie-inrichting en van de terugzending naar de koper en van de kostenbegroting komen geheel voor rekening van de koper. Het beschadigde product moet voor onderzoek beschikbaar blijven totdat de claim is afgehandeld. Belkin behoudt zich bij de vereffening van claims het recht voor tot in-de-plaatsstreding bij alle geldige verzekeringspolissen waarover de koper van het product beschikt. .

De garantie en de wet.

DEZE GARANTIE OMVAT DE ENIGE GARANTIE VAN BELKIN. ER ZIJN GEEN ANDERE GARANTIES, NADRUKKELIJK OF TENZIJ WETTELIJK BEPAALD IMPLICIET, MET INBEGRIIP VAN IMPLICIETE GARANTIES OF VOORZIENINGEN VAN KWALITEIT, VERHANDELBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, EN ZULKE IMPLICIETE GARANTIES, MITS VAN TOEPASSING, ZIJN WAT HUN GELDIGHED BETREFT TOT DE DUUR VAN DEZE GARANTIE BEPERKT.

In sommige staten of landen is het niet toegestaan de duur van impliciete garanties te beperken in welk geval de bovenstaande garantiebeperkingen wellicht niet voor u gelden.

ONDER TOEPASSELIJK RECHT IS BELKIN NIET AANSPRAKELIJK VOOR INCIDENTELE, BIJZONDERE, DIRECTE, INDIRECTE, BIJKOMENDE OF MEERVOLDIGE SCHADE WAARTOE ZONDER ENIGE BEPERKING TE REKENEN SCHADE TEN GEVOLGE VAN GEDERFDE WINST EN/OF GEMISTE OPBRENGSTEN VOORTKOMEND UIT DE VERKOOP OF HET GEBRUIK VAN BELKIN-PRODUCTEN, ZELFS ALS DE BETROKKENE VAN DE MOGELIJKHEID VAN ZULKE SCHADE TE VOREN OP DE HOOGTE WAS GESTELD.

Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten en wellicht hebt u andere rechten die van staat tot staat kunnen verschillen. In sommige staten en landen is het niet toegestaan incidentele schade, gevolgschade en andere schade uit te sluiten, daarom is het mogelijk dat de bovenstaande garantiebeperkingen voor u niet gelden.

SETUP

Inhoud	HOOFDSTUK	1	2	3	4	5	6
--------	-----------	---	---	---	---	---	---

Gratis technische ondersteuning*

**U betaalt alleen de telefoonkosten
www.belkin.com**

Aanvullende informatie over technische ondersteuning is beschikbaar op www.belkin.com/nl onder Ondersteuning. Als u telefonisch contact wilt opnemen met onze afdeling Technische ondersteuning, bel dan het telefoonnummer van uw land in deze lijst.*

Land	Telefoonnummer	Internetadres
OOSTENRIJK	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIË	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
TSJECHIË	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DENEMARKEN	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLAND	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANKRIJK	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
DUITSLAND	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GRIEKENLAND	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
HONGARIJE	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
IJSLAND	800 8534	www.belkin.com/uk/
IERLAND	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALIË	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
NEDERLAND	0900 - 040 07 90	€0.10 per minuut www.belkin.com/nl/
NOORWEGEN	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLEN	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSLAND	495 580 9541	www.belkin.com/
ZUID-AFRIKA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
SPANJE	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
ZWEDEN	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
ZWITSERLAND	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
VERENIGD KONINKRIJK	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
ANDERE LANDEN	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Verenigd Koninkrijk

Belkin SAS
130 Rue de Sully
92100 Boulogne-Billancourt
Frankrijk

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Duitsland

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid - Spanje

Belkin Italy & Greece
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milaan
Italië

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk
Nederland

© 2011 Belkin International, Inc. Alle rechten voorbehouden. Alle handelsnamen zijn geregistreerde handelsmerken van de betreffende rechthebbenden. iPod en iTunes zijn handelsmerken van Apple Inc., die geregistreerd zijn in de Verenigde Staten en in andere landen.

F8M120cw 8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Manual del usuario

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

ČeSky

Polski

Magyar

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Índice de contenidos	SECCIONES	1	2	3	4	5	6	7
1 Introducción								1
2 Instalación inicial								2
Colocar el disco								4
Acoplar el CarAudio Connect FM.								4
3 Uso a diario								5
Conectarlo								5
Controlar la música y el teléfono								6
CarAudio Connect FM – Funciones del botón								6
Servicios de audio en línea.								7
Transferir el audio al teléfono.								7
Apagar el producto								7
4 Resolución de problemas								8
5 Advertencias de seguridad								9
6 Información								10

INTRODUCCIÓN

Índice de contenidos

SECCIONES

1

2

3

4

5

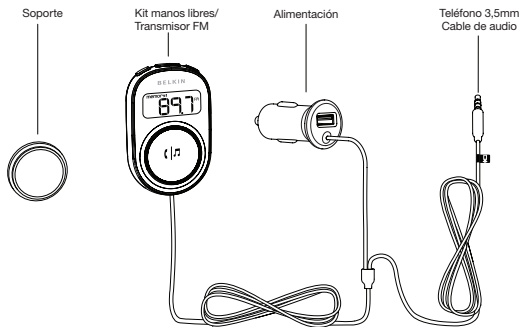
6

Características

Habla por tu teléfono móvil en el coche con manos libres

Escuchar la música de iTunes, o cualquier otro tipo de audio, como radio por internet, a través del móvil y por el equipo estéreo del coche.

Contenido del paquete



INSTALACIÓN INICIAL

Índice de contenidos

SECCIONES

1

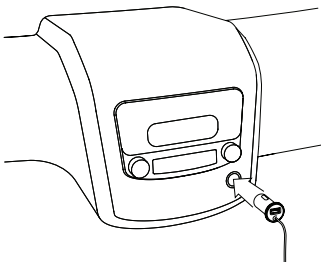
2

3

4

5

6



1. Enchufar al mechero, o toma de 12V, del coche.
El anillo luminoso que rodea al botón multifunción lucirá naranja.
2. Pulsa el botón ClearScan que encontrarás en la parte superior del producto para encontrar una frecuencia de FM despejada.*

INSTALACIÓN INICIAL

Índice de contenidos

SECCIONES

1

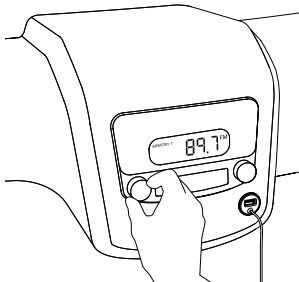
2

3

4

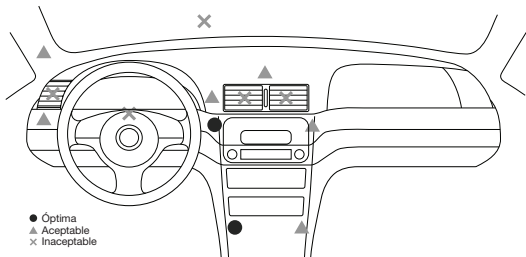
5

6



3. Para guardar esa frecuencia en la memoria, pulsa y mantén pulsado unos de los dos botones MEM. Cuando se guarda con éxito una frecuencia, sonará un "bip" y en la pantalla se verá MEMORY 1 o MEMORY 2.
4. Enciende el equipo estéreo del coche y escoge la fuente de sonido FM.
5. Sintoniza en la radio del coche la misma frecuencia de FM que aparece en el CarAudio Connect FM.
6. Si puedes, guarda esa frecuencia en uno de los botones de presintonías del equipo estéreo del coche. Por lo general se hace pulsando y manteniendo pulsado uno de estos botones hasta que suene un "bip", o hasta que haya alguna indicación de que se ha almacenado la frecuencia.
7. Conecta el cable de audio del producto a la salida de audio del teléfono.

*Si al cambiar de una ciudad a otra aparece ruido estático, vuelve a pulsar el botón ClearScan para encontrar una frecuencia más despejada.



Colocar el disco

1. Escoger una superficie lisa en el salpicadero del vehículo que sea accesible sin estorbar la conducción. El CarAudio Connect FM incorpora un micrófono, por lo que deberías instalarlo tan enfrente de ti como sea posible. En la imagen se muestran las ubicaciones recomendadas:
2. Limpia la superficie con un paño y alcohol, o con un limpiador que elimine los residuos de abrillantador o barniz que se hayan podido acumular en el salpicadero. Consular las instrucciones del limpiador para asegurarte de que se puede aplicar al salpicadero del coche.
3. Pelar el plástico que cubre el adhesivo en la parte trasera del disco y pegarlo en el salpicadero.

Acoplar el CarAudio Connect FM

El producto se adhiere magnéticamente al disco, de modo que se puede quitar y guardar fácilmente cuando no se usa.

Conexión

Para conectar el CarAudio Connect FM:

1. Conecta el cable de audio del producto a la salida de audio del teléfono.
2. Comprueba que el CarAudio Connect FM está enchufado (el anillo luce naranja si lo está).
3. Enciende el equipo estéreo del coche y escoge la fuente de sonido FM. Sintoniza la misma frecuencia de FM que aparece en el CarAudio Connect FM.
4. Si se estaba hablando por teléfono, o escuchando música, el audio será transferido al equipo estéreo del coche.

Controlar la música y el teléfono

El CarAudio Connect FM puede controlar algunas de las funciones principales del teléfono que podrías usar mientras conduces. Lo hace por medio del cable de audio. Los teléfonos móviles varían mucho de un modelo a otro, y los comandos que funcionan para cada uno también. A continuación se muestra el conjunto común de funciones con un conjunto común de teléfonos. Tu teléfono puede coincidir con estas funciones del botón, o puede variar. Con el coche aparcado, experimenta para ver qué funciones funcionan con tu teléfono, y se anótalas aquí.

CarAudio Connect FM – Funciones del botón

Leyenda:	Compatible	Parcialmente compatible
----------	------------	-------------------------

Marca del teléfono	modelo	Contestar a una llamada	Finalizar una llamada	Pausar/reiniciar la música	Pasar de canción	Volver a la canción anterior	Maricación por voz	Comentarios
Apple	iPhone 4	Pulsar el botón	Pulsar el botón	Pulsar el botón	Pulsar dos veces el botón.	Pulsar tres veces el botón.	Pulsar/mantener pulsado más de 1 segundo	
Apple	iPhone 3G	Pulsar el botón	Pulsar el botón	Pulsar el botón	Pulsar dos veces el botón.	Pulsar tres veces el botón.	Pulsar/mantener pulsado más de 1 segundo	
BlackBerry	Bold	Pulsar el botón	Mantener el botón pulsado.	Pulsar el botón	No disponible	No disponible	Pulsar/mantener pulsado más de 5 segundo	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Pulsar el botón	Mantener el botón pulsado.	Pulsar el botón	No disponible	No disponible	No disponible	- Si pulsas el botón durante una llamada, el teléfono se pondrá en silencio. - Si tratas de pausar / iniciar la música y empieza la marcación por voz en su lugar, utiliza los controles de la música del propio teléfono en vez del botón.
HTC	Nexus One	Pulsar el botón	Mantener el botón pulsado.	Pulsar el botón	Pulsar dos veces el botón.	No disponible	No disponible	
HTC	DROID (Hero)	Pulsar el botón	Mantener el botón pulsado.	Pulsar el botón	No disponible	No disponible	Pulsar/mantener pulsado más de 1 segundo	Si tratas de pausar / iniciar la música y empieza la marcación por voz en su lugar, utiliza los controles de la música del propio teléfono en vez del botón.
HTC	EVO	Pulsar el botón	Mantener el botón pulsado.	No disponible	No disponible	No disponible	No disponible	
Samsung	Galaxy S	Pulsar el botón	Pulsar el botón	Pulsar el botón	No disponible	No disponible	No disponible	La función de pausar / iniciar la música no es compatible con algunos teléfonos.

Mi teléfono	Contestar a una llamada:	Finalizar una llamada: :	Pausar/reiniciar la música:	Pasar de canción:	Volver a la canción anterior:	Maricación por voz:	Notas:
-------------	--------------------------	--------------------------	-----------------------------	-------------------	-------------------------------	---------------------	--------

Servicios de audio en línea

Si utilizas servicios de streaming de audio como Pandora® o iheartradio®, es posible que puedas utilizar CarAudio Conexión FM para escuchar la transmisión de audio a través del estéreo del coche. Sin embargo ni todos los teléfonos, ni todos los servicios de streaming de audio son compatibles con esta función. Con el coche aparcado, comprueba si cuando una aplicación en concreto está reproduciendo música, suena por los altavoces del coche Mira a ver qué pasa cuando pulsas el botón del CarAudio Connect FM. Púlsalo una vez, y otra vez. Púlsalo un par de veces despacio, después más rápido. Es posible que la aplicación

app:	Un toque	Un toque	Dos toques (despacio)	Dos toques (rápido)
app:	Un toque	Un toque (de nuevo)	Dos toques (despacio)	Dos toques (rápido)

Apagar el producto

Normalmente no es necesario apagar el producto, ya que normalmente al apagar el coche se corta el suministro eléctrico a la toma de corriente (también conocido como el adaptador para el encendedor).

Sin embargo, algunos coches tienen un enchufe que permanece encendido incluso cuando el coche está apagado. Si es el caso de tu coche, sólo tienes que desenchufarlo de la toma de corriente del coche (o encendedor).

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Índice de contenidos

SECCIONES

1

2

3

4

5

6

La mayoría de los problemas del CarAudio Connect FM se pueden solucionar con los consejos de esta sección.

La música no suena por los altavoces del equipo estéreo.

Todos los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento, podrían invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Comprobar que el equipo estéreo del coche y el CarAudio Connect FM con manos libres están encendidos.

- Comprobar que el equipo estéreo del coche está en FM, y la frecuencia coincide con la que se muestra en el CarAudio Connect FM.

Comprobar que el volumen del equipo estéreo está a un nivel adecuado.

- Comprobar que el volumen del teléfono está a un nivel agradable, y que no esté silenciado.
- Comprobar que el teléfono o el dispositivo está conectado al CarAudio Connect FM a través del cable de audio del producto.

Si estás hablando por teléfono y no puedes escuchar a la otra persona bien, prueba a subir el volumen del teléfono antes de subir el volumen del equipo estéreo del coche.

No puedo controlar la música con el botón.

- Consulta la tabla del apartado "Controlar la música y el teléfono" de este manual.
- Esta función no siempre es compatible con todos los teléfonos.

Esto es debido a los diferentes diseños de salida de audio que usa cada fabricante, y a cómo cada operador adapta el teléfono.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Índice de contenidos

SECCIONES

1

2

3

4

5

6

Para instalar el CarAudio Connect FM es necesario usar ambas manos. No se debe instalar o conectar el CarAudio Connect FM mientras se conduce. **Tampoco se debe ajustar o intentar quitar un CarAudio Connect FM que esté mal instalado mientras se conduce.** Se debe instalar el CarAudio Connect FM de forma que no interfiera con ninguno de los mandos del coche o con la visión de la carretera.

No se debe usar este dispositivo cerca de agua (por ejemplo, cerca de una bañera, una pila de agua, un sótano húmedo, una piscina o cualquier otra zona con agua abundante).

Antes de limpiar este producto, se debe desconectar de la fuente de alimentación o del encendedor. Limpiar únicamente con un paño seco.

Desenchufar cuando no se vaya a usar este dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado

Se recomienda utilizar únicamente sólo los extras/accesorios que especifica el fabricante.

Belkin no se responsabiliza de ninguna lesión o daño material en el que se incurra debido a una conducción peligrosa que sea el resultado de la interacción con el CarAudio Connect FM, el iPhone, el iPod u otro dispositivo.

INFORMACIÓN

Índice de contenidos

SECCIONES

1

2

3

4

5

6

Declaración de la FCC

El dispositivo cumple con el artículo 15 de las normativas FCC. Su utilización está sujeta a las dos siguientes condiciones:

- (1) este dispositivo no debe provocar interferencias nocivas y
- (2) este dispositivo debe tolerar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden causar un funcionamiento indeseado.

Las pruebas realizadas con este equipo dan como resultado el cumplimiento con los límites establecidos para un dispositivo digital de la Clase B, de acuerdo a la sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites se han establecido con el fin de proporcionar una protección suficiente contra interferencias nocivas en zonas residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa siguiendo las instrucciones, puede causar interferencias nocivas a las comunicaciones de radio. De todos modos, no existen garantías de que las interferencias no ocurrirán en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias nocivas en la recepción de radio y televisión, las cuales se pueden determinar encendiendo y apagando seguidamente el dispositivo, el propio usuario puede intentar corregir dichas interferencias siguiendo alguno de los siguientes consejos:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Incrementar la distancia entre el equipo y el receptor.

Conectar el equipo a la toma de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.

- Solicitar la ayuda del distribuidor o de un técnico experto en radio / televisión.

Belkin International, Inc., no es responsable de las interferencias causadas por modificaciones no autorizadas al equipo. Dichas modificaciones podrían anular el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Advertencia de la FCC: Todos los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento, podrían invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

ICES

Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

IC

Este aparato digital de la Clase B cumple con la norma canadiense RSS-210.

Europa: declaración de conformidad de la UE

Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales de la Directiva R&TTE 1999/5/CE, de la Directiva de EMC 2004/108/CE y de la de la Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/CE. Se puede obtener una copia de la "Declaración de conformidad" de la Unión Europea en la web: www.belkin.com/doc



Garantía del producto de 3 años de Belkin International, Inc.

Cobertura de la presente garantía.

Belkin International, Inc. ("Belkin") garantiza al comprador original que este producto Belkin no tendrá defectos de diseño, montaje, materiales o mano de obra.

El periodo de cobertura.

Belkin garantiza el producto Belkin durante tres años.

¿Qué haremos para solventar los problemas?

Garantía del producto.

Belkin reparará o sustituirá, según decida, cualquier producto defectuoso sin ningún tipo de cargo (excepto los gastos de envío del producto). Belkin se reserva el derecho de suspender la producción de cualquiera de sus productos sin notificación previa y no se hará cargo de reparar o reemplazar tales productos. En caso de que Belkin fuera incapaz de reparar o reemplazar el producto (por ejemplo, porque su producción hubiera cesado), Belkin ofrecerá un reembolso y un cupón de compra para adquirir otro producto en Belkin.com con un crédito que será igual al del recibo de compra original descontando la cantidad que corresponda según su uso.

Qué excluye la presente garantía

Todas las garantías mencionadas anteriormente resultarán nulas y sin valor alguno si el producto Belkin no se le proporciona a Belkin para su inspección bajo requerimiento de Belkin con cargo al comprador únicamente o si Belkin determina que el producto Belkin se ha instalado de un modo inadecuado, alterado de algún modo o forzado. La garantía del producto de Belkin no protege contra desastres naturales o causas de fuerza mayor como, por ejemplo, inundaciones, rayos, terremotos, conflictos bélicos, vandalismo, robos, desgaste provocado por un uso normal, erosión, agotamiento, obsolescencia, abuso, daños a causa de interrupciones en la alimentación (p. ej. apagones) o modificaciones o alteraciones no autorizadas de programas o sistemas.

Cómo acceder a nuestros servicios.

Para obtener asistencia sobre algún producto de Belkin, se deben seguir los siguientes pasos:

1. Ponerse en contacto con Belkin Ltd Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN10 6GL, Reino Unido, a la atención del: Servicio de atención al cliente, o llamando al +44 (0) 1933 35 2000 en un plazo de 15 días desde el momento de la incidencia. Ten preparada la siguiente información:
 - a. El número de artículo del producto Belkin.
 - b. El lugar de compra del producto.
 - c. Cuándo compró el producto.
 - d. Copia de la factura original.
2. El servicio de atención al cliente de Belkin te informará sobre cómo enviar la factura y el producto Belkin y sobre cómo proceder con tu reclamación.

INFORMACIÓN

Índice de con-

SECCIONES

1

2

3

4

5

6

Belkin se reserva el derecho de revisar el producto Belkin dañado. Todos los gastos de envío del producto Belkin a Belkin para su inspección correrán a cargo del comprador exclusivamente. Si Belkin determina, según su propio criterio, que resulta poco práctico el envío de los equipos averiados a Belkin, Belkin podrá designar, según su propio criterio, una empresa de reparación de equipos para que inspeccione y estime el coste de la reparación de dichos equipos. Los gastos, si existieran, de envío del equipo a dicha empresa de reparaciones, y de su valoración, correrán exclusivamente a cargo del comprador. El equipo dañado deberá permanecer disponible para su inspección hasta que haya finalizado la reclamación. Si se solucionan las reclamaciones por negociación, Belkin se reserva el derecho a subrogar la garantía por cualquier póliza de seguros del comprador. .

Relación de la garantía con la legislación local.

ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE BELKIN. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, EXCEPTO LAS ESTABLECIDAS POR LEY, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA O LAS CONDICIONES DE CALIDAD, APTITUD PARA LA VENTA O PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN CONCRETO Y, TALES GARANTÍAS IMPLÍCITAS, SI ES QUE EXISTE ALGUNA, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

Ciertas jurisdicciones no permiten la limitación de duración de las garantías implícitas, por lo que puede que las anteriores limitaciones no te afecten.

EN NINGÚN CASO BELKIN SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS IMPREVISTOS, ESPECIALES, DIRECTOS, INDIRECTOS, CONSECUENTES O MÚLTIPLES, INCLUYENDO ENTRE OTROS LA PÉRDIDA DE NEGOCIO O BENEFICIOS QUE PUEDA SURGIR DE LA VENTA O EL EMPLEO DE CUALQUIER PRODUCTO BELKIN, INCLUSO SI BELKIN HA SIDO INFORMADA DE LA POSIBILIDAD DE DICHA DAÑOS.

Esta garantía te proporciona derechos legales específicos y puedes beneficiarte asimismo de otros derechos que pueden variar entre las distintas jurisdicciones. Ciertas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos, consiguientes o de otro tipo, por lo que tal vez las limitaciones mencionadas no te afecten.

CONFIGURACIÓN

Índice de contenidos

SECCIONES

1

2

3

4

5

6

Asistencia técnica gratuita*

*Pueden aplicarse tarifas de llamada nacional www.belkin.com

Se puede encontrar más información en nuestra página web www.belkin.com, a través del servicio de asistencia técnica. Puede ponerte en contacto con el servicio de asistencia técnica por teléfono, llamando al número correspondiente de esta lista.*

País	Número	Dirección de internet
AUSTRIA	0820 200766	www.belkin.com/de/
BÉLGICA	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
REPÚBLICA CHECA	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DINAMARCA	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLANDIA	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANCIA	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
ALEMANIA	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GRECIA	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
HUNGRÍA	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLANDIA	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRLANDA	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALIA	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBURGO	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
PAÍSES BAJOS	0900 - 040 07 90	0,10 € por minuto www.belkin.com/nl/
NORUEGA	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLONIA	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSIA	495 580 9541	www.belkin.com/
SUDÁFRICA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
ESPAÑA	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SUECIA	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SUIZA	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
REINO UNIDO	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
OTROS PAÍSES	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL Reino Unido

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid - España

Belkin SAS
130 Rue de Sully
92100 Boulogne-Billancourt
Francia

Belkin Italy & Greece
Via Nino Bonnet, 4/6
Milán 20154
Italia

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Alemania

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk,
Países Bajos

© 2011 Belkin International, Inc. Todos los derechos reservados. Todos los nombres comerciales son marcas registradas de los respectivos fabricantes mencionados. iPod, iPhone y iTunes son marcas registradas de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.

F8M120cw 8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Manuale utente

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

ČeSky

Polski

Magyar

INDICE

Indice	SEZIONI	1	2	3	4	5	6	7
1	Introduzione	.....						1
2	Installazione iniziale	.....						2
	Posizionare il disco di montaggio	.....						4
	Agganciare il CarAudio Connect FM	.....						4
3	Utilizzo quotidiano	.....						5
	Collegamento	.....						5
	Controlli telefono e musica	.....						6
	CarAudio Connect FM – Funzionalità del pulsante	.....						6
	Servizi audio online	.....						7
	Trasferire nuovamente l'audio al telefono	.....						7
	Spegnere il prodotto	.....						7
4	Risoluzione dei problemi	.....						8
5	Avvertenze di sicurezza	.....						9
6	Informazioni	.....						10

INTRODUZIONE

Indice

SEZIONI

1

2

3

4

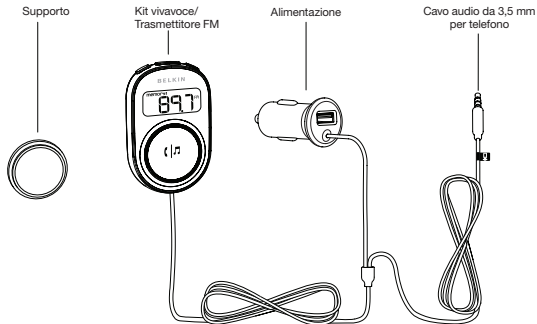
5

6

Caratteristiche

- Chiamate in vivavoce in auto con il telefono portatile
- Per ascoltare la musica di iTunes o altri file audio, inclusi quelli di radio Internet, dal telefono tramite gli altoparlanti dell'auto.

Contenuto della confezione



INSTALLAZIONE INIZIALE

Indice

SEZIONI

1

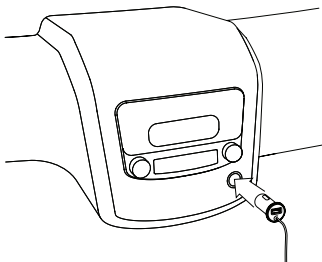
2

3

4

5

6



1. Inserire la spina di alimentazione nella presa da 12 V dell'auto (nota anche come accendisigari). L'anello sottile attorno al pulsante multifunzionale diventerà arancione.
2. Premere il pulsante ClearScan sulla parte superiore del prodotto per ricercare una frequenza FM chiara.*

INSTALLAZIONE INIZIALE

Indice

SEZIONI

1

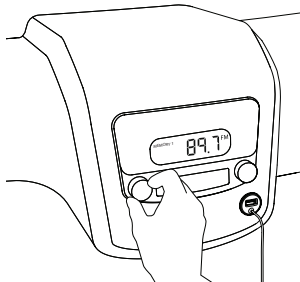
2

3

4

5

6

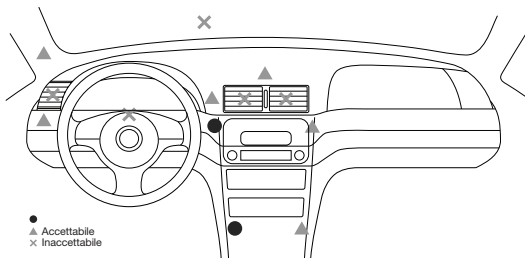


3. Salvare la frequenza nella memoria premendo e tenendo premuto uno dei due pulsanti MEM. Quando la frequenza è stata salvata correttamente, il prodotto emetterà un segnale acustico e sullo schermo comparirà MEMORY 1 o MEMORY 2.
4. Accendere l'impianto stereo dell'auto e impostare la sorgente d'ingresso su FM.
5. Sincronizzare l'impianto stereo dell'auto sulla stessa frequenza FM del CarAudio Connect FM.
6. Se possibile, associare la frequenza a uno dei pulsanti di preselezione dell'impianto stereo dell'auto. Di solito, ciò è possibile premendo e tenendo premuto l'apposito pulsante di preselezione, fino a quando lo stereo emette un suono acustico o quando appare una qualche indicazione che notifihi il salvataggio della frequenza.
7. Inserire il cavo audio del prodotto nella presa auricolari del telefono.

*Se si dovesse sentire un rumore statico durante gli spostamenti, premere nuovamente il pulsante ClearScan per trovare una frequenza migliore.

INSTALLAZIONE INIZIALE

Indice	SEZIONI	1	2	3	4	5	6
--------	---------	---	---	---	---	---	---



Posizionare il disco di montaggio

1. Individuare di fronte a sé sul cruscotto una superficie liscia e piana che sia facile da raggiungere e che non ostacoli i movimenti durante la guida. Il CarAudio Connect FM è dotato di un microfono integrato e dovrebbe essere posizionato il più possibile di fronte a sé. Fare riferimento all'immagine per alcune aree consigliate.
2. Pulire la superficie preferibilmente con un panno e dell'alcool o con un detergente in grado di rimuovere qualsiasi residuo di prodotti a base di cera, che siano stati spruzzati sul cruscotto in passato. Leggere attentamente tutte le istruzioni sul detergente, per accertarsi che sia idoneo all'utilizzo su cruscotti.
3. Rimuovere la pellicola sul retro del supporto con adesivo e attaccarlo al cruscotto.

Agganciare il CarAudio Connect FM

Il prodotto si aggancia al disco di supporto dotato di calamita. Il pulsante può essere così facilmente rimosso o riposto quando non lo si deve utilizzare.

Collegamento

Per collegare il CarAudio Connect FM:

1. Collegare il cavo audio del prodotto alla presa auricolari del telefono.
2. Accertarsi che il CarAudio Connect FM sia alimentato (la spia luminosa sull'anello è arancione).
3. Accendere lo stereo dell'auto, impostare la sorgente su FM e sincronizzare lo stereo sulla frequenza indicata sul CarAudio Connect FM.
4. Nel corso di una chiamata o durante l'ascolto di musica, l'audio sarà trasferito agli altoparlanti dello stereo dell'auto.

UTILIZZO QUOTIDIANO

Indice	SEZIONI	1	2	3	4	5	6
--------	---------	---	---	---	---	---	---

Controlli telefono e musica

Il CarAudio Connect FM può controllare alcune delle principali funzionalità del telefono che si utilizzano di solito durante la guida. Ciò è possibile tramite il cavo degli auricolari. I telefoni cellulari variano terribilmente in termini di comandi, a seconda del tipo di collegamento wireless, del produttore e del modello. Qui in basso sono riportate le funzionalità principali di alcuni dei telefoni più comuni. Il proprio telefono potrebbe possedere le stesse funzionalità per i pulsanti mostrati oppure potrebbe averne diverse. Prima di iniziare a guidare, provare a verificare quali pulsanti controllano quali funzionalità sul telefono e annotarle qui.

CarAudio Connect FM – Funzionalità del pulsante

		Legenda:		Compatibile		Parzialmente compatibile			
Marca telefono	Modello W	Rispondere a una chiamata	Terminare una chiamata	Mettere in pausa/riprodurre la musica	Passare al brano successivo	Passare al brano successivo	Composizione vocale	Commenti	
Apple	iPhone 4	Toccare	Toccare	Toccare	Toccare 2 volte	Toccare 3 volte	Premere/Tenere premuto più di 1 sec		
Apple	iPhone 3GS	Toccare	Toccare	Toccare	Toccare 2 volte	Toccare 3 volte	Premere/Tenere premuto più di 1 secondo		
BlackBerry	Bold	Toccare	Premere e tenere premuto	Toccare	Non disponibile	Non disponibile	Premere/Tenere premuto più di 5 secondo		
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Toccare	Premere e mantenere premuto	Toccare	Non disponibile	Non disponibile	Non disponibile	-Durante una chiamata, toccando questo pulsante l'audio del telefono sarà rimosso. -Se si desidera mettere in pausa o riprendere l'ascolto musicale e invece si attiva la composizione vocale, utilizzare i controlli del telefono per la musica.	
HTC	Nexus One	Toccare	Premere e mantenere premuto	Toccare	Toccare 2 volte	Non disponibile	Non disponibile		
HTC	DROID (Hero)	Toccare	Premere e mantenere premuto	Toccare	Non disponibile	Non disponibile	Premere/Tenere premuto più di 1 secondo	Se si desidera mettere in pausa o riprendere l'ascolto musicale e invece si attiva la composizione vocale, utilizzare i controlli del telefono per la musica.	
HTC	EVO	Toccare	Premere e mantenere premuto	Non disponibile	Non disponibile	Non disponibile	Non disponibile		
Samsung	Galaxy S	Toccare	Toccare	Toccare	Non disponibile	Non disponibile	Non disponibile	Alcuni modelli di telefono non supportano la funzionalità di messa in pausa/ripresa dell'ascolto musicale.	
Il mio telefono	Rispondere a una chiamata:	Terminare una chiamata: :	Mettere in pausa/Riprodurre la musica:	Passare al brano successivo:	Passare al brano successivo:	Composizione vocale:	Nota bene:		

Indice	SEZIONI	1	2	3	4	5	6
--------	---------	---	---	---	---	---	---

Servizi audio online

Se si utilizzano servizi di audio streaming quali Pandora® o iheartradio®, è possibile utilizzare il CarAudio Connect FM per ascoltare l'audio in streaming tramite lo stereo dell'auto. Tuttavia, non tutti i telefoni o servizi di audio streaming supportano questa funzionalità. Prima di iniziare a guidare, familiarizzare con l'applicazione utilizzata. Accertarsi che durante la riproduzione il suono provenga dagli altoparlanti dell'auto. Verificare cosa accade quando si tocca il pulsante del CarAudio Connect FM. Toccarlo una volta, quindi ritoccarlo. Toccarlo due volte lentamente e quindi più velocemente. L'applicazione potrebbe attivare le funzionalità di: riproduzione, messa in pausa, passaggio al brano successivo o a quello precedente.

app:	tocco singolo	tocco singolo	doppio tocco - lento	doppio tocco - veloce
app:	tocco singolo	tocco singolo (nuovamente)	doppio tocco - lento	doppio tocco - veloce

Spegnimento del prodotto

Non è generalmente necessario spegnere il prodotto, poiché lo spegnimento dell'auto elimina di solito l'alimentazione fornita alla presa di alimentazione dell'auto (nota anche come presa accendisigari).

Tuttavia, alcune auto sono dotate di una presa di alimentazione che rimane accesa anche quando l'auto è spenta. Se si dispone di un'auto simile, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa dell'auto (nota anche come presa accendisigari).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Indice	SEZIONI	1	2	3	4	5	6
--------	---------	---	---	---	---	---	---

La maggior parte dei problemi relativi al CarAudio Connect FM con vivavoce può essere risolta seguendo i consigli riportati in questa sezione.

Non viene trasmesso alcun audio dagli altoparlanti dell'impianto stereo.

Eventuali variazioni o modifiche di questo apparecchio non espressamente approvate dalla parte responsabile della normativa possono annullare qualsiasi diritto dell'utente ad utilizzare questo dispositivo.

- Accertarsi che l'impianto stereo dell'auto e il CarAudio Connect siano accesi.
- Accertarsi che lo stereo dell'auto sia impostato su FM e che la frequenza sia la stessa indicata sul CarAudio Connect FM.
- Accertarsi che il volume dell'impianto stereo sia impostato ad un livello di ascolto confortevole.
- Accertarsi che il volume del telefono sia impostato ad un livello confortevole e che non sia disattivato.
- Accertarsi che il telefono o il dispositivo sia collegato al CarAudio Connect FM tramite il cavo audio del prodotto.

Se durante una chiamata non si riuscisse a sentire, in modo adeguato, l'interlocutore utilizzando il CarAudio Connect FM, aumentare il volume sul telefono prima di aumentare quello dell'impianto stereo dell'auto.

Impossibile controllare la riproduzione musicale utilizzando il pulsante.

- Fare riferimento alla tabella fornita nella sezione "Controlli telefono e musica" di questo manuale.
- Sfortunatamente non tutti i telefoni supportano questa funzionalità.

Ciò è dovuto al modo in cui i produttori progettano le prese audio e a come gli operatori implementano le loro funzionalità.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Indice	SEZIONI	1	2	3	4	5	6
--------	---------	---	---	---	---	----------	---

Il CarAudio Connect FM deve essere installato con cura e usando entrambe le mani. Non collegare il CarAudio Connect FM mentre si sta guidando. **Non cercare di regolare o staccare il CarAudio Connect FM mentre si sta guidando.** Regolare la posizione CarAudio Connect FM in modo tale che non ostacoli l'accesso ai comandi dell'automobile o la visuale del conducente.

Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità dell'acqua (es. vasca da bagno, bacinella, lavandino, scarico della lavatrice, seminterrato umido, piscina o altri luoghi in cui può esservi contatto con acqua).

Rimuovere il prodotto dalla presa accendisigari o da qualsiasi altra presa di alimentazione prima della pulizia. Pulire solo con un panno asciutto.

Scollegare l'apparecchiatura in caso di non utilizzo per un lungo periodo.

Utilizzare esclusivamente dispositivi di collegamento/accessori specificati dal produttore.

Belkin non si assume alcuna responsabilità per lesioni personali o danni materiali causati da una guida spericolata dovuta all'interazione con il CarAudio Connect FM, l'iPhone, l'iPod o qualsiasi altro dispositivo.

Dichiarazione FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- (1) Il dispositivo non deve causare interferenze dannose e
- (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese eventuali interferenze che possano causare un funzionamento anomalo.

Questo accessorio è stato testato e rispetta i limiti previsti per le periferiche digitali di classe B, in conformità alla sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti hanno lo scopo di offrire una protezione ragionevole dalle interferenze dannose in un'installazione domestica. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva. Tuttavia, non esiste alcuna garanzia che in una particolare installazione non possano verificarsi interferenze. Qualora questo dispositivo causasse interferenze dannose per la ricezione delle trasmissioni radiotelevisive determinabili spegnendo o riaccendendo il dispositivo stesso, si suggerisce all'utente di cercare di rimediare all'interferenza ricorrendo ad uno o più dei seguenti provvedimenti:

- Cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente inserita in un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato.

Belkin International, Inc., declina qualsiasi responsabilità per eventuali interferenze imputabili a modifiche non autorizzate. Tali modifiche potrebbero togliere la facoltà all'utente di utilizzare il dispositivo.

Avvertenza della FCC: Eventuali variazioni o modifiche di questo apparecchio non espressamente approvate dalla parte responsabile della normativa possono annullare qualsiasi diritto dell'utente ad utilizzare questo dispositivo.

ICES

Questo apparecchio digitale di Classe B è conforme allo standard canadese ICES-003.

IC

Questo apparecchio digitale di classe B è conforme allo standard canadese RSS-210.

Europa - Dichiarazione di conformità UE

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva R&TTE 1999/5/EC, della Direttiva EMC 2004/108/EC e della Direttiva per la Bassa Tensione 2006/95/EC. Una copia della Dichiarazione di conformità alla marcatura CE dell'Unione Europea può essere ottenuta al sito web: www.belkin.com/doc



Garanzia limitata di 3 anni sul prodotto Belkin International, Inc.

Oggetto della garanzia.

Belkin International, Inc. ("Belkin") garantisce all'acquirente di questo prodotto Belkin che tale prodotto è esente da difetti di progettazione, montaggio, materiale e lavorazione.

Periodo di copertura della garanzia.

Belkin garantisce il prodotto Belkin per tre anni.

Risoluzione di eventuali problemi.

Garanzia sul prodotto.

Belkin provvederà a riparare o sostituire gratuitamente, a sua discrezione, qualsiasi prodotto che dovesse risultare difettoso (escluse le spese di trasporto). Belkin si riserva il diritto di cessare la fabbricazione dei prodotti senza preavviso, declina inoltre ogni garanzia di riparazione o di sostituzione di tali prodotti. Nel caso in cui non fosse possibile riparare o sostituire il prodotto (ad esempio, perché la produzione è stata interrotta), Belkin offrirà un rimborso o un buono per l'acquisto di un altro prodotto, da effettuarsi dal sito Belkin.com, pari al prezzo di acquisto del prodotto, così come riportato sulla fattura originale, meno una cifra variabile in base all'uso del prodotto.

Condizioni non coperte dalla garanzia.

Tutte le garanzie sopraindicate saranno rese nulle qualora il prodotto Belkin non fosse fornito alla Belkin per essere sottoposto alle necessarie verifiche dietro espressa richiesta di Belkin e a spese del cliente, oppure nel caso in cui la Belkin dovesse stabilire che il prodotto non è stato correttamente installato o che sia stato in qualche modo alterato o manomesso. La garanzia sul prodotto Belkin non copre danni da imputarsi a calamità naturali, tra cui allagamenti, terremoti, fulmini, guerre, atti di vandalismo, furti, usura, erosione, assottigliamento, obsolescenza, abusi, danni dovuti ad interferenze di bassa tensione (tra cui parziali oscuramenti o abbassamenti di tensione), programmazione non autorizzata oppure modifiche o alterazioni all'apparecchiatura dell'impianto.

Come usufruire del servizio di garanzia.

Per usufruire dell'assistenza per il proprio prodotto Belkin, è necessario:

1. Contattare Belkin Ltd., Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN10 6GL, Regno Unito, all'attenzione del: Customer Service oppure chiamare il +44 (0) 1933 35 2000 o lo 0845 607 77 87, entro 15 giorni dall'evento. Sarà richiesto di fornire le seguenti informazioni:
 - a. Il codice del prodotto Belkin.
 - b. Il luogo di acquisto del prodotto.
 - c. La data di acquisto del prodotto.
 - d. Copia della ricevuta originale.
2. Il rappresentante del Servizio Clienti Belkin vi spiegherà come inviare la ricevuta e il prodotto Belkin e come procedere con il reclamo.

INFORMAZIONI

Indice	SEZIONI	1	2	3	4	5	6
--------	---------	---	---	---	---	---	---

Belkin si riserva il diritto di riesaminare il prodotto Belkin danneggiato. Tutte le spese di spedizione per il prodotto Belkin restituito alla Belkin sono a carico dell'acquirente. Se Belkin dovesse ritenere, a propria discrezione, che inviare l'apparecchio danneggiato non sia conveniente, Belkin potrà decidere, a propria discrezione, di farlo ispezionare e determinare il costo della riparazione presso una struttura diversa dalla propria. L'acquirente si farà carico di eventuali spese di spedizione, causate dal rinvio e dalla ricezione dell'apparecchio dopo l'ispezione. Eventuali apparecchi danneggiati dovranno essere mantenuti disponibili per eventuali verifiche fino alla risoluzione della richiesta di indennizzo. Al raggiungimento dell'accordo, Belkin si riserva il diritto di essere surrogata da eventuali polizze assicurative dell'acquirente. .

Cosa stabilisce la legge riguardo alla garanzia.

LA PRESENTE GARANZIA COSTITUISCE L'UNICA GARANZIA DI BELKIN. LA PRESENTE GARANZIA È L'UNICA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, DELLA BELKIN. SI ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI CHE VADA OLTRE LA PRESENTE GARANZIA ESPLICITA SCRITTA.

Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o della responsabilità per i danni accidentali, pertanto i limiti di esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili.

IN NESSUN CASO BELKIN POTRÀ ESSERE CONSIDERATA RESPONSABILE DI ALCUN DANNO DIRETTO, INDIRETTO, ACCIDENTALE, SPECIFICO O DANNI MULTIPLI TRA I QUALI, MA NON SOLO, EVENTUALI DANNI DI MANCATI AFFARI O MANCATO GUADAGNO DERIVATI DALLA VENDITA O UTILIZZO DI OGNI PRODOTTO BELKIN, ANCHE NEL CASO IN CUI BELKIN FOSSE STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

Questa garanzia consente di godere di diritti legali specifici e di eventuali altri diritti che possono variare di stato in stato. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione delle garanzie implicite o della responsabilità per i danni accidentali o altri danni, pertanto i limiti di esclusione sopraindicati potrebbero non essere applicabili.

INSTALLAZIONE

Indice	SEZIONI	1	2	3	4	5	6
Assistenza tecnica gratuita* *Si applica solo la tariffa della chiamata locale www.belkin.com Per maggiori informazioni sull'assistenza tecnica, visitare il nostro sito Web www.belkin.it nell'area Centro assistenza. Per contattare l'assistenza telefonicamente, chiamare il numero pertinente riportato in questo elenco*.	Nazione	Numero		Indirizzo Internet			
	AUSTRIA	0820 200766		www.belkin.com/de/			
	BELGIO	07 07 00 073		www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/			
	REPUBBLICA CECA	239 000 406		www.belkin.com/uk/			
	DANIMARCA	701 22 403		www.belkin.com/uk/			
	FINLANDIA	0972519123		www.belkin.com/uk/			
	FRANCIA	08 - 25 54 00 26		www.belkin.com/fr/			
	GERMANIA	0180 - 500 57 09		www.belkin.com/de/			
	GRECIA	00800 - 44 14 23 90		www.belkin.com/uk/			
	UNGHERIA	06 - 17 77 49 06		www.belkin.com/uk/			
	ISLANDA	800 8534		www.belkin.com/uk/			
	IRLANDA	0818 55 50 06		www.belkin.com/uk/			
	ITALIA	02 - 69 43 02 51		www.belkin.com/it/			
	LUSSEMBURGO	34 20 80 85 60		www.belkin.com/uk/			
	PAESI BASSI	0900 - 040 07 90		€ 0,10 per minuto	www.belkin.com/nl/		
	NORVEGIA	81 50 0287		www.belkin.com/uk/			
	POLONIA	00800 - 441 17 37		www.belkin.com/uk/			
	PORTOGALLO	707 200 676		www.belkin.com/uk/			
	RUSSIA	495 580 9541		www.belkin.com/			
	SUDAFRICA	0800 - 99 15 21		www.belkin.com/uk/			
	SPAGNA	902 - 02 43 66		www.belkin.com/es/			
SVEZIA	07 - 71 40 04 53		www.belkin.com/uk/				
SVIZZERA	08 - 48 00 02 19		www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/				
REGNO UNITO	0845 - 607 77 87		www.belkin.com/uk/				
ALTRI PAESI	+44 - 1933 35 20 00						

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Regno Unito

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid - Spagna

Belkin SAS
130 Rue de Sully
92100 Boulogne-Billancourt
Francia

Belkin Italy & Greece
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milano
Italia+

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Germania

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk
Paesi Bassi

© 2011 Belkin International, Inc. Tutti i diritti riservati. Tutti i nomi commerciali sono marchi registrati dei rispettivi produttori. iPod, iPhone e iTunes sono marchi commerciali della Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi.

F8M120cw 8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Manual do utilizador

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

ČeSky

Polski

Magyar

ÍNDICE

Índice	SECÇÕES	1	2	3	4	5	6	7
1	Introdução	.....						1
2	Configuração Inicial	.....						2
	Colocar o Disco de Montagem	.....						4
	Acoplar o CarAudio Connect FM	.....						4
3	Uso diário	.....						5
	Ligar	.....						5
	Controlos de telefone e música	.....						6
	CarAudio Connect FM – Funções do botão	.....						6
	Serviços online de áudio	.....						7
	Transferir áudio para o seu telefone	.....						7
	Desligar o produto	.....						7
4	Resolução de problemas	.....						8
5	Avisos de segurança	.....						9
6	Informação	.....						10

INTRODUÇÃO

Índice

SECÇÕES

1

2

3

4

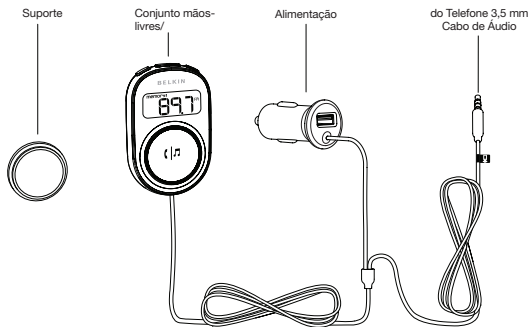
5

6

Características

- Falar com mãos-livres no carro com o seu telemóvel
- Ouça música do iTunes ou de outros ficheiros áudio, incluindo rádio da Internet através do sistema de som do seu carro.

Conteúdo da caixa



CONFIGURAÇÃO INICIAL

Índice

SEÇÕES

1

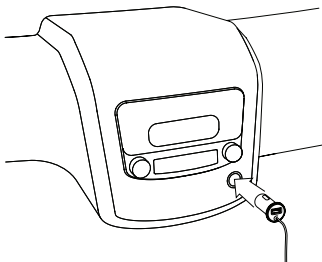
2

3

4

5

6



1. Insira a ficha de alimentação na tomada de corrente de 12V do carro (também conhecida como isqueiro).
O anel de luz à volta do botão multi-funções irá ficar cor-de-laranja.
2. Prima o botão ClearScan no topo do produto para encontrar uma frequência FM limpa.*

CONFIGURAÇÃO INICIAL

Índice

SECÇÕES

1

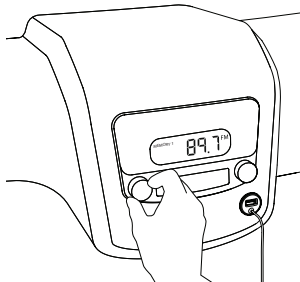
2

3

4

5

6

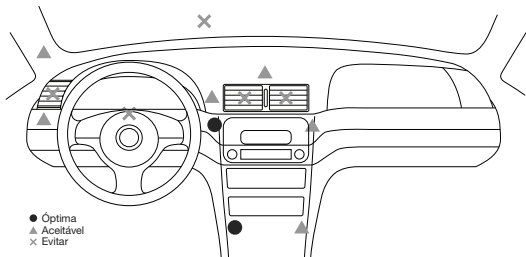


3. Armazene essa frequência na memória, mantendo pressionado um dos dois botões MEM. Quando a frequência tiver sido armazenada com sucesso, o produto irá apitar e irá aparecer no ecrã MEMORY 1 ou MEMORY 2 (MEMÓRIA 1 ou MEMÓRIA 2).
4. Ligue o sistema de som do carro e defina a fonte de entrada para FM.
5. Sintonize o sistema de som para que a frequência FM coincida com o CarAudio Connect FM.
- 6 Se possível, guarde a frequência num dos botões de predefinição do sistema de som do seu carro. Normalmente, isto é feito mantendo pressionado o botão de predefinição escolhido até que o sistema de som apite ou até que seja dada alguma indicação de que a frequência foi guardada.
- 7 Insira o cabo de áudio do produto na saída de auscultadores do seu telefone.

*Se ouvir estática quando viaja de uma parte da cidade para a outra, prima novamente o botão ClearScan para encontrar uma melhor frequência.

CONFIGURAÇÃO INICIAL

Índice	SECÇÕES	1	2	3	4	5	6
--------	---------	---	---	---	---	---	---



Colocar o Disco de Montagem

1. Procure uma superfície suave e plana no painel frontal do carro que seja de fácil acesso e não interfira com a condução. O CarAudio Connect FM tem um microfone integrado que se deve encontrar o mais directamente à sua frente quanto possível. Veja a imagem para saber quais são algumas das áreas recomendadas.
2. Se possível, limpe a superfície com um pano com álcool ou com um produto de limpeza que consiga remover qualquer resíduo de produtos polidos/brilhantes que tenham sido anteriormente pulverizados sobre o painel. Certifique-se que lê todas as instruções sobre o produto de limpeza, certificando-se de que é seguro utilizá-lo no painel.
3. Remova a parte de trás do disco de montagem para expor o adesivo e fixá-lo ao painel.

Encaixar o CarAudio Connect FM

O produto irá encaixar-se como um ímã ao disco de fixação. O produto pode ser facilmente removido e guardado quando não estiver a ser usado.

USO DIÁRIO

Índice

SECÇÕES

1

2

3

4

5

6

Ligar

Para fazer ligação ao CarAudio Connect FM:

1. Ligue o cabo de áudio do produto à saída de auscultadores do seu telefone.
2. Certifique-se de que o CarAudio Connect FM está ligado à alimentação—o anel luminoso acende com cor-de-laranja.
3. Ligue o sistema de som do seu carro, configure a fonte para FM e combine com a frequência mostrada no CarAudio Connect FM.
4. Se se encontrar a meio de uma chamada ou a ouvir música, o som será transferido para as colunas do carro.

USO DIÁRIO

Índice	SECÇÕES	1	2	3	4	5	6
--------	---------	---	---	---	---	---	---

Controlos de telefone e música

O CarAudio Connect FM pode controlar algumas das funções principais do telefone que utiliza enquanto está a conduzir. Fá-lo através do cabo dos auscultadores. Os telemóveis variam bastante em termos dos comandos que funcionam com eles, dependendo do fornecedor de sinal sem fios, fabricante e modelo. Em baixo, encontram-se as funções de configuração mais comuns com um conjunto comum de telefones. O seu telefone pode combinar as funções de botão mostradas, ou pode variar. Quando o seu carro está estacionado, experimente com quais funções trabalha o seu telefone e escreva-as aqui.

CarAudio Connect FM – Funções do botão

Legenda:	Compatível	Parcialmente compatível
----------	------------	-------------------------

Marca do telefone	modelo w	Atender chamada	Terminar chamada	Pausa/reproduzir música	Ignorar músicas para a frente	Ignorar músicas para trás	Marcação de voz	Comentários
Apple	iPhone 4	Toque	Toque	Toque	Toque duplo	Toque triplo	Premir/manter pressionado mais do que 1 segundo	
Apple	iPhone 3GS	Toque	Toque	Toque	Toque duplo	Toque triplo	Premir/manter pressionado mais do que 1 segundo	
BlackBerry	Bold	Toque	Premir e manter pressionado	Toque	Indisponível	Indisponível	Premir/manter pressionado mais do que 5 segundo	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Toque	Premir e manter pressionado	Toque	Indisponível	Indisponível	Indisponível	-Quando estiver a fazer uma chamada, tocar no botão irá fazer com que silencie o telefone -Se tentar fazer pausa/voltar a reproduzir música e em vez disso começar a marcação por voz, utilize antes os controlos do seu telefone para música.
HTC	Nexus One	Toque	Premir e manter pressionado	Toque	Toque duplo	Indisponível	Indisponível	
HTC	Droid (Hero)	Toque	Premir e manter pressionado	Toque	Indisponível	Indisponível	Premir/manter pressionado mais do que 1 segundo	Se tentar fazer pausa/voltar a reproduzir música e em vez disso começar a marcação por voz, utilize antes os controlos do seu telefone para música.
HTC	EVO	Toque	Premir e manter pressionado	Indisponível	Indisponível	Indisponível	Indisponível	
Samsung	Galaxy S	Toque	Toque	Toque	Indisponível	Indisponível	Indisponível	Alguns modelos de telefone não suportam a função de pausa/voltar a reproduzir música.
O meu telefone		Atender chamada:	Terminar chamada: :	Pausa/reproduzir música:	Ignorar músicas para a frente:	Ignorar músicas para trás:	Marcação por voz:	Notas:

Índice	SEÇÕES	1	2	3	4	5	6
--------	--------	---	---	---	---	---	---

Serviços online de áudio

Se usar serviços de transmissão de música Pandora® ou iheartradio®, poderá ter a possibilidade de usar o CarAudio Connect FM para ouvir a transmissão de música nas colunas do carro. Contudo, nem todos os telefone ou serviços de transmissão de áudio suportam esta característica. Experimente com a sua aplicação enquanto está estacionado: quando está a reproduzir, veja se o som vem dos altifalantes do seu carro. Veja o que acontece quando toca no botão CarAudio Connect FM. Toque uma vez e depois volte a tocar. Toque devagar duas vezes e depois com mais rapidez. A sua aplicação pode reproduzir, fazer pausa, ignorar para a frente ou ignorar para trás.

aplicação:	toque único	toque único	duplo toque - devagar	duplo toque - rápido
aplicação:	toque único	toque único (nova-mente)	duplo toque - devagar	duplo toque - rápido

Desligar o produto

Normalmente não é necessário desligar o produto, uma vez que ao desligar o carro corta a energia à fonte de alimentação do carro (também conhecida como adaptador de isqueiro).

Contudo, alguns carros têm uma fonte de alimentação que permanece ligada mesmo quando o carro está desligado. Se tem um carro desses, basta retirar a fonte de alimentação da porta de alimentação no seu carro (também conhecido como adaptador de isqueiro).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Índice

SECÇÕES

1

2

3

4

5

6

Pode resolver rapidamente a maior parte dos problemas com o CarAudio Connect FM seguindo as recomendações desta secção.

Não consigo ouvir o som nos altifalantes estéreo.

Quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem levar à perda de autorização, por parte do utilizador, de usar o equipamento.

- Certifique-se de que tanto o sistema de som do carro como o CarAudio Connect FM estão ligados.
- Certifique-se que o sistema de som do carro está definido para FM e que a frequência é igual à mostrada no CarAudio Connect FM.
- Certifique-se de que o volume do sistema de som está regulado para um nível conveniente.
- Certifique-se que o volume dos auscultadores está regulado para um nível confortável e de que não está sem som.
- Certifique-se que o seu telefone ou dispositivo está ligado ao CarAudio Connect FM através do cabo de áudio do produto.

Se estiver a fazer uma chamada e não conseguir ouvir muito bem a outra parte, ao utilizar o CarAudio Connect FM, suba o volume no seu telefone antes de aumentar o volume no sistema de som do seu carro.

Não consigo controlar a reprodução de música utilizando o botão.

- Veja a tabela fornecida na secção "Controlos de telefone e música" deste manual.
- Infelizmente, nem todos os telefones suportam esta funcionalidade.

Isto é o resultado da forma como vários fabricantes de telefones concebem as suas saídas de áudio e de como os fornecedores implementam as suas características.

AVISOS DE SEGURANÇA

Índice	SECÇÕES	1	2	3	4	5	6
--------	---------	---	---	---	---	----------	---

O seu CarAudio Connect FM requer concentração total e ambas as mãos para a instalação. Não tente ligar o CarAudio Connect FM enquanto conduz. **Não tente ajustar ou recuperar ligar o ou recuperar um CarAudio Connect FM não seguro enquanto conduz.** Ajuste a posição do seu CarAudio Connect FM de forma a não interferir com nenhum dos comandos de funcionamento do veículo ou com a sua visualização da estrada.

Não utilize este aparelho perto de água (por exemplo, uma banheira, lavatório, pia, tanque, cave húmida, piscina ou outros locais próximos de água).

Antes de limpar, desligue este produto do isqueiro ou da tomada de corrente. Limpe apenas com um pano seco.

Desligue este aparelho da corrente quando não for usado durante longos períodos de tempo.

Utilize apenas dispositivos de fixação/acessórios especificados pelo fabricante.

A Belkin não assume qualquer responsabilidade por ferimentos pessoais ou danos materiais decorrentes da condução perigosa em resultado de interação com o CarAudio Connect FM, iPhone, iPod ou outro dispositivo.

INFORMAÇÕES

Índice

SECÇÕES

1

2

3

4

5

6

Declaração FCC

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 dos regulamentos FCC. A sua utilização está sujeita às seguintes condições:

(1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e

(2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência, incluindo aquela que possa causar uma operação indesejada.

Este equipamento foi testado e está de acordo com os limites para um dispositivo digital da classe B, em conformidade com a parte 15 dos regulamentos FCC. Estes limites foram estabelecidos para conceder uma protecção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação doméstica. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se a sua instalação e utilização não forem executadas de acordo com as instruções, poderá causar interferências prejudiciais nas comunicações de rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que essas interferências não possam ocorrer numa determinada instalação. Se este equipamento provocar interferências prejudiciais na recepção de transmissões de rádio e televisão, as quais podem ser verificadas, desligando e ligando o equipamento, encoraja-se o utilizador a tentar corrigir essa situação, levando a cabo uma das seguintes medidas:

- Reorientar ou mudar a localização da antena receptora.
- Aumentar o espaço existente entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma saída de circuito diferente daquela a que o receptor está ligado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/televisão experiente se precisar de ajuda.

A Belkin International, Inc., não se responsabiliza por quaisquer interferências causadas por modificações não autorizadas neste equipamento. Tais modificações podem levar à perda de autorização, por parte do utilizador, de utilização do equipamento.

Precauções FCC: Quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem levar à perda de autorização, por parte do utilizador, de usar o equipamento.

ICES

Este dispositivo digital da classe B está de acordo com a norma ICES-003 do Canadá.

IC

Este dispositivo digital da classe B está de acordo com a norma RSS-210 do Canadá.

Europa – Declaração de Conformidade EU

Este produto preenche os requisitos essenciais da Directiva R&TTE 1999/5/CE, da Directiva CEM 2004/108/CE e da Directiva de Baixa Tensão 2006/95/CE. Poderá obter uma cópia da “Declaração de conformidade” com a marcação CE da União Europeia no site: www.belkin.com/doc



Garantia de produtos durante 3 anos da Belkin International, Inc.

O que se encontra coberto por esta garantia.

A Belkin International, Inc. ("Belkin") garante ao comprador original deste produto que o mesmo se encontra livre de defeitos de concepção, montagem, material ou execução.

Qual o período de cobertura da garantia.

A Belkin concede uma garantia de três anos para o produto Belkin.

O que faremos para corrigir os problemas?

Garantia do produto.

A Belkin procederá à reparação ou substituição gratuita (excepto no que diz respeito aos custos de envio), de acordo com o seu exclusivo critério, de qualquer produto com avaria. A Belkin reserva-se o direito de cancelar a produção de qualquer dos seus produtos, sem aviso prévio, e rejeita qualquer garantia limitada que obriga a reparar ou substituir qualquer destes produtos descontinuados. No caso de não ser possível à Belkin reparar ou substituir o produto (por exemplo, porque foi descontinuado), a Belkin oferece um reembolso ou um crédito referente à compra de outro produto da Belkin.com num montante igual ao valor de compra do produto, comprovado pelo recibo original, com um desconto proporcional ao tempo de utilização.

O que não se encontra coberto pela garantia?

Todas as garantias mencionadas anteriormente são consideradas nulas e inválidas se o produto Belkin não foi enviado à Belkin para inspeção, a seu pedido e às custas do comprador, ou se a Belkin determinar que o produto não foi instalado correctamente ou que foi alterado de alguma forma. A garantia Belkin não cobre intempéries, como inundações, queda de raios, tremores de terra, actos de guerra, vandalismo, roubo, desgaste por utilização normal, erosão, gasto, falhas de actualização, procedimentos abusivos, danos devido a perturbações de baixa tensão (ou seja, reduções ou quebras de tensão), programas não autorizados ou modificações ou alterações no equipamento do sistema.

Como obter assistência.

Para obter assistência para o produto Belkin deve proceder da seguinte forma:

1. Entre em contacto com a Belkin Ltd Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN106GL, Reino Unido, Attn: Customer Service ou ligue para +44 (0) 1933 35 2000 ou 0845 607 77 87, no prazo de 15 dias após a ocorrência. Estar preparado para dar as seguintes informações:
 - a. O número da peça do produto Belkin.
 - b. Onde adquiriu o produto.
 - c. Quando adquiriu o produto.
 - d. Cópia do recibo original.
2. O representante do serviço de assistência ao cliente da Belkin fornecerá mais informações sobre como despachar o produto Belkin e o respectivo recibo e de como proceder com a reclamação.

A Belkin reserva-se o direito de inspecionar o produto Belkin danificado. Todos os custos de envio do produto à Belkin para inspecção são da responsabilidade exclusiva do comprador. Se a Belkin determinar, a seu exclusivo critério, que é impossível enviar o equipamento danificado para a Belkin, esta pode designar, a seu exclusivo critério, um centro de reparação que verifique e elabore um orçamento para a reparação do referido equipamento. O custo, a existir, de envio do equipamento para e de esse centro de reparação, bem como da elaboração dessa estimativa será suportado exclusivamente pelo comprador. O equipamento danificado tem de estar disponível para inspecção até a reivindicação ser resolvida. Sempre que o destino das reclamações é decidido, a Belkin reserva-se o direito de ser declarada sub-rogada ao abrigo de quaisquer apólices de seguro que o comprador possa ter em seu nome. .

Como é que as leis em vigor se aplicam à garantia.

ESTA GARANTIA INCLUI APENAS A GARANTIA DA BELKIN. NÃO HÁ OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU, EXCEPTO NOS CASOS PREVISTOS NA LEI, IMPLÍCITAS, INCLUINDO A GARANTIA IMPLÍCITA OU CONDIÇÃO DE QUALIDADE, COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO, E ESSAS GARANTIAS IMPLÍCITAS, QUANDO EXISTENTES, SÃO LIMITADAS EM TERMOS DE DURAÇÃO ATÉ AO TERMO DESTA GARANTIA.

Alguns estados não permitem limitações à duração de uma garantia implícita, pelo que as limitações especificadas podem não ser aplicáveis.

EM EVENTO ALGUM PODE A BELKIN SER RESPONSABILIZADA POR DANOS ACIDENTAIS, ESPECIAIS, DIRECTOS, INDIRECTOS, CONSEQUENTES OU MÚLTIPLOS, TAIS COMO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, PERDA DE NEGÓCIO OU LUCROS, RESULTANTES DA VENDA OU UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO BELKIN, MESMO EM CASO DE ADVERTÊNCIA SOBRE A POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DESSE TIPO DE DANOS.

A presente garantia concede-lhe direitos legais próprios, sendo ainda possíveis outros direitos, cuja validade varia de estado para estado. Alguns estados não permitem a exclusão ou a limitação de danos acidentais, consequentes ou outros danos, pelo que as limitações especificadas poderão não se aplicar ao seu caso.

CONFIGURAR

Índice

SECÇÕES

1

2

3

4

5

6

Apio técnico gratuito*

*Podem ser aplicadas taxas locais às chamadas a www.belkin.com

Pode obter mais informações no nosso site em www.belkin.com na área de apoio técnico. Se pretender entrar em contacto telefónico com o serviço de apoio técnico, ligue para o número correspondente nesta lista*.

País	Número	Endereço na Internet
ÁUSTRIA	0820 200766	www.belkin.com/de/
BÉLGICA	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
REPÚBLICA CHECA	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DINAMARCA	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLÂNDIA	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANÇA	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
ALEMANHA	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GRÉCIA	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
HUNGRIA	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLÂNDIA	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRLANDA	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITÁLIA	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBURGO	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
PAÍSES BAIXOS	0900 - 040 07 90	€0,10 por minuto www.belkin.com/nl/
NORUEGA	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLÓNIA	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RÚSSIA	495 580 9541	www.belkin.com/
ÁFRICA DO SUL	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
ESPAÑA	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SUÉCIA	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SUIÇA	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
REINO UNIDO	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
OUTROS PAÍSES	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Reino Unido

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edifício Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid - Espanha

Belkin SAS
130 Rue de Sully
92100 Boulogne-Billancourt,
França

Belkin Itália e Grécia
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milan
Itália

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Alemanha

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk,
Países Baixos

© 2011 Belkin International, Inc. Todos os direitos reservados. Todos os nomes de marcas são marcas comerciais registadas dos respectivos fabricantes enunciados no texto. iPod, iPhone e iTunes são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países.

F8M120cw 8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Руководство пользователя

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

ČeSky

Polski

Magyar

СОДЕРЖАНИЕ

Содержание	РАЗДЕЛЫ	1	2	3	4	5	6	7
1 Введение								1
2 Первичная установка								2
Размещение диска-крепления								4
Установка CarAudio Connect FM								4
3 Повседневное использование								5
Подключение								5
Управление телефоном и музыкой								6
CarAudio Connect FM: функции кнопок								6
Онлайновые аудиослужбы								7
Перевод звука на телефон								7
Выключение устройства								7
4 Устранение неполадок								8
5 Техника безопасности								9
6 Информация								10

Features (Функции)

- Телефонные разговоры по громкой связи в машине

Воспроизведение музыки iTunes и других аудиофайлов, в том числе Интернет-радио, на стереосистеме автомобиля через телефон



ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА

Содержание

РАЗДЕЛЫ

1

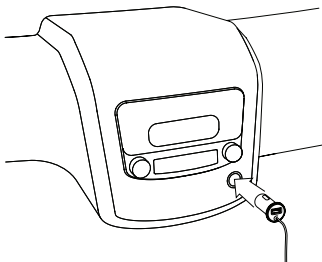
2

3

4

5

6



1. Вставьте разъем электропитания в гнездо прикуривателя (12 В) в автомобиле.
Световое кольцо вокруг multifunctionальной кнопки начнет светиться желтым цветом.
2. Нажмите кнопку ClearScan на верхней части устройства, чтобы найти самую чистую FM-частоту.*

ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА

Содержание

РАЗДЕЛЫ

1

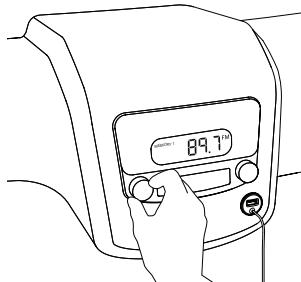
2

3

4

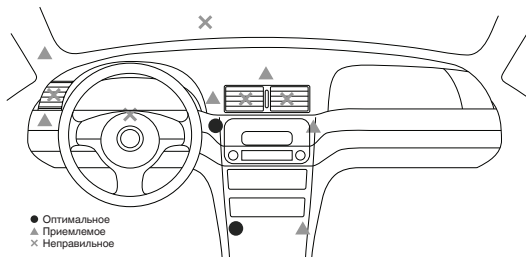
5

6



3. Внесите эту частоту в память: нажмите и некоторое время удерживайте одну из двух кнопок MEM. Когда частота будет внесена в память, устройство издаст звуковой сигнал, а на его экране появится надпись "MEMORY 1" или "MEMORY 2".
4. Включите стереосистему автомобиля и выберите в качестве источника FM.
5. Настройте стереосистему на FM-частоту, которую показывает CarAudio Connect FM.
6. Если на стереосистеме есть соответствующие кнопки, внесите эту частоту в память стереосистемы. Обычно для этого нужно нажать и недолго удерживать одну из кнопок памяти, после чего стереосистема подает звуковой сигнал или каким-то иным способом подтверждает, что частота внесена в память.
7. Вставьте аудиокабель устройства в гнездо для наушников на телефоне.

*Если во время поездки появляются статические шумы, еще раз нажмите кнопку ClearScan, чтобы найти более чистую частоту.



Размещение диска-крепления

1. Выберите плоский и гладкий участок поверхности на приборной доске - так, чтобы до него можно было легко дотянуться, но это не мешало вождению. У CarAudio Connect FM есть встроенный микрофон, поэтому устройство лучше размещать как можно ближе к себе. Рекомендуемые участки показаны на рисунке.
2. Если возможно, протрите поверхность спиртом или чистящим средством, чтобы снять следы полировочных веществ, которые могли наноситься на приборную доску в прошлом. Перед использованием чистящего средства прочтите инструкцию к нему и убедитесь, что его можно наносить на приборные доски.
3. Снимите покрытие с обратной стороны диска-крепления, чтобы открыть клейкую часть, и прикрепите ее к приборной доске.

Установка CarAudio Connect FM

Устройство удерживается на диске-креплении магнитом. Его легко снять, если устройство не используется.

ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Содержание

РАЗДЕЛЫ

1

2

3

4

5

6

Подключение

Для подключения CarAudio Connect FM:

1. Вставьте аудиокабель устройства в гнездо для наушников на телефоне.
2. Убедитесь, что AirCast Auto подключен к электропитанию — кольцо должно светиться желтым цветом.
3. Включите стереосистему автомобиля, выберите в качестве источника "FM" и настройтесь на частоту, которую показывает CarAudio Connect FM.
4. Если вы уже говорите по телефону или слушаете музыку, звучание начнет передаваться на динамики стереосистемы.

ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Содержание

РАЗДЕЛЫ

1

2

3

4

5

6

Управление телефоном и музыкой

CarAudio Connect FM позволяет управлять основными функциями телефона, которыми пользуются за рулем. Связь осуществляется через кабель для наушников. Мобильные телефоны очень различаются в принципах управления, и это зависит от используемого в них беспроводной связи, производителя и модели. Ниже приводится перечень стандартных элементов управления для самых распространенных телефонов. Тем не менее, элементы управления вашим телефоном могут отличаться от указанных в таблице. На досуге поэкспериментируйте с функциями телефона, сидя в припаркованной машине, и, если нужно, запишите элементы управления.

CarAudio Connect FM: функции кнопок

Легенда:	Совместимость	Частичная совместимость
----------	---------------	-------------------------

Производитель	Модель	Ответ на звонок	Конец разговора	Пауза музыки / воспроизведение	Следующая песня	Предыдущая песня	Голосовой набор	Примечания
Apple	iPhone 4	Коснуться	Коснуться	Коснуться	Коснуться дважды	Коснуться трижды	Принимать дольше 1 сек	
Apple	iPhone 3GS	Коснуться	Коснуться	Коснуться	Коснуться дважды	Коснуться трижды	Принимать дольше 1 сек	
BlackBerry	Bold	Коснуться	Прижать и удерживать	Коснуться	Недоступно	Недоступно	Принимать дольше 5 сек	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Коснуться	Прижать и удерживать	Коснуться	Недоступно	Недоступно	Недоступно	-Во время телефонного разговора прикосновение к кнопке выключает звук телефона. - Если при попытке приостановить/возобновить музыку начинается голосовой набор, воспользуйтесь управлением музыкой на телефоне.
HTC	Nexus One	Коснуться	Прижать и удерживать	Коснуться	Коснуться дважды	Недоступно	Недоступно	
HTC	DROID (Hero)	Коснуться	Прижать и удерживать	Коснуться	Недоступно	Недоступно	Принимать дольше 1 сек	- Если при попытке приостановить/возобновить музыку начинается голосовой набор, воспользуйтесь управлением музыкой на телефоне.
HTC	EVO	Коснуться	Прижать и удерживать	Недоступно	Недоступно	Недоступно	Недоступно	
Samsung	Galaxy S	Коснуться	Коснуться	Коснуться	Недоступно	Недоступно	Недоступно	Некоторые модели телефонов не поддерживают функцию приостановки/возобновления музыки.

Мой телефон	Ответ на звонок	Конец разговора: :	Пауза музыки / воспроизведение:	Следующая песня:	Предыдущая песня:	Голосовой набор:	Примечания:
-------------	-----------------	--------------------	---------------------------------	------------------	-------------------	------------------	-------------

Онлайновые аудиослужбы

При использовании служб потокового аудио Pandora® и iheartradio® с помощью CarAudio Connect FM можно слушать потоковый звук через стереосистему автомобиля. Однако эту технологию поддерживают не все телефоны и аудиослужбы. Припарковав машину, поэкспериментируйте с отдельными приложениями: подключитесь к ним и проверьте, слышен ли звук из стереосистемы автомобиля. Проверьте, что происходит, если касаться кнопки CarAudio Connect FM. Коснитесь ее один раз, затем еще раз. Коснитесь ее дважды с большим интервалом, затем коснитесь дважды, но быстрее. При этом приложение может начинать воспроизведение, приостанавливать его, переходить к следующей или предыдущей мелодии.

приложение:	одно касание	одно касание	двойное касание (медленное)	двойное касание (быстрое)
приложение:	одно касание	одно касание (второе)	двойное касание (медленное)	двойное касание (быстрое)

Выключение устройства

Обычно устройство нет необходимости выключать, поскольку, когда двигатель не работает, питание на прикуриватель не подается.

Однако в некоторых машинах гнездо питания продолжает работать даже при заглушенном моторе. В таком случае достаточно извлечь разъем питания из питающего гнезда (прикуривателя) автомобиля.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОН

Содержание

РАЗДЕЛЫ

1

2

3

4

5

6

Следуя указаниям этого раздела, можно быстро решить большинство проблем, которые могут возникнуть при использовании CarAudio Connect FM.

Из динамиков стереосистемы не слышен звук.

Любые изменения или модификации, которые не одобрены стороной, отвечающей за соответствие требованиям, могут лишить пользователя полномочий на использование оборудования.

- Убедитесь, что стереосистема и CarAudio Connect FM включены.
- Убедитесь, что в стереосистеме выбран FM, а частота совпадает с той, которую показывает CarAudio Connect FM.
- Убедитесь, что громкость стереосистемы установлена на правильный уровень.
- Убедитесь, что звук телефона не выключен, а громкость установлена на правильный уровень.
- Убедитесь, что телефон (или аналогичное устройство) соединен с CarAudio Connect FM аудиокабелем, который входит в комплект.

Если при использовании CarAudio Connect FM голос собеседника при телефонном разговоре слышен плохо, регулируйте громкость сначала на телефоне, а не на стереосистеме.

Не удается управлять музыкой с помощью кнопки.

- См. таблицу в разделе "Управление телефоном и музыкой" данного руководства.
- К сожалению, эту функцию поддерживают не все телефоны.

Разные производители телефонов по-своему проектируют аудиогнезда, а затем по-разному программируют их функциональность.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Содержание

РАЗДЕЛЫ

1

2

3

4

5

6

Для установки CarAudio Connect FM нужны полное внимание и свободные руки. Не пытайтесь подключать CarAudio Connect FM, управляя автомобилем. **Не пытайтесь отрегулировать или удерживать плохо закрепленный CarAudio Connect FM, управляя транспортным средством.** Устанавливайте CarAudio Connect FM в такое место, чтобы он не мешал элементам управления автомобилем и обзору дороги.

Не используйте устройство рядом с водой (например, у ванны, умывальника, кухонной раковины, раковины для стирки, в сыром подвале, у бассейна и на других участках вблизи воды).

Перед чисткой отключайте изделие от прикуривателя или настенной розетки. Протирайте только сухой тряпкой.

При длительных периодах неиспользования отключайте устройство от питания.

Используйте только те приспособления и принадлежности, которые указаны производителем.

Компания Velkin не несет никакой ответственности за травмы или ущерб собственности вследствие использования CarAudio Connect FM, iPhone, iPod и других устройств.

ИНФОРМАЦИЯ

Содержание

РАЗДЕЛЫ

1

2

3

4

5

6

Подтверждение Федеральной комиссии связи США (FCC)

Данное устройство соответствует разделу 15 Правил Федеральной комиссии связи США. Работа устройства подчиняется двум следующим условиям:

- (1) данное устройство может не вызывать вредных помех;
- (2) данное устройство должно воспринимать любые помехи, включая помехи, способные вызвать нежелательную работу.

Данное оборудование прошло испытания и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В согласно разделу 15 Правил Федеральной комиссии связи США. Эти ограничения призваны обеспечить приемлемую защиту от вредных помех при установке в жилых районах. Это оборудование порождает, использует и способно испускать радиоизлучение, и если оно установлено и используется не в соответствии с данными указаниями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако, нет гарантии, что помехи не будут возникать при данной конкретной установке. Если оборудование все же вызывает вредные помехи при телевизионном приеме или радиоприеме (это можно определить, выключив и вновь включив оборудование), пользователю рекомендуется избавиться от помех, приняв одну из перечисленных мер:

- развернуть или переместить принимающую антенну;
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
- подключить оборудование к выходу сети питания, отличной от той, к которой подключен приемник;
- обратиться за помощью к поставщику либо опытному радио- или телемастеру.

Belkin International, Inc. не несет ответственности за помехи, вызванные несанкционированными модификациями данного оборудования. Такие модификации могут лишить пользователя права работать с данным оборудованием.

Предупреждение Федеральной комиссии связи США: Любые изменения или модификации, которые не одобрены стороной, отвечающей за соответствие требованиям, могут лишить пользователя полномочий на использование оборудования.

ICES

Данное цифровое оборудование класса В соответствует канадским спецификациям ICES-003.

IC

Данное цифровое оборудование класса В соответствует канадским спецификациям RSS-210.



Европа – Декларация соответствия требованиям ЕС

Данное устройство соответствует основополагающим требованиям Директивы о радио- и телекоммуникационном оконечном оборудовании 1999/5/ЕС, Директивы об электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС и Директивы о низком напряжении 2006/95/ЕС Комиссии ЕС. Копию маркировки "Декларация соответствия" CE Европейского Союза можно получить на веб-сайте:

www.belkin.com/doc

Belkin International, Inc., Ограниченная гарантия на 3 года

Что включает эта гарантия

Belkin International, Inc. ("Belkin") гарантирует первоначальному покупателю данного изделия Belkin отсутствия у изделия дефектов конструкции, сборки, материалов или изготовления.

Срок действия гарантии

Компания Belkin сопровождает данное изделие Belkin гарантией на три года.

Что делать для решения проблем

Гарантия качества изделия

Компания Belkin, по своему усмотрению, произведет бесплатный ремонт или бесплатную замену любого дефектного изделия (за исключением затрат на доставку изделия). Belkin оставляет за собой право без предварительного уведомления снять с производства любое из выпускаемых изделий и не берет на себя никаких обязательств по ограниченной гарантии на ремонт или замену таких снятых с производства изделий. Если Belkin не может произвести ремонт или замену изделия (например, в случае если такое изделие было снято с производства), при приобретении покупателями другого изделия на сайте Belkin.com компания Belkin предложит покупателям возмещение либо скидку в размере стоимости старого изделия (которая подтверждается оригиналом документа о факте покупки изделия) с учетом его естественного износа.

Что входит в эту гарантию?

Все перечисленные выше гарантийные обязательства не имеют силы, если изделие Belkin не представлено компании Belkin для осмотра по запросу компании Belkin исключительно за счет покупателя либо если Belkin определяет, что изделие Belkin прошло неверную установку, подверглось каким-либо модификациям или несанкционированному ремонту. Гарантия качества изделия Belkin не защищает от таких форс-мажорных обстоятельств, как наводнение, удар молнии, землетрясение, война, акты вандализма, хищение, естественный износ, эрозия, истощение запасов, устаревание, злоупотребление, ущерб, вызванный перепадами низкого напряжения (т. е. исчезновение или падение напряжения в электросети), работа несанкционированных программных продуктов или модификация либо изменение системного оборудования.

Как получить обслуживание

Для получения технического обслуживания изделия Belkin нужно сделать следующее:

1. Обратитесь по адресу: Belkin Ltd, Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN10 6GL, United Kingdom, Attn: Customer Service или позвоните +44 (0) 1933 35 2000 либо 0845 607 77 87 в течение 15 дней после случившегося. Будьте готовы предоставить следующие сведения:
 - a) инвентарный номер изделия Belkin;
 - б) место покупки изделия;
 - в) дата покупки изделия;
 - г) копия оригинала квитанции.
2. После этого представитель службы работы с клиентами компании Belkin даст указания о том, куда направить квитанцию и изделие Belkin и как будет проводиться дальнейшая работа с заявкой.

ИНФОРМАЦИЯ

Содержание

РАЗДЕЛЫ

1

2

3

4

5

6

Belkin оставляет за собой право осмотра поврежденных изделий Belkin. Все затраты на доставку изделия в Belkin для осмотра оплачиваются исключительно покупателем. Если компания Belkin, исключительно по ее усмотрению, решает, что доставка поврежденного оборудования в Belkin нецелесообразна, компания Belkin может, исключительно по ее усмотрению, указать место ремонта оборудования, куда следует направить изделие для осмотра и оценки затрат на его ремонт. Стоимость доставки оборудования в такое место ремонта оборудования и обратно, а также оценки затрат на ремонт, оплачивается исключительно покупателем. Поврежденное оборудование должно оставаться доступным для осмотра вплоть до истечения срока рассмотрения заявки. При урегулировании любых претензий Belkin оставляет за собой право на суброгацию по любому из имеющихся страховых договоров покупателя. .

Как связано с данной гарантией государственное право

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ СОДЕРЖИТ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА VELKIN, НЕТ ИНЫХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ЛИБО, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОМ СЛУЧАЕВ, КОСВЕННЫХ, ВКЛЮЧАЯ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ, СВЯЗАННЫЕ С УСЛОВИЯМИ КАЧЕСТВА, НАЛИЧИЕМ РЫНОЧНЫХ КАЧЕСТВ ИЛИ ПРИГОДНОСТЬЮ ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, И ТАКИЕ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, В СЛУЧАЕ ИХ СУЩЕСТВОВАНИЯ, ОГРАНИЧИВАЮТСЯ ПО СРОКУ ДЕЙСТВИЯ УСЛОВИЯМИ ДАННОЙ ГАРАНТИИ.

В некоторых штатах не допускается ограничение срока косвенных гарантийных обязательств, поэтому вышеупомянутые ограничения могут оказаться неприменимыми к вам.

КОРПОРАЦИЯ VELKIN НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СЛУЧАЙНЫЕ, ОСОБЫЕ, ПРЯМЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, КОСВЕННЫЕ ИЛИ МНОЖЕСТВЕННЫЕ УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ПЕРЕЧИСЛЕННЫМ ДАЛЕЕ) ПОТЕРЮ БИЗНЕСА ИЛИ ПРИБЫЛИ, ВЫЗВАННЫЕ ПРОДАЖЕЙ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЛЮБЫХ ИЗДЕЛИЙ КОМПАНИИ VELKIN, ДАЖЕ ПРИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ О ВОЗМОЖНОСТИ ПОДОБНЫХ УБЫТКОВ.

Данная гарантия предоставляет вам конкретные юридические права, но, кроме того, в зависимости от законодательства штата, у вас могут быть иные права. В некоторых штатах не допускается исключение или ограничение случайного ущерба или ущерба вследствие использования товара и прочих форм ущерба, поэтому вышеупомянутые ограничения и исключения могут оказаться неприменимыми к вам.

УСТАНОВКА

Содержание	РАЗДЕЛЫ	1	2	3	4	5	6
------------	---------	---	---	---	---	---	---

Бесплатная техническая поддержка*

***Звонки могут оплачиваться по**
Дополнительные сведения о технической поддержке можно найти на нашем сайте www.belkin.com, в разделе технической поддержки. Чтобы связаться со службой технической поддержки по телефону, позвоните по одному из указанных ниже номеров*.

Страна	Номер	Адрес в Интернете
АВСТРИЯ	0820 200766	www.belkin.com/de/
БЕЛЬГИЯ	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
ЧЕХИЯ	239 000 406	www.belkin.com/uk/
ДАНИЯ	701 22 403	www.belkin.com/uk/
ФИНЛЯНДИЯ	0972519123	www.belkin.com/uk/
ФРАНЦИЯ	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
ГЕРМАНИЯ	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
ГРЕЦИЯ	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
ВЕНГРИЯ	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ИСЛАНДИЯ	800 8534	www.belkin.com/uk/
ИРЛАНДИЯ	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ИТАЛИЯ	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
ЛЮКСЕМБУРГ	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
НИДЕРЛАНДЫ	0900 - 040 07 90	€0,10 в мин. www.belkin.com/nl/
НОРВЕГИЯ	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
ПОЛЬША	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
ПОРТУГАЛИЯ	707 200 676	www.belkin.com/uk/
РОССИЯ	495 580 9541	www.belkin.com/
ЮАР	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
ИСПАНИЯ	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
ШВЕЦИЯ	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
ШВЕЙЦАРИЯ	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
ДРУГИЕ СТРАНЫ	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Великобритания

Belkin SAS
130 Rue de Silly
92100 Boulogne-Billancourt,
Франция

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Германия

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Мадрид, Испания

Belkin Italy & Greece
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milan
Италия

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk,
Нидерланды

© 2011 Belkin International, Inc. Все права защищены. Все торговые наименования являются зарегистрированными товарными знаками соответствующих производителей. iPod, iPhone и iTunes являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

F8M120cw 8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Käyttöohje

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

ČeSky

Polski

Magyar

SISÄLLYSLUETTELO

Sisällysluettelo	OSAT	1	2	3	4	5	6	7
1 Johdanto								1
2 Ensimmäinen asennuskerta								2
Asennuslevyn sujoittaminen.								4
CarAudio Connect FM -laitteen kytkeminen.								4
3 Päivittäinen käyttö								5
Kytkenät.								5
Puhelimen ja musiikin ohjaimet								6
CarAudio Connect FM – Painikkeiden toiminnot.								6
Online-äänipalvelut								7
Äänen siirtäminen takaisin puhelimeen.								7
Tuotteen sammuttaminen.								7
4 Vianmääritys								8
5 Turvallisuustiedot								
6 Tiedot								10

JOHDANTO

Sisällysluettelo

OSAT

1

2

3

4

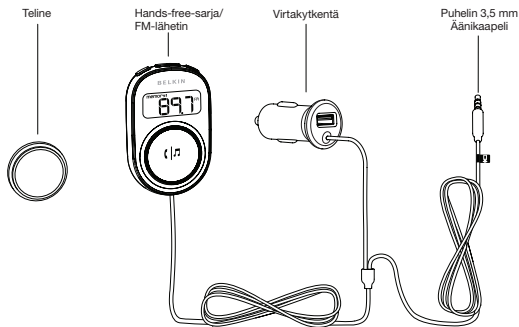
5

6

Ominaisuudet

- Puhu autossa matkapuhelimessasi hands-free
- Kuuntele iTunes-musiikkia tai muita äänitiedostoja, mukaan lukien Internet-radiota, puhelimella langattomasti autostereoiden kautta.

Laatikon sisältö



ENSIMMÄINEN ASENNUSKERTA

Sisällysluettelo

OSAT

1

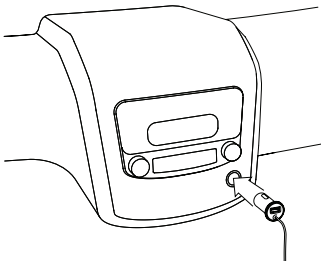
2

3

4

5

6



1. Työnnä virtapistoke auton 12 V:n pistorasiaan (savukkeensytytimeen).
Yleispainiketta ympäröivä valokehä muuttuu oranssiksi.
2. Paina tuotteen päällä olevaa ClearScan-painiketta etsiäksesi FM-taajuuden, jolla on selkeä kuuluvuus.*

ENSIMMÄINEN ASENNUSKERTA

Sisällysluettelo

OSAT

1

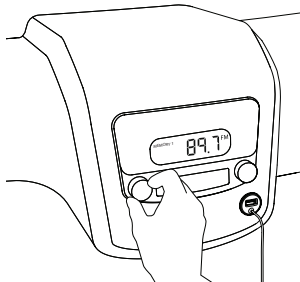
2

3

4

5

6

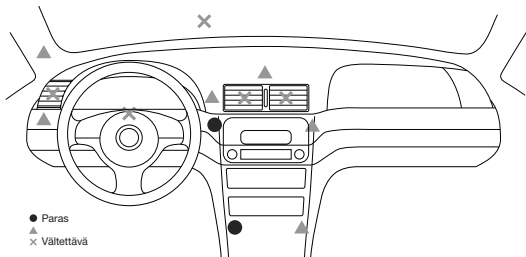


- 3 Tallenna tuujuus muistiin pitämällä jompaa kumpaa MEM-painiketta painettuna. Kun taajuus on tallennettu, tuote piippaa ja näytössä lukee MEMORY 1 tai MEMORY 2.
- 4 Kytke virta autostereoihin ja valitse äänilähteeksi FM.
- 5 Viritä autostereosi siten, että sen FM-taajuus vastaa CarAudio Connect FM:n taajuutta.
- 6 Tallenna taajuus autostereoiden esivalintaan, jos mahdollista. Tämä tapahtuu tavallisesti pitämällä valittua esivalintapainiketta painettuna, kunnes stereo piippaa tai muutoin ilmoittaa, että taajuus on tallennettu.
- 7 Kytke tuotteen audiokaapeli puhelimen kuulokeliitäntään.

*Jos kuulet kohinaa matkustaessasi kaupunginosasta toiseen, paina ClearScan-painiketta uudelleen ja hae parempi taajuus.

ENSIMMÄINEN ASENNUSKERTA

Sisällysluettelo	OSAT	1	2	3	4	5	6
------------------	------	---	---	---	---	---	---



Asennuslevyn sijoittaminen

1. Valitse sileä ja tasainen kohta kojelaudasta, johon pääset helposti käsiksi mutta joka ei häiritse ajamista. CarAudio Connect FM -laitteessa on sisäinen mikrofoni, jonka tulisi olla mahdollisimman suoraan puhujan edessä. Suositellut alueet on merkitty kuvaan.
2. Puhdista pinta mahdollisuuksien mukaan pyyhkimällä se alkoholilla tai puhdistusaineella, joka poistaa kaikki kojelautaan aikaisemmin suihkutetut kiillotustuotteet. Muista lukea puhdistusaineen ohjeet ja varmistaa, että sitä on turvallista käyttää kojelaudalla.
- 3 Irrota kiinnitystelineen tarran suojus ja kiinnitä teline kojelautaan.

Kytke CarAudio Connect FM

Tuote kiinnittyy telineeseen magneetilla ja se voidaan irrottaa helposti säilytystä varten, kun se ei ole käytössä.

PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

Sisällysluettelo

OSAT

1

2

3

4

5

6

Yhteyden luominen

CarAudio Connect FM -laitteen kytkeminen:

1. Kytke tuotteen audiokaapeli puhelimen kuulokeliitäntään.
2. Varmista, että virta on kytketty CarAudio Connect FM -laitteeseen - valorengas palaa oranssina.
- 3 Kytke autostereot päälle, valitse lähteeksi FM ja etsi CarAudio Connect FM:n taajuus
4. Jos soitat parhaillaan puhelua tai kuuntelet musiikkia, keskustelu välitetään auton kaiuttimien kautta.

Sisällysluettelo	OSAT	1	2	3	4	5	6
------------------	------	---	---	---	---	---	---

Puhelimen ja musiikin ohjaimet

CarAudio Connect FM voi hallita tiettyjä puhelimen perustoimintoja, joita voit tarvita ajaessasi. Tämä tapahtuu puhelinjohdon välityksellä. Se, mitkä komennot toimivat minkäkin matkapuhelimen kanssa, vaihtelee suuresti. Tämä riippuu langattomasta yhteydestä, valmistajasta ja mallista. Alla luetaan tavalliset toiminnot, jotka toimivat useimmissa puhelimissa. Puhelimen toiminnot voivat vastata tätä, tai ne voivat poiketa siitä. Kokeile auton ollessa pysäköitynä, mitkä toiminnot toimivat puhelimesi kanssa, ja kirjoita ne tähän.

CarAudio Connect FM – Painikkeiden toiminnot

Selitys:	Yhteensopiva	Osittain yhteensopiva
----------	--------------	-----------------------

Puhelimen merkki	ja malli	Vastaa puhelinta	Sulje puhelin	Keskeytä/jatka musiikin soittamista	Kappaleiden ohittaminen eteenpäin	Kappaleiden ohittaminen taaksepäin	Puhevalinta	Kommentit
Apple	iPhone 4	Napauta	Napauta	Napauta	Kaksoisnapauta	Kolmoisnapauta	Paina 1 sekuntia pidempään	
Apple	iPhone 3GS	Napauta	Napauta	Napauta	Kaksoisnapauta	Kolmoisnapauta	Paina 1 sekuntia pidempään	
BlackBerry	Paksunnettu	Napauta	Paina jonkin aikaa	Napauta	Ei käytettävissä	Ei käytettävissä	Paina 5 sekuntia pidempään	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Napauta	Paina jonkin aikaa	Napauta	Ei käytettävissä	Ei käytettävissä	Ei käytettävissä	-Kun puhut puhelimessa, voit mykistää puhelun napauttamalla tätä painiketta. -Jos yrität keskeyttää musiikin soittamisen tai jatkaa sitä ja laite aikaa sen sijaan valita numeroa, ohjaa musiikin soittoa sen sijaan puhelimen ohjaimista.
HTC	Nexus One	Napauta	Paina jonkin aikaa	Napauta	Kaksoisnapauta	Ei käytettävissä	Ei käytettävissä	
HTC	DROID (Hero)	Napauta	Paina jonkin aikaa	Napauta	Ei käytettävissä	Ei käytettävissä	Paina 1 sekuntia pidempään	-Jos yrität keskeyttää musiikin soittamisen tai jatkaa sitä ja laite aikaa sen sijaan valita numeroa, ohjaa musiikin soittoa sen sijaan puhelimen ohjaimista.
HTC	EVO	Napauta	Paina jonkin aikaa	Ei käytettävissä	Ei käytettävissä	Ei käytettävissä	Ei käytettävissä	
Samsung	Galaxy S	Napauta	Napauta	Napauta	Ei käytettävissä	Ei käytettävissä	Ei käytettävissä	Jotkut puhelinnallit eivät tue musiikin toiston keskeytystä/jatkamista.

Oma puhelin	Puheluun vastaaminen:	Puhelin lopettaminen:	Keskeytä/jatka musiikin soittamista:	Kappaleiden ohittaminen eteenpäin:	Kappaleiden ohittaminen taaksepäin:	Puhevalinta:	Huom.
-------------	-----------------------	-----------------------	--------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------	--------------	-------

Online-äänipalvelut

Jos käytät audion suoratoistopalvelua Pandora® tai iheartradio®, saatat pystyä kuuntelemaan suoratoistoaudiota auton stereoista CarAudio Connect FM -laitteella. Kaikki puhelimet tai äänipalvelut eivät kuitenkaan tue tätä toimintoa. Testaa laitteesi auton ollessa pysäköitynä; kun laite soi, tarkista kuuluuko ääni auton kaiuttimista. Katso, mitä tapahtuu, kun napsautat CarAudio Connect FM -painiketta. Napauta sitä kerran ja napauta sitten uudelleen. Napauta sitä hitaasti kahdesti ja sitten nopeammin. Sovelluksesi voi soittaa, keskeyttää, hypätä eteenpäin tai hypätä taaksepäin.

sovellus:	yksi napautus	yksi napautus	kaksi napautusta - hitaasti	kaksi napautusta - nopeasti
sovellus:	yksi napautus	yksi napautus (uudelleen)	kaksi napautusta - hitaasti	kaksi napautusta - nopeasti

Tuotteen sammuttaminen

Tuotetta ei tavallisesti tarvitse sammuttaa, koska auton sammuttaminen tavallisesti katkaisee virran auton pistokkeeseen (tupakansytyttymen pistokkeeseen).

Joidenkin autojen pistokkeessa on kuitenkin virta auton ollessa sammuksissa. Jos tämä koskee autoasi, irrota virtaliitin auton virtapistokkeesta (tupakansytyttimestä).

Voit ratkaista useimmat hands-free-toiminnolla varustettuun CarAudio Connect FM -laitteeseen liittyvät ongelmat noudattamalla tässä osassa annettuja ohjeita.

Ääni ei kuulu stereokaiuttimien kautta.

Kaikki muutokset tai muunnokset, joita säätöjen noudattamisesta vastuussa oleva osapuoli ei ole hyväksynyt, voi mitätöidä tämän laitteen käyttöoikeuden.

- Varmista, että sekä autostereoihin että CarAudio Connect FM -laitteeseen tulee virtaa.
- Varmista, että autostereo on asetettu FM-alueelle ja että taajuus vastaa CarAudio Connect FM -laitteen taajuutta.
- Varmista, että stereoiden äänenvoimakkuus on sopiva.
- Varmista, että puhelimen äänenvoimakkuus on sopiva eikä mykistetty.
- Varmista, että puhelin on kytetty CarAudio Connect FM -laitteeseen tuotteen audiokaapelilla.

Jos puhut puhelimesta etkä kuule toista osapuolta hyvin CarAudio Connect FM -laitteella, käännä puhelimen äänenvoimakkuus suuremmalle ennen autostereon äänenvoimakkuuden säätämistä.

En voi ohjata musiikin toistamista painikkeella

- Viittaa taulukkoon tämän käsikirjan luvussa nimeltä "Puhelimen ja musiikin ohjaimet".
- Kaikki puhelimet eivät valitettavast tue tätä ominaisuutta.

Tämä johtuu siitä, miten eri puhelimen valmistajat suunnittelevat audiopistokkeensa ja miten eri palveluntarjoajat toteuttavat ominaisuudet.

TURVAVAROITUKSET

Sisällysluettelo

OSAT

1

2

3

4

5

6

Hands-free-toiminnolla varustettu CarAudio Connect FM vaatii keskittymistä ja molempien käsien käyttämistä. Älä yritä kytkeä CarAudio Connect FM -laitetta kesken ajoa. **Irronnutta hands-free-toiminnolla varustettua CarAudio Connect FM -laitetta ei saa yrittää säätää tai hakea ajon aikana.** Säädä CarAudio Connect FM -laitteen asento siten, ettei se häiritse ajoneuvon ohjaimia tai tien seuraamista.

Tätä laitetta ei saa käyttää veden lähettyvillä (esimerkiksi kylpyammeen, vesiastian, lavuaarin, pesualtaan, märän kellarin, uima-altaan tai muuten veden lähellä).

Irrota tuote savukkeensytyttimestä tai pistorasiasta ennen puhdistamista. Puhdista ainoastaan kuivalla liinalla.

Irrota laite pistorasiasta, kun se on käyttämättä pitkiä aikoja.

Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä lisälaitteita/lisävarusteita.

Belkin ei ota mitään vastuuta henkilö- tai laitevaurioista, jotka ovat seurausta CarAudio Connect FM -laitteen, iPhone:n, iPodin tai muun laitteen käytön aiheuttamista ajovirheistä.

FCC-lausunto

Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen osassa 15 asetettuja määräyksiä. Tämän laitteen käyttö on seuraavien kahden ehdon alaista:

- (1) tämä laite ei saa tuottaa haitallista häiriötä ja
- (2) tämän laitteen on siedettävä kaikki häiriöt, mukana lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Tämä laite on testattu ja todettu yhteensopivaksi luokan B digitaaliseen laitteeseen asetettujen rajojen kanssa, FCC:n sääntöjen osan 15 mukaan. Nämä rajat on suunniteltu antamaan kohtuullinen suoja vaarallista häiriötä vastaan asuintiloissa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuisia energioita ja jos sitä ei asenneta tai käytetä ohjeiden mukaisesti, seurauksena voi olla häiriötä radioviestinnälle. Emme kuitenkaan voi antaa takuita siitä, etteikö tiettyyn asennukseen liittyisi häiriötä. Jos tämä laite voi haitallista häiriötä radio- ja televisiovastaanottoon, mikä voidaan päätellä kääntämällä laite päälle ja pois. Käyttäjä voi yrittää itse korjata häiriöt jollakin seuraavista keinoista:

- Suuntaa tai sijoita vastaanottoantenni uudelleen.
- Siirrä laite ja vastaanotin kauemmas toisistaan.
- Kytke laite eri piirissä olevaan pistorasiaan kuin mihin vastaanotin on kytketty.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/TV-tekniikolta.

Belkin International, Inc. ei ole vastuussa tähän laitteeseen tehtyjen luvattomien muutosten aiheuttamista häiriöistä. Tällaiset muutokset voivat mitätöidä laitteen käyttöluvan.

FCC:n huomautus: Kaikki muutokset tai muunnokset, joita sääntöjen noudattamisesta vastuussa oleva osapuoli ei ole hyväksynyt, voi mitätöidä tämän laitteen käyttöoikeuden.

ICES

Tämä Luokan B digitaalinen laite täyttää kanadalaisen ICES-003 -normin asettamat vaatimukset.

IC

Tämä luokan B digitaalinen laite täyttää kanadalaisen RSS-210 -normin asettamat vaatimukset.

Eurooppa – EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämä laite on R&TTE-direktiivin (1999/5/EY) ja EMC-direktiivin (2004/108/EY), sekä matalajännittdirektiivin (2006/95/EY) mukainen. Kopion Euroopan unionin CE-merkinnän vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta saa Internet-sivulta: www.belkin.com/doc



Belkin International, Inc. -yhtiön rajoitettu 3 vuoden takuu

Mitä tämä takuu kattaa?

Belkin International, Inc. ("Belkin") takaa tämän Belkinin tuotteen alkuperäiselle ostajalle, ettei tässä tuotteessa ole suunnittelu-, kokoonpano-, materiaali- eikä valmistusvirheitä.

Mikä on takuun voimassaoloaika?

Belkin antaa Belkin-tuotteille kolmen vuoden takuun.

Miten korjaamme ongelmat?

Tuotetakuu.

Belkin korjaa tai vaihtaa maksuttomasti uuteen harkintansa mukaisesti kaikki vialliset tuotteet (lukuun ottamatta tuotteen toimituskulut). Belkin pidättää oikeuden keskeyttää jonkin tuotteistaan ilman erillismloitusta ja kiistää kaikki rajoitetut takuut korjata tai vaihtaa kyseiset tuotannosta poistetut tuotteet. Jos Belkin ei pysty korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta (jos se esimerkiksi on poistettu tuotannosta), Belkin joko palauttaa tuotteen ostohinnan tai antaa hyvityksen toisen tuotteen hankkimista Belkin.com-sivustolta. Hyvitys on samansuuruinen kuin tuotteen ostohinta, josta on esitettävä tositteena alkuperäinen kuitti. Ostohinnasta vähennetään käyttökulutusta vastaava summa.

Mitä takuu ei kata?

Kaikki yllä mainitut takuut ovat mitättömiä, jos Belkinin tuotetta ei toimiteta Belkinin tarkistettavaksi Belkinin pyynnöstä ostajan kustannuksella, tai jos Belkin määrittää, että Belkinin tuote on asennettu väärin, sitä on muutettu jollakin tavalla tai jos se on avattu. Belkinin tuotetakuu ei suojaa hallintamme ulkopuolella olevilta tekijöiltä, kuten tulva, salamanisku, maanjäristys, sota, vandalismi, varkaus, tavallinen kuluminen, eroosio, tyhjentyminen, väärinkäyttö, alhaisen jännitteen (lyhytaikainen alijännite tai jännitekuoppa) aiheuttamat vauriot, valtuuttamaton ohjelma tai järjestelmän laitteen muutos tai muuntaminen.

Kuinka tämä palvelu on saatavilla?

Palvelun saanti Belkinin tuotteelle vaatii seuraavat toimet:

1. Yhteydenotto: Belkin Ltd Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN106GL, United Kingdom, Attn: Customer Service, tai puhelimitse numerosta +44 (0) 1933 35 2000 tai 0845 607 77 87, 15 päivän sisällä sattuuneesta.. Sinun on annettava seuraavat tiedot:
 - a. Belkinin tuotteen osanumero.
 - b. Paikka, josta tuote on hankittu.
 - c. Tuotteen hankintapäivämäärä.
 - d. Kopio alkuperäisestä tositteesta.

2 Belkinin asiakaspalvelun edustaja neuvoo, miten kuitti ja Belkin-tuote lähetetään ja miten vaatimus toteutetaan.

Belkin pidättää oikeuden tarkastaa vaurioituneen Belkinin tuotteen. Kaikki Belkinin tuotteen Belkinille tarkastettavaksi toimittamisesta aiheutuneet kustannukset ovat ostajan vastuulla. Jos Belkin määrittää harkintansa mukaisesti, että vaurioituneen laitteen toimittaminen Belkinille on epäkäytännöllistä, Belkin voi määrätä harkintansa mukaisesti laitteen korjaajan tarkistamaan ja arvioimaan laitteen korjauksesta aiheutuvat kulut. Ostaja on yksin vastuussa laitteen korjaamoon toimittamisesta ja kustannusarvion tekemisestä mahdollisesti aiheutuvista kustannuksista. Vaurioitunut laite on jätettävä tarkastettavaksi, kunnes korvauspyyntö on käsitelty loppuun. Kun korvauspyyntö on käsitelty loppuun, Belkin pidättää oikeuden vaatia korvauksia ostajan vakuutusyhtiöltä. .

Takuuta ohjaava osavaltion laki.

TÄMÄ TAKUU ON AINOA BELKININ ANTAMA TAKUU. OLEMASSA EI OLE MUITA ILMAISTUJA TAI KONKLUDENTTISIA TAKUITA, LUKUUN OTTAMATTA LAIN MÄÄRÄÄMIÄ, MUKAAN LUKIEN LAATUA KOSKEVA ILMAISTU TAKUU, KAUPATTAVUUS- JA TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN SOPIVUUSTAKUU. JOS TÄLLÄLAISIA KONKLUDENTTISIA TAKUITA ON, NE RAJOITTUVAT TÄMÄN TAKUUN VOIMASSAOLOAIKAAAN.

Joissakin Yhdysvaltojen osavaltioissa ei sallita konkludenttien takuiden voimassaoloajan rajoittamista. Tämän vuoksi yllä mainitut vastuurajoitukset eivät ehkä koske sinua.

BELKIN EI OLE MISSÄÄN TAPAUKSESSA VASTUUSSA MISTÄÄN ERIKOISESTA, SATUNNAISESTA, JOHDANNAISESTA TAI USEISTA VAHINGOISTA, KUTEN LIIKETAPPIOT TAI -TUOTTO, NIIHIN RAJOITTUMATTA, JOTKA AIHEUTUVAT MINKÄÄN BELKININ TUOTTEEN MYNNIN TAI KÄYTÖN TAKIA, VAIKKA BELKINILLE ILMOITETTAISIINKIN KYSEISTEN VAHINKOJEN MAHDOLLISUUDESTA.

Tämän takuun suomien laillisten oikeuksien lisäksi tuotteita saattavat koskea myös eri valtioiden asettamat säädökset. Joissakin Yhdysvaltojen osavaltioissa ei sallita satunnaisten, johdannaisten ja muiden vikojen rajoittamista takuun ulkopuolelle. Tämän vuoksi yllä mainitut vastuurajoitukset eivät ehkä koske sinua.

Sisällysluettelo	OSAT	1	2	3	4	5	6
------------------	------	---	---	---	---	---	---

Maksuton tekninen tuki*

*Maakohtainen puhelutaksa voidaan periä. www.belkin.com

Lisätietoja teknisestä tuesta löydät sivun www.belkin.com teknisen tuen osiosta. Voit myös ottaa yhteyttä tekniseen tukeen puhelimitse soittamalla luettelossa olevaan numeroon*.

Maa	Puhelin	Internet-osoite
ITÄVALTA	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIA	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
TSEKIN TASAVALTA	239 000 406	www.belkin.com/uk/
TANSKA	701 22 403	www.belkin.com/uk/
SUOMI	0972519123	www.belkin.com/uk/
RANSKA	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
SAKSA	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
KREIKKA	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
UNKARI	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLANTI	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRLANTI	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALIA	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
ALANKOMAAT	0900 - 040 07 90	0.10 € minuutissa www.belkin.com/nl/
NORJA	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
PUOLA	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGALI	707 200 676	www.belkin.com/uk/
VENÄJÄ	495 580 9541	www.belkin.com/
ETELÄ-AFRIKKA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
ESPANJA	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
RUOTSI	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SVEITSI	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
ISO-BRITANNIA	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
MUUT MAAT	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Iso-Britannia

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid - Espanja

Belkin SAS
130 Rue de Sully
92100 Boulogne-Billancourt,
Ranska

Belkin Italia ja Kreikka
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milan
Italia

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Saksa

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk,
Alankomaat

© 2011 Belkin International, Inc. Kaikki oikeudet pidätetään. Kaikki tuotenimet ovat niitä vastaavien valmistajiensa rekisteröityjä tuotemerkkejä. iPod, iPhone ja iTunes ovat Apple Inc:n USA:ssa ja muissa maissa rekisteröimiä tavaramerkkejä.

F8M120cw 8820ek00824s



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Brukerveiledning

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

ČeSky

Polski

Magyar

INNHOOLD

Innhold	DELER	1	2	3	4	5	6	7
1 Innledning								1
2 Førstegangsinstallasjon								2
Plassere monteringsdisken								4
Montere CarAudio Connect FM								4
3 Daglig bruk								5
Koble til								5
Telefon- og musikkontroller								6
CarAudio Connect FM – Knappfunksjoner								6
Lydtenester på nett								7
Overføre lyd tilbake til telefonen								7
Slå av enheten								7
4 Feilsøking								8
5 Sikkerhetsadvarsler								9
6 Informasjon								10

INNLEDNING

Innhold

DELER

1

2

3

4

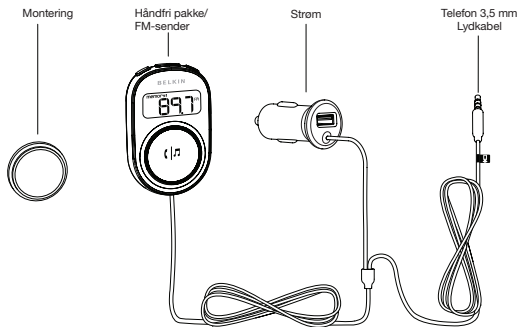
5

6

Egenskaper

- Snakk håndfritt i bilen med mobilen
- Lytt til iTunes-musikk eller andre lydfiler, f.eks Internett-radio, trådløst fra telefonen gjennom bilstereo.

Esken inneholder:



FØRSTEGANGSINSTALLASJON

Innhold

DELER

1

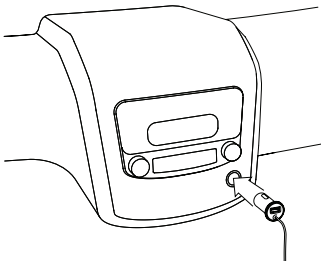
2

3

4

5

6



1. Sett strømkontakten i bilens 12 V strømuttak (dvs. sigaretteneren).
Lysringen rundt flerfunksjonsknappen slås på i oransje
2. Trykk på ClearScan-knappen oppå enheten for å finne en god FM-frekvens.*

FØRSTEGANGSINSTALLASJON

Innhold

DELER

1

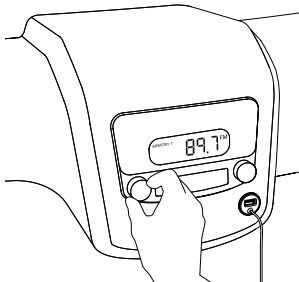
2

3

4

5

6

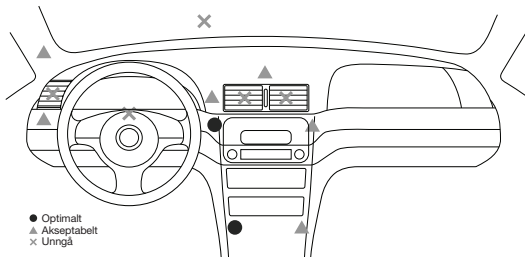


3. Lagre frekvensen i minnet ved å trykke og holde inne en av de to MEM-knappene. Enheten gir fra seg et lite signal når frekvensen er lagret, og MEMORY 1 eller MEMORY 2 vises på skjermen.
4. Slå på bilstereo og still inngangskilden på FM.
5. Still bilstereo på samme frekvens som CarAudio Connect FM-enheten.
6. Hvis mulig lagrer du frekvensen på en av stereoens programknapper. Vanligvis kan dette gjøres ved å trykke og holde inne den valgte programknappen til stereo gir fra seg et signal eller på annen måte viser at frekvensen er lagret.
7. Stikk enhetens lyd kabel i hodetelefonkontakten på telefonen.

*Hvis du hører brusing mens du kjører fra en kant av byen til en annen, trykker du på ClearScan-knappen igjen for å finne en bedre frekvens.

FØRSTEGANGSINSTALLASJON

Innhold	DELER	1	2	3	4	5	6
---------	-------	---	---	---	---	---	---



Plasser monteringsdisken

1. Finn et glatt og flatt område av dashbordet foran deg som er innen rekkevidde men som ikke er i veien når du kjører. CarAudio Connect FM har en innebygd mikrofon og skal være så direkte foran deg som mulig. Se bildet for anbefalte plasseringer.
2. Rengjør overflaten med en spritklut hvis du kan, eller med et rensmiddel som kan fjerne eventuelle rester av poleringsprodukter som har vært sprayet på dashbordet tidligere. Sørg for å lese alle bruksanvisninger på rensmiddelet for å være sikker på at det er trygt å bruke på dashbordet.
3. Riv av papiret som dekker den selvklebende flaten på baksiden av monteringsdisken og lim den til dashbordet.

Sett på CarAudio Connect FM-enheten

Enheten fester seg magnetisk til monteringsdisken og kan fjernes og oppbevares når den ikke er i bruk.

DAGLIG BRUK

Innhold

DELER

1

2

3

4

5

6

Koble til

Slik kobler du til CarAudio Connect FM:

1. Koble enhetens lydkabel til hodetelefonkontakten på telefonen.
2. Kontroller at CarAudio Connect FM har strøm – lysringen skal være oransje.
3. Slå på bilstereo, still kilden på FM og bruk samme frekvens som vises på CarAudio Connect FM.
4. Hvis du snakker på telefonen allerede eller lytter til musikk, vil lyden overføres til bilhøytalerne.

DAGLIG BRUK

Innhold	DELER	1	2	3	4	5	6
---------	-------	---	---	---	---	---	---

Telefon- og musikkontroller

CarAudio Connect FM kan styre noen av telefonens hovedfunksjoner som du ville bruke mens du kjører. Den gjør dette via hodetelefonkabelen. Mobiltelefoner varierer mye med hensyn til hvilke kommandoer som virker på dem, avhengig av hvilken trådløs leverandør, produsent og modell det gjelder. Nedenfor finner du et utvalg av vanlige funksjoner på enkelte vanlige telefoner. Din telefon kan ha de samme knappefunksjonene eller forskjellige enn de som er vist. Når bilen er parkert kan du eksperimentere med hvilke funksjoner som fungerer med din telefon og skrive dem ned her.

CarAudio Connect FM – Knappfunksjoner

		Tegnforklaring:		Kompatibel	Delvis kompatibel			
Telefon-merke	w modell	Svar på anrop	Avslutt samtale	Stans/spill av musikk	Hoppe over sang forover	Hoppe over sang bakover	Foreta anrop m/ talekommando	Merknader
Apple	iPhone 4	Lett trykk	Lett trykk	Lett trykk	Dobbelt-trykk	Tre trykk	Trykk/hold i mer enn 1 sek	
Apple	iPhone 3GS	Lett trykk	Lett trykk	Lett trykk	Dobbelt-trykk	Tre trykk	Trykk/hold i mer enn 1 sek	
BlackBerry	Bold	Lett trykk	Trykk & hold inne	Lett trykk	Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig	Trykk/hold i mer enn 5 sek	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Lett trykk	Trykk og hold inne	Lett trykk	Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig	-Et lett trykk på knappen under en samtale demper mikrofonen. -Hvis du prøver å stanse/oppheve stans av musikk men talekommando-anrop starter i stedet, skal du heller bruke telefonkontrollene for musikk.
HTC	Nexus One	Lett trykk	Trykk og hold inne	Lett trykk	Dobbelt-trykk	Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig	
HTC	DROID (Hero)	Lett trykk	Trykk og hold inne	Lett trykk	Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig	Trykk/hold i mer enn 1 sek	Hvis du prøver å stanse/oppheve stans av musikk men talekommando-anrop starter i stedet, skal du heller bruke telefonkontrollene for musikk.
HTC	EVO	Lett trykk	Trykk og hold inne	Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig	
Samsung	Galaxy S	Lett trykk	Lett trykk	Lett trykk	Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig	Enkelte telefonmodeller støtter ikke funksjonen stans/oppheve stans av musikk.
Min telefon	Svare på anrop:	Avslutte samtale :	Stans/spille av musikk:	Hoppe over sang forover:	Hoppe over sang bakover:	Foreta anrop m/ talekommando:	Merknader:	

Lydtenester på nett

Hvis du bruker direkteavspillingstjenestene Pandora® eller iheartradio®, kan du muligens bruke CarAudio Connect FM til å lytte til direkteavspillingen gjennom bilstereo. Det er imidlertid ikke alle telefoner eller direkteavspillingstjenester som støtter denne funksjonen. Eksperimenter med det aktuelle tilleggsprogrammet mens bilen er parkert. Undersøk om lyden kommer ut av bilens høyttalere når du spiller av. Se hva som skjer når du trykker lett på CarAudio Connect FM-knappen. Trykk først en gang, og så en gang til. Trykk to ganger langsomt, og så raskere. Programmet kan spille av, stanse, hoppe forover eller hoppe bakover.

progr:	enkeltrykk	enkeltrykk	dobbeltrykk - langsomt	dobbeltrykk - raskt
progr:	enkeltrykk	enkeltrykk (igjen)	dobbeltrykk - langsomt	dobbeltrykk - raskt

Slå enheten av

Det er normalt ikke nødvendig å slå enheten av, ettersom strømmen til bilens strømkontakt (også kalt sigaretteneruttaket) blir kuttet når du slår av bilmotoren.

Enkelte biler har imidlertid en strømkontakt som forblir på selv om motoren er av. Hvis du har en slik bil, må du ta ut strømkontakten fra strømporten i bilen (også kalt sigaretteneruttaket).

FEILSØKING

Innhold

DELER

1

2

3

4

5

6

De fleste problemer med CarAudio Connect FM kan løses hurtig ved å følge rådene som er gitt i denne delen.

Lyden kommer ikke ut gjennom stereohøytalerne.

Endringer eller modifikasjoner på enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar med forskriftene, kan ugyldiggjøre brukerens lisens til å bruke enheten.

- Påse at både bilstereo og CarAudio Connect FM er slått på.
- Kontroller at bilstereo er innstilt på FM, og at frekvensen stemmer med den som vises på CarAudio Connect FM.
- Kontroller at lydstyrken på stereo er innstilt på et behagelig nivå.
- Kontroller at lydstyrken på telefonen er innstilt på et behagelig nivå, og ikke er dempet.
- Sørg for at telefonen eller enheten er koblet til CarAudio Connect FM via enhetens lydkabel.

Hvis du er i en samtale og ikke kan høre den du snakker med skikkelig via CarAudio Connect FM, skru du opp volumet på telefonen før du skruer opp volumet på bilstereo.

Jeg kan ikke kontrollere musikkavspilling med knappen.

- Se diagrammet under "Telefon- og musikkontroller" i denne veiledningen.
- Dessverre støtter ikke alle telefoner denne funksjonen.

Dette er et resultat av måten ulike telefonprodusenter lager lydkontaktene på sine produkter og hvordan ulike leverandører implementerer sine funksjoner.

SIKKERHETSADVARSLER

Innhold	DELER	1	2	3	4	5	6
---------	-------	---	---	---	---	---	---

Det kreves full konsentrasjon og begge hender når du skal installere CarAudio Connect FM. Prøv ikke å koble til CarAudio Connect FM-enheten mens du kjører. **Prøv ikke på å justere eller ta ut en usikret CarAudio Connect FM-enhet mens du kjører.** Juster plasseringen av CarAudio Connect FM slik at den ikke er veien for noen av bilens kontrollfunksjoner eller for utsikten til veien.

Bruk ikke denne enheten nær vann (f.eks badekar, vaskeservant, kjøkkenvask, vaskekum, våt kjeller, svømmebasseng, eller andre områder som er i nærheten av vann).

Ta ut kontakten til enheten fra sigaretttenneren eller strømuttaket før rengjøring. Skal kun rengjøres med en tørr klut.

Ta ut kontakten til enheten når den ikke skal brukes på lengre tid.

Bruk kun tilkoblet utstyr og tilbehør som er spesifisert av produsenten.

Belkin tar ikke på seg noe ansvar for personskade eller skade på eiendom som følge av farlig kjøring på grunn av håndtering av CarAudio Connect FM, iPhone, iPod eller annen enhet.

FCC-erklæring

Enheten oppfyller kravene i FCC-reglene, del 15. Følgende to betingelser gjelder for bruk av enheten:

(1) enheten skal ikke forårsake skadelig interferens, og

(2) enheten må akseptere enhver mottatt interferens, også interferens som kan føre til uønsket drift.

Denne enheten er testet og funnet i samsvar med grensene for digitale enheter klasse B i overensstemmelse med FCC-reglens del 15. Disse grensene er satt for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens ved bruk i privatboliger. Utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke er installert og brukt i henhold til instruksjonene, føre til skadelig interferens på radiokommunikasjon. Det gis imidlertid ingen garanti på at interferens ikke kan forekomme i en bestemt installasjon. Dersom utstyret forårsaker skadelig interferens i radio- eller tv-mottak, noe som kan avgjøres ved å slå utstyret av og på, bes brukeren prøve å fjerne interferensen på en av følgende måter:

- Snu eller flytte mottaksantennen.
- Øke avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble enheten til et uttak i en annen strømkrets enn den mottakeren er koblet til.
- Rådføre deg med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker.

Belkin International, Inc., skal ikke holdes ansvarlig for eventuell interferens forårsaket av uautoriserte modifikasjoner av utstyret. Slike modifikasjoner kan oppheve brukerens rett til å bruke utstyret.

FCC-forsiktighetsregel: Endringer eller modifikasjoner på enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar med forskriftene, kan ugyldiggjøre brukerens lisens til å bruke enheten.

ICES

Denne digitale klasse B-enheten oppfyller kravene i Canadian ICES-003.

IC

Denne digitale klasse B-enheten oppfyller kravene i Canada RSS-210.

Europa – EU samsvarserklæring

Denne enheten oppfyller de nødvendige kravene i R&TTE-direktiv 1999/5/EC, EMC-direktiv 2004/108/EC, og lavspenningsdirektiv 2006/95/EC. Kopi av EUs CE-merking med samsvarserklæring kan fås på dette nettstedet:

www.belkin.com/doc



Belkin International, Inc., begrenset 3-års produktgaranti

Dette dekkes av garantien:

Belkin International, Inc. ("Belkin") garanterer til den opprinnelige kjøperen av dette Belkin-produktet at produktet skal være uten defekter i utforming, sammensetning, materiale og utførelse.

Denne perioden dekkes:

Belkin garanterer Belkin-produktet i tre år.

Dette vil vi gjøre for å rette på problemer:

Produktgaranti.

Belkin vil etter eget valg, reparere eller skifte ethvert defekt produkt gratis (unntatt forsendelsesomkostninger for produktet). Belkin forbeholder seg retten til å avslutte ethvert produkt uten varsel, og fraskriver seg ethvert begrenset ansvar for å reparere eller erstatte slike avsluttede produkter. I tilfelle av at Belkin ikke kan reparere eller erstatte produktet (for eksempel fordi det er avvirket), tilbyr Belkin enten refusjon eller kreditering mot innkjøp av et annet produkt fra Belkin.com i et beløp som tilsvarer kjøpsprisen for produktet i henhold til originalkvitteringen og etter fradrag for naturlig bruk.

Dette dekkes ikke av garantien:

Alle ovennevnte garantier erklæres ugyldige dersom Belkin-produktet ikke leveres til Belkin for inspeksjon på Belkins anmodning og for kjøpers egen regning, eller dersom Belkin bestemmer at Belkin-produktet har vært uriktig installert, modifisert på noen måte, eller tuklet med. Belkin-produktgarantien beskytter ikke mot naturkatastrofer som f.eks. flom, lyn, jordskjelv, krig, vandalisme, tyveri, normal slitasje, erosjon, utlading, foreldning, misbruk, skade på grunn av lavspenningsforstyrrelser (dvs. underspenning eller spenningsfall), ikke-autorisert program eller modifisering eller endringer på systemutstyr.

Dette gjør du for å få service:

Gjør følgende hvis du vil ha service på Belkin-produktet:

1. Ta kontakt med Belkin Ltd Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN106GL, Storbritannia, Attn: Kundeservice, ring +44 (0) 1933 35 2000 or 0845 607 77 87, innen 15 dager fra da forekomsten skjedde. Vær klar med følgende informasjon:
 - a. Delenummeret til Belkin-produktet.
 - b. Hvor du kjøpte produktet.
 - c. Når du kjøpte produktet.
 - d. Kopi av originalkvitteringen.
2. Representanten for Belkins kundeservice vil da fortelle hvor du skal sende kvitteringen og Belkin-produktet, og forklare hvordan du går frem med kravet.

Innhold	DELER	1	2	3	4	5	6
---------	-------	---	---	---	---	---	---

Belkin forbeholder seg retten til å undersøke det skadde Belkin-produktet. Alle omkostninger ved å sende Belkin-produktet til Belkin for inspeksjon skal være utelukkende på kjøpers regning. Hvis Belkin bestemmer, etter eget skjønn, at det er upraktisk å sende det skadde utstyret til Belkin, kan Belkin utpeke, etter eget skjønn, et annet servicested for undersøkelse av utstyret og beregning av kostnadene for å reparere utstyret. En eventuell kostnad for å sende utstyret til et slikt servicested og for en slik kostnadsberegning skal betales i sin helhet av kjøperen. Skadet utstyr skal holdes tilgjengelig for inspeksjon til kravet er avsluttet. Når et krav er betalt, forbeholder Belkin seg retten til å være erstatningsberettiget under en eventuell eksisterende forsikring som kjøperen måtte ha. .

Dette gjelder i forhold til landets lover og garantien:

DENNE GARANTIE INNEHOLDER DEN ENESTE GARANTIE FRA BELKIN. DET FINNES INGEN ANDRE GARANTIER, UTTRYKTE ELLER, MED UNNTAK AV DET SOM LOVEN KREVER, IMPLISITTE, HERUNDER IMPLISITTE GARANTIER OM KVALITETSTILSTAND, SALGBARHET ELLER EGNETHET TIL ET BESTEMT FORMÅL, OG SLIKE IMPLISITTE GARANTIER, HVIS NOEN, ER BEGRENSET I VARIGHET TIL DEN GJELDENE GARANTIPERIODEN.

Noen land tillater ikke begrensninger på hvor lenge en implisitt garanti varer, så ovennevnte begrensninger gjelder kanskje ikke for deg.

BELKIN SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHET VÆRE ANSVARLIG FOR TILFELDIGE, SPESIELLE, DIREKTE ELLER INDIREKTE SKADER, KONSEKVENSSKADER ELLER MULTIPLE SKADER INNEBÆTTET, MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAPT FORRETNING ELLER FORTJENESTE SOM FØLGE AV SALG ELLER BRUK AV ET BELKIN-PRODUKT, SELV OM DE ER INFORMERT OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER.

Denne garantien gir deg bestemte juridiske rettigheter. Avhengig av landet du bor i, kan du også ha andre rettigheter. Enkelte land tillater ikke unntak eller begrensninger når det gjelder tilfældige skader, konsekvensskader eller andre skader, og det er derfor mulig at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg.

INSTALLER

Innhold

DELER

1

2

3

4

5

6

Gratis teknisk support*

*Nationale telefontakster gjelder kanskje www.belkin.com

Du finner mer supportinformasjon på nettstedet www.belkin.com i området for teknisk support. Hvis du ønsker teknisk støtte via telefon, kan du finne nummeret du trenger på listen nedenfor*.

Land	Telefonnummer	Internettadresse
ØSTERRIKE	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIA	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
TSJEKKIA	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DANMARK	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLAND	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANKRIKE	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
TYSKLAND	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
HELLAS	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
UNGARN	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLAND	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRLAND	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALIA	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
NEDERLAND	0900 - 040 07 90	€0,10 per minutt www.belkin.com/nl/
NORGE	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLEN	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSSLAND	495 580 9541	www.belkin.com/
SØR-AFRIKA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
SPANIA	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SVERIGE	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SVEITS	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
STORBRIANNIA	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
ANDRE LAND	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin, Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Storbritannia

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid - Spania

Belkin SAS
130 Rue de Sully
92100 Boulogne-Billancourt,
Frankrike

Belkin Italia og Hellas
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milan
Italia

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Tyskland

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk,
Nederland

© 2011 Belkin International, Inc. Med enerett. Alle merkenavn er registrerte varemerker som tilhører de respektive produsentene som er oppført. iPod, iPhone og iTunes er varemerker som tilhører Apple Inc., og er registrert i USA og andre land.

F8M120cw 8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Brugervejledning

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

ČeSky

Polski

Magyar

INDHOLD

Indhold	AFSNIT	1	2	3	4	5	6	7
1 Introduktion								1
2 Første opsætning								2
Anbringelse af monteringskiven								4
Påsætning af CarAudio Connect FM								4
3 Dagligt brug								5
Tilslutning								5
Telefon- og musikkontrol								6
CarAudio Connect FM – knapfunktioner								6
Online lydjenester								7
Overførsel af lyd tilbage til din telefon								7
Slukning af produktet								7
4 Fejlfinding								8
5 Sikkerhedsadvarsler								9
6 Information								10

INDLEDNING

Indhold

AFSNIT

1

2

3

4

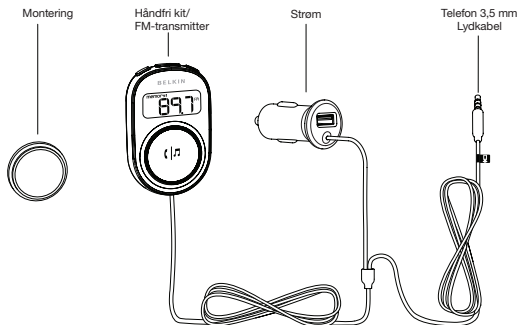
5

6

Funktioner

- Tal håndfrit i bilen med din mobiltelefon
- Lyt til iTunes-musik eller andre lydfiler, inkl. internetradio, fra telefonen gennem bilstereo.

Hvad er der i æsken



FØRSTE OPSÆTNING

Indhold

AFSNIT

1

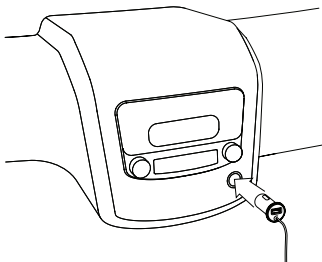
2

3

4

5

6



1. Sæt strømstikket i bilens 12 volt strømudtag (også kaldet cigarettænder).
Lysringen omkring multifunktionsknappen tænder og lyser orange.
2. Tryk på ClearScan-knappen øverst på produktet for at finde en FM-frekvens, som er ledig.*

FØRSTE OPSÆTTING

Indhold

AFSNIT

1

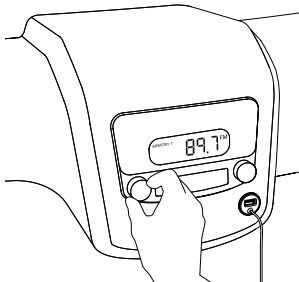
2

3

4

5

6



3. Gem den pågældende frekvens i hukommelsen ved at trykke og holde én af de to MEM-knapper. Når frekvensen er gemt, vil produktet bippe og displayet vil vise MEMORY 1 eller MEMORY 2.
4. Tænd for bilstereo'en og indstil indgangskilden til FM.
5. Indstil bilstereo'en, så dens FM-frekvens passer med CarAudio Connect FM.
6. Gem om muligt frekvensen i en af bilstereo'ens forudindstillede knapper. Det gøres som regel ved at trykke og holde på den valgte forudindstillede knap, til stereo'en bipper eller på anden vis angiver, at frekvensen er blevet gemt.
7. Sæt produktets lyd-kabel i telefonens hovedtelefonstik.

Hvis du hører statisk lyd, mens du kører fra en del af byen til en anden, skal du trykke på ClearScan-knappen igen for at finde en bedre frekvens.

FØRSTE OPSÆTNING

Indhold

AFSNIT

1

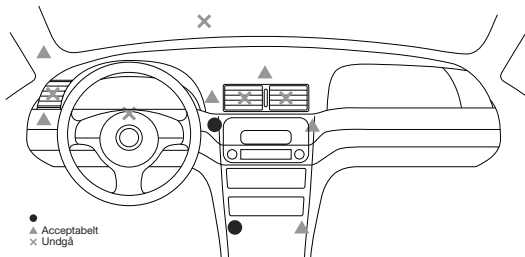
2

3

4

5

6



Anbringelse af monteringskiven

1. Find en jævn og flad overflade på instrumentbrættet foran dig, som er indenfor rækkevidde, men som ikke vil forstyrre kørslen. CarAudio Connect FM har en indbygget mikrofon og bør være så direkte foran dig som muligt. Se på billedet for anbefalede områder.
2. Rens om muligt overfladen med sprit, eller med et rengøringsmiddel, som kan fjerne snavs fra glansprodukter, som tidligere er blevet sprøjet på instrumentbrættet. Sørg for, at læse alle instruktioner på rengøringsmidlet for at sikre, at det er forsvarligt at bruge på instrumentbrætter.
3. Træk bagsiden af monteringsdisken af, så klæbemidlet er synligt og sæt den fast på instrumentbrættet.

Påsætning af CarAudio Connect FM

Produktet sidder magnetisk fast på monteringsdisken. Det kan nemt fjernes og lægges væk, når det ikke bruges.

DAGLIG BRUG

Indhold

AFSNIT

1

2

3

4

5

6

Tilslutning

Sådan tilsluttes CarAudio Connect FM:

1. Sæt produktets lyd kabel i telefonens hovedtelefonstik.
2. Sørg for, at der er strøm til CarAudio Connect FM – lysringen vil lyse orange.
3. Tænd for bilstereo'en, indstil kilden til FM og indstil frekvensen til den, som er vist på CarAudio Connect FM.
4. Hvis du allerede har et opkald eller lytter til musik, bliver lyden overført til dine bilhøjtalere.

Indhold	AFSNIT	1	2	3	4	5	6
---------	--------	---	---	---	---	---	---

Telefon- og musikkontrol

CarAudio Connect FM kan håndtere nogen af de primære telefonfunktioner, som du bruger, mens du kører. Det sker via hovedtelefonkablet. Mobiltelefoner varierer utroligt meget hvad angår hvilke kommandoer fungerer med dem, alt efter mobiltelefonudbyder, producent og model. Nedenfor vises de normale funktioner med almindelige telefoner. Din telefon passer måske med de viste knapfunktioner, eller det kan variere. Når bilen er parkeret, kan du eksperimentere med hvilke funktioner virker med din telefon og notere dem her.

CarAudio Connect FM – knapfunktioner

Tekst:	Kompatibel	Delvis kompatibel
--------	------------	-------------------

Telefonmærke	model	Besvar opkald	Afslut opkald	Paus-stop/afspil musikken	Springer sange fremad	Springer sange bagud	Stemmeopkald	Kommentarer
Apple	iPhone 4	Bank let	Bank let	Bank let	Bank let to gange	Bank let tre gange	Tryk/hold i længere end 1 sek.	
Apple	iPhone 3GS	Bank let	Bank let	Bank let	Bank let to gange	Bank let tre gange	Tryk/hold i længere end 1 sek.	
BlackBerry	Bold	Bank let	Tryk og hold	Bank let	Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig	Tryk/hold i længere end 5 sek.	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Bank let	Tryk og hold	Bank let	Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig	~ Under et opkald vil et let bank på knappen slå telefonens lyd fra. ~ Hvis du forsøger at paus-stoppe/starte musik og stemmeopkald starter i stedet for, skal du bruge telefonens kontrolfunktioner til musik i stedet for.
HTC	Nexus One	Bank let	Tryk og hold	Bank let	Bank let to gange	Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig	
HTC	DROID (Hero)	Bank let	Tryk og hold	Bank let	Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig	Tryk/hold i længere end 1 sek.	Hvis du forsøger at paus-stoppe/starte musik og stemmeopkald starter i stedet for, skal du bruge telefonens kontrolfunktioner til musik i stedet for.
HTC	EVO	Bank let	Tryk og hold	Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig	
Samsung	Galaxy S	Bank let	Bank let	Bank let	Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig	Visse telefonmodeller understøtter ikke paus-stoppe/start musik.

Min telefon	Besvar opkald:	Afslut opkald: :	Paus-stop/afspil musik:	Spring sange fremad:	Spring sange bagud:	Stemmeopkald:	Notater:
-------------	----------------	------------------	-------------------------	----------------------	---------------------	---------------	----------

Indhold	AFSNIT	1	2	3	4	5	6
---------	--------	---	---	---	---	---	---

Online lyd tjenester

Hvis du bruger lydstreamingstjenester, såsom Pandora® or iheartradio®, kan du måske bruge CarAudio Connect FM til at lytte til den streamende lyd gennem din bilstereo. Det er imidlertid ikke alle telefoner eller lydstreamingstjenester, som understøtter denne funktion. Prøv dig frem med din bestemte app, når du har parkeret: hør efter, om der kommer lyd ud af højttalere, mens den spiller. Se, hvad der sker, når du banker let på CarAudio Connect FM-knappen. Bank let én gang og bank derefter let igen. Bank let to gange langsomt og derefter hurtigere. Din app vil måske afspille, pausestoppe, gå fremad eller gå tilbage.

app:	enkelt let bank	enkelt let bank	to gange let bank – langsomt	to gange let bank – hurtigt
app:	enkelt let bank	enkelt let bank (igen)	to gange let bank – langsomt	to gange let bank – hurtigt

Slukning af produktet

Det er normalt ikke nødvendigt at slukke for produktet, eftersom slukning af bilen som regel slukker for bilens strømstik (også kaldet cigarettænderen).

Visse biler har imidlertid et strømstik, som forbliver tændt, selv når bilen er slukket. Hvis du har sådan en bil, skal du blot fjerne strømstikket fra strømkontakten på bilen (også kaldet cigarettænderen).

FEJLFINDING

Indhold

AFSNIT

1

2

3

4

5

6

Du kan hurtigt løse de fleste problemer med din CarAudio Connect FM ved at følge rådet i dette afsnit.

Lyden kommer ikke fra stereo-højtalerne.

Alle ændringer eller modifikationer, som ikke er udtrykkeligt godkendt af parten, der er ansvarlig for overensstemmelse, kan annullere brugerens autoritet til at betjene dette udstyr.

- Sørg for, at både bilstereo og CarAudio Connect FM er tændt.
- Sørg for, at bilstereo er indstillet til FM, og at frekvensen passer med CarAudio Connect FM.
- Sørg for, at lydstyrken er indstillet til et behageligt lytteniveau.
- Sørg for, at telefonens lydstyrke er indstillet til et behageligt niveau, og at lyden ikke er slået fra.
- Sørg for, at telefonen eller udstyret, som er tilsluttet CarAudio Connect FM via produktets lyd kabel.

Hvis du taler i telefon, og du ikke kan høre den anden person særlig godt, når du bruger CarAudio Connect FM, skal du skru op for lyden på din telefon, før du tænder for lyden på din bilstereo.

Jeg kan ikke kontrollere musikafspilning med knappen

- Se skemaet i afsnittet "Telefon- og musikkontrol" i denne vejledning.
- Desværre er det ikke alle telefoner, som understøtter denne funktion.

Det er på grund af den måde, hvorpå forskellige telefonproducenter designer deres lydстик, og hvor forskellige udbydere implementerer deres funktioner.

SIKKERHEDSADVARSLER

Indhold	AFSNIT	1	2	3	4	5	6
---------	--------	---	---	---	---	---	---

Der skal fuld koncentration til, og begge hænder skal bruges til at montere CarAudio Connect FM. Forsøg ikke at tilslutte CarAudio Connect FM, mens du kører. **Forsøg ikke at justere eller opsamle en løsnet CarAudio Connect FM, mens du kører.** Justér placeringen af CarAudio Connect FM, så den ikke forstyrrer med nogen af køretøjets betjeningsfunktioner eller dit udsyn af vejen.

Dette apparat må ikke anvendes i nærheden af vand (f.eks. et badekar, håndvask, køkkenvask, vaskebalje, våd kælder, swimmingpool eller andre områder i nærheden af vand).

Afbryd produktet fra cigarettænderen eller strømudtaget før rengøring. Må kun rengøres med en tør klud.

Afbryd apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.

Brug kun tilbehør/udstyr som specificeret af producenten.

Belkin påtager sig intet ansvar for personskade eller ejendomsskade, der opstår som følge af fartig kørsel, fordi koncentrationen er omkring CarAudio Connect FM, iPhone, iPod eller anden mobil enhed.

Erklæring fra FCC

Denne enhed er i overensstemmelse med del 15 i FCC-reglerne. Brug er underlagt følgende to betingelser:

- (1) denne enhed må ikke være årsag til skadelig interferens og
- (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, deriblandt interferens, som kan være årsag til uønskede betjening.

Dette udstyr er blevet afprøvet og overholder grænserne for et Klasse B digitaludstyr i overensstemmelse med kapitel 15 i FCC reglerne. Disse grænser er beregnet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en beboelsesinstallation. Dette udstyr danner, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi og kan medføre skadelig interferens til radiokommunikation, hvis udstyret ikke er installeret og ikke anvendes i overensstemmelse med instruktionerne. Der er imidlertid ingen garanti for, at interferensen ikke vil forekomme i en bestemt installation. Hvis dette udstyr er årsag til skadelig interferens på radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan afgøres ved at tænde og slukke for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at korrigere interferensen med én eller flere af de følgende metoder:

- Ret eller flyt antennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Sæt udstyret i et strømudtag på et andet kredsløb, end dét, som modtageren er sluttet til.
- Rådfør med forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker for at få hjælp.

Belkin International, Inc., er ikke ansvarlig for nogen interferens som følge af uautoriserede modifikationer på udstyret. Sådanne modifikationer kan annullere brugerens tilladelse til at betjene dette udstyr.

FCC forsigtighedsbemærkning: Alle ændringer eller modifikationer, som ikke er udtrykkeligt godkendt af parten, der er ansvarlig for overensstemmelse, kan annullere brugerens autoritet til at betjene dette udstyr.

ICES

Dette Klasse B digitaludstyr overholder Canadian ICES-003.

IC

Dette Klasse B digitaludstyr overholder Canada RSS-210.

Europa – Bekendtgørelse om opfyldelse for EU

Dette udstyr overholder de nødvendige krav i R&TTE-direktivet 1999/5/EF, EMC-direktivet 2004/108/EF og Direktivet om lavspænding 2006/95/EF. En kopi af CE-mærkningen "Declaration of Conformity" (Overensstemmelseserklæring) for Den Europæiske Union kan hentes fra websitet:

www.belkin.com/doc



Belkin International, Inc., Begrænset 3 års garanti på produktet

Hvad denne garanti dækker.

Belkin International, Inc. ("Belkin") garanterer til den oprindelige køber af dette Belkin-produkt, at produktet er fri for defekter i design, samling, materiale eller arbejdsudførelse.

Længden på dækningsperioden.

Belkin garanterer Belkin-produktet i tre år.

Hvad vil vi gøre for at korrigere problemer?

Produktgaranti.

Belkin vil reparere eller udskifte, efter eget valg, ethvert defekt produkt uden beregning (forsendelsesomkostninger for produkter undtaget). Belkin forbeholder sig retten til at standse produktionen af nogen af sine produkter uden varsel, og frasiger sig enhver begrænset garanti på at reparere eller udskifte et sådan indstillet produkt. I det tilfælde at Belkin ikke kan reparere eller udskifte produktet (hvis det f.eks. er blevet indstillet), vil Belkin tilbyde enten en refundering eller en kredit til købet af et andet produkt fra Belkin.com på et beløb, der er lig med produktets købspris, som vist med den originale købskvittering som set bort fra dets naturlige brug.

Hvad er ikke dækket af denne garanti?

Alle ovenstående garantier annulleres, hvis Belkin-produktet ikke leveres til Belkin til inspektion efter Belkin's anmodning på køberens regning, eller hvis Belkin beslutter, at Belkin-produktet er blevet forkert installeret, ændret på nogen måde eller pillet ved. Belkins produktgaranti beskytter ikke mod force majeure, som f.eks. oversvømmelse, lynnedslag, jordskælv, krig, vandalisme, tyveri, slid ved normalt brug, nedbrydning, opbrugen, forældelse, misbrug, skade på grund af forstyrrelser med lav spænding (f.eks. blackout eller fald), ikke-autoriseret program eller modifikation eller ændring på systemets udstyr.

Sådan ydes der service.

For at få service til dit Belkin-produkt, skal du gøre følgende:

1. Kontakt Belkin Ltd Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN106GL, United Kingdom, Attn: Customer Service, eller ring til +44 (0) 1933 35 2000 eller 0845 607 77 87, inden for 15 dage efter hændelsen. Vær parat til at give de følgende oplysninger:
 - a. Varenummeret på Belkin-produktet.
 - b. Hvor produktet er købt.
 - c. Hvornår produktet er købt.
 - d. Kopi af den originale kvittering.
2. Din Belkin kundeservicerepræsentant vil derefter instruere dig i hvordan du sender din kvittering og Belkin-produkt, og hvordan du fortsætter med dit krav.

INFORMATION

Indhold	AFSNIT	1	2	3	4	5	6
---------	--------	---	---	---	---	---	---

Belkin forbeholder sig retten til at undersøge det beskadigede Belkin-produkt. Alle forsendelsesomkostninger af Belkin-produktet til Belkin til inspektion skal udelukkende betales af køberen. Hvis Belkin efter eget skøn fastlægger, at det ikke er praktisk at sende det beskadigede udstyr til Belkin, kan Belkin efter eget skøn designere et servicecenter, som skal inspicere og anslå prisen for reparation af sådan udstyr. Den eventuelle omkostning ved forsendelse af udstyret til et sådan servicecenter og et sådan skøn skal udelukkende betales af køberen. Beskadiget udstyr skal forblive tilgængeligt til inspektion, til kravet er afsluttet. Når som helst kravene er afsluttede, forbeholder Belkin sig retten til at indtræde i sikredes ret under alle eksisterende forsikringspolicer, som køberen har. .

Statslov i relation til garantien.

DENNE GARANTI ER BELKINS ENESTE GARANTI.. DER ER INGEN ANDRE GARANTIER, UNDTAGEN SOM PÅKRÆVET FØLGE LOV, UDTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅET GARANTIER ELLER TILSTAND AF KVALITET, SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL, OG SÅDANNE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, HVIS DER ER NOGLE, ER BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DENNE GARANTIS LÆNGDE.

Visse stater tillader ikke begrænsninger på længden af en underforstået garanti, så ovenstående begrænsninger er muligvis ikke gældende for dig.

UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER SKAL BELKIN VÆRE ANSVARLIG FOR UTILSIGTEDE, SPECIELLE, DIREKTE, INDDIREKTE, TILSIGTEDE ELLER FLERE SKADER, SÅSOM , MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, FORRETNINGSTAB, PROFITTAB, SOM OPSTÅR FRA SALGET ELLER BRUGEN AF ETHVERT BELKIN-PRODUKT, SELV HVIS KØBEREN ER ADVISERET OM MULIGHEDEN AF SÅDANNE SKADER.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du har muligvis også andre rettigheder, hvilket kan variere fra stat til stat. Visse stater tillader ikke udelukkelsen eller begrænsningen af utilsigtede, tilsigtede eller andre skader, så ovenstående begrænsninger er muligvis ikke gældende for dig.

OPSÆTNING

Indhold	AFSNIT	1	2	3	4	5	6
---------	--------	---	---	---	---	---	---

Gratis teknisk support*

*Indlandspriser kan være gældende
www.belkin.com

Du kan finde yderligere supportinformation på vores website www.belkin.com via området for teknisk support. Hvis du ønsker at kontakte teknisk support telefonisk, bedes du finde dit land i listen nedenfor og ringe til det nummer*.

Land	Nummer	Internetadresse
ØSTRIG	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIEN	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
DEN TJEKKISKE REPUBLIK	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DANMARK	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLAND	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANKRIG	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
TYSKLAND	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GRÆKENLAND	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
UNGARN	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLAND	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRLAND	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALIEN	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBOURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
HOLLAND	0900 - 040 07 90	€0,10 pr.minut www.belkin.com/nl/
NORGE	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLEN	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSLAND	495 580 9541	www.belkin.com/
SYDAFRIKA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
SPANIEN	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SVERIGE	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SCHWEIZ	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
STORBRIANNIEN	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
ANDRE LANDE	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin, Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, England

Belkin SAS
130 Rue de Sully
92100 Boulogne-Billancourt,
Frankrig

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Tyskland

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid – Spanien

Belkin Italy & Greece
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milan
Italien

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk,
Holland

© 2011 Belkin International, Inc. Alle rettigheder forbeholdes. Alle varemærker er registrerede varemærker for de respektive producenter, som står anført. iPod, iPhone og iTunes er varemærker, som tilhører Apple Inc., og er registreret i USA og andre lande.

F8M120cw 8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Bruksanvisning

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

ČeSky

Polski

Magyar

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Innehållsförteckning	AVSNITT	1	2	3	4	5	6	7
1 Inledning								1
2 Förberedelser								2
Placera hållaren.								4
Sätta fast CarAudio Connect FM.								4
3 Daglig användning								5
Ansluta.								5
Telefon- och musikreglage.								6
CarAudio Connect FM – knappfunktioner.								6
Ljudtjänster online.								7
Överföra ljud tillbaka till telefonen.								7
Stänga av produkten.								7
4 Felsökning								8
5 Säkerhetsvarningar								9
6 Information								10

INLEDNING

Innehållsförteckning

AVSNITT

1

2

3

4

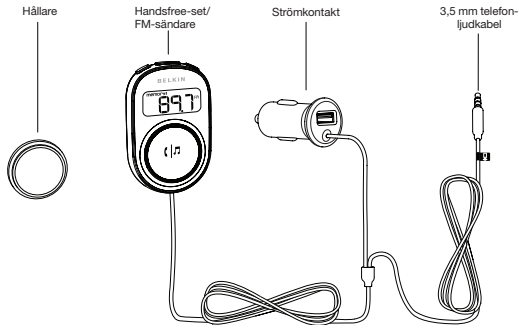
5

6

Finesser

- Prata handsfree i bilen med mobiltelefonen
- Lyssna på iTunes-musik eller andra ljudfiler, inklusive Internetradio, från din telefon via bilstereon

Innehåll i förpackningen



FÖRBEREDELSE

Innehållsförteckning

AVSNITT

1

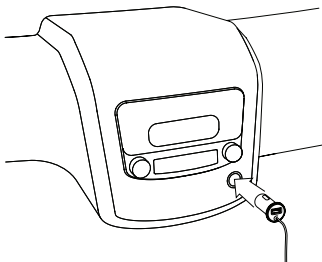
2

3

4

5

6



1. Anslut strömkontakten till bilens 12 V-uttag (kallas även cigarettändaren).
Ljusringen kring flerfunksknappen tänds och lyser orange.
2. Ställ in en tydlig FM-frekvens genom att trycka på ClearScan-knappen på produktens ovansida.*

FÖRBEREDELSE

Innehållsförteckning

AVSNITT

1

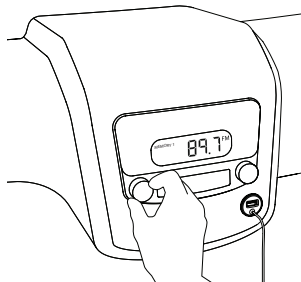
2

3

4

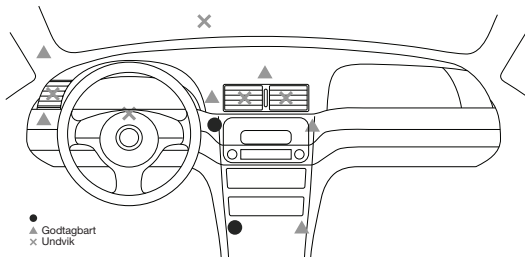
5

6



3. Lagra frekvensen i minnet genom att hålla ned en av de två MEM-knapparna. När frekvensen har lagrats piper produkten och MEMORY 1 eller MEMORY 2 visas på displayen.
4. Sätt på bilstereon och ställ in FM som källa.
5. Ställ in bilstereon så att FM-frekvensen är likadan som på CarAudio Connect FM.
6. Lagra om möjligt frekvensen på en av bilstereons förinställningsknappar. Detta gör man vanligen genom att hålla ned den valda förinställningsknappen tills stereon piper eller på annat sätt visar att frekvensen har lagrats.
7. Anslut produktens ljudkabel till telefonens hörlursuttag.

*Om det börjar brusar när du reser mellan olika områden kan du hitta en bättre frekvens genom att trycka på ClearScan-knappen igen.



Placera hållaren

1. Hitta en jämn och plan yta på instrumentbrädan framför dig som är enkel att nå men som inte stör dig när du kör. CarAudio Connect FM har en inbyggd mikrofon och ska placeras så rakt framför dig som möjligt. Några placeringförslag visas på bilden.
2. Gör om möjligt rent ytan med en bomullstuss med alkohol, eller med ett rengöringsmedel som kan ta bort rester av polermedel som har sprutats på instrumentbrädan vid ett tidigare tillfälle. Kontrollera att rengöringsmedlet är lämpligt för instrumentbrädor genom att läsa bruksanvisningarna för det.
3. Dra av baksidan på hållaren så att klisterytan kommer fram. Klistra fast den på instrumentbrädan.

Sätta fast CarAudio Connect FM

Produkten fästs magnetiskt på hållaren. Produkten kan enkelt tas bort och förvaras på ett säkert ställe när den inte används.

DAGLIG ANVÄNDNING

Innehållsförteckning

AVSNITT

1

2

3

4

5

6

Ansluta

Anslut till CarAudio Connect FM så här:

1. Anslut produktens ljudkabel till telefonens hörlursuttag.
2. Kontrollera att CarAudio Connect FM får strömförsörjning. Ljusringen ska lysa orange.
3. Sätt på bilstereon, ställ in källan på FM och ställ in samma frekvens som på CarAudio Connect FM.
4. Om du redan pratar i telefonen eller lyssnar på musik omdirigeras ljudet till bilens högtalare.

DAGLIG ANVÄNDNING

Innehållsförteckning

AVSNITT

1

2

3

4

5

6

Telefon- och musikreglage

Med CarAudio Connect FM kan du styra vissa av telefonens huvudfunktioner som du använder medan du kör. Detta sker via hörlurskabeln. Vilka kommandon som fungerar med olika mobiltelefoner varierar enormt beroende på operatör, tillverkare och modell. Nedan visas de vanligaste funktionerna med några vanliga telefoner. Din telefon har kanske samma knappfunktioner som visas här, eller andra funktioner. När bilen står parkerad kan du ta reda på vilka funktioner som fungerar med telefonen genom att prova dig fram och sedan skriva ned dem här.

CarAudio Connect FM – knappfunktioner

Förklaring:	Kompatibel	Delvis kompatibel
-------------	------------	-------------------

Telefonmärke	Modell	Besvara samtal	Avsluta samtal	Pausa/spela upp musik	Hoppa över låtar framåt	Hoppa över låtar bakåt	Röststoppning	Kommentarer
Apple	iPhone 4	Tryck	Tryck	Tryck	Tryck två gånger	Tryck tre gånger	Håll ned i mer än 1 sek	
Apple	iPhone 3GS	Tryck	Tryck	Tryck	Tryck två gånger	Tryck tre gånger	Håll ned i mer än 1 sek	
BlackBerry	Bold	Tryck	Håll ned	Tryck	Inte tillgängligt	Inte tillgängligt	Håll ned i mer än 5 sek	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Tryck	Håll ned	Tryck	Inte tillgängligt	Inte tillgängligt	Inte tillgängligt	- Om du trycker på knappen under ett samtal stängs ljudet av. - Om du försöker pausa/spela upp musik och röststoppning inleds i stället ska du använda telefonens musikreglage i stället.
HTC	Nexus One	Tryck	Håll ned	Tryck	Tryck två gånger	Inte tillgängligt	Inte tillgängligt	
HTC	DROID (Hero)	Tryck	Håll ned	Tryck	Inte tillgängligt	Inte tillgängligt	Håll ned i mer än 1 sek	Om du försöker pausa/spela upp musik och röststoppning inleds i stället ska du använda telefonens musikreglage i stället.
HTC	EVO	Tryck	Håll ned	Inte tillgängligt	Inte tillgängligt	Inte tillgängligt	Inte tillgängligt	
Samsung	Galaxy S	Tryck	Tryck	Tryck	Inte tillgängligt	Inte tillgängligt	Inte tillgängligt	Vissa telefonmodeller stöder inte funktionen för att pausa/spela upp musik.

Min telefon	Besvara samtal:	Avsluta samtal:	Pausa/spela upp musik:	Hoppa över låtar framåt:	Hoppa över låtar bakåt:	Röststoppning:	Anmärkning:
-------------	-----------------	-----------------	------------------------	--------------------------	-------------------------	----------------	-------------

DAGLIG ANVÄNDNING

Innehållsförteckning

AVSNITT

1

2

3

4

5

6

Ljudtjänster online

Om du använder ljudströmningstjänsten Pandora® eller iheartradio® kan du eventuellt använda CarAudio Connect FM för att lyssna på strömmande audio via bilstereon. Tänk på att den här funktionen inte kan användas med alla telefoner eller strömningstjänster. Experimentera med din app när bilen står parkerad. När musiken spelas upp kan du se om ljudet kommer ut ur bilens högtalare. Se vad som händer när du trycker på CarAudio Connect FM-knappen. Tryck en gång och sedan igen. Tryck två gånger långsamt och sedan snabbare. Appen kanske spelar upp, pausar, spolar framåt eller spolar bakåt.

app:	tryck en gång	tryck en gång	tryck två gånger – långsamt	tryck två gånger – snabbt
app:	tryck en gång	tryck en gång (igen)	tryck två gånger – långsamt	tryck två gånger – snabbt

Stänga av produkten

Du behöver vanligen inte stänga av produkten, för strömmen stängs av till uttaget i bilen (som även kallas cigarettändaradaptern) när bilen stängs av.

I vissa bilar finns det dock ett uttag som är på även när bilen är avstängd. Om du har en sådan bil kan du koppla bort strömkontakten från uttaget i bilen (som även kallas cigarettändaradaptern).

Du kan snabbt lösa de flesta problem med CarAudio Connect FM genom att följa råden i det här avsnittet.

Ljudet kommer inte från stereons högtalare.

Ändringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för efterlevnad kan leda till att användaren förverkar rätten att använda utrustningen.

- Kontrollera att både bilstereon och CarAudio Connect FM är på.
- Kontrollera att bilstereon är inställd på FM och att samma frekvens är inställd som på CarAudio Connect FM.
- Kontrollera att stereons volym är inställd på lagom nivå.
- Kontrollera att telefonens volym är inställd på lagom nivå och att ljudet inte är avstängt.
- Kontrollera att telefonen eller enheten är ansluten till CarAudio Connect FM via produktens ljudkabel.

Om du inte hör motparten så bra under ett samtal när du använder CarAudio Connect FM kan du vrida upp volymen på telefonen innan du sätter på volymen på bilstereon.

Jag kan inte styra musikuppspelning med knappen

- Se efter i tabellen i avsnittet "Telefon- och musikreglage" i den här bruksanvisningen.
- Den här funktionen fungerar inte med alla telefoner.

Det beror på att telefontillverkarna utformar ljuduttagen på olika sätt och på att olika operatörer använder olika funktioner.

SÄKERHETSVARNINGAR

Innehållsförteckning

AVSNITT

1

2

3

4

5

6

Du måste koncentrera dig och använda båda händer när du installerar CarAudio Connect FM. Försök inte ansluta CarAudio Connect FM medan du kör. **Försök inte justera eller ta tag i CarAudio Connect FM medan du kör.** Justera CarAudio Connect FM:s placering så att den inte är i vägen för några av bilens reglage eller din sikt över vägen.

Använd inte utrustningen i närheten av vatten (till exempel badkar, tvättbalja, diskho, våt källare, simbassäng eller andra områden nära vatten).

Koppla bort produkten från cigarettändaren eller strömuttaget innan du rengör den. Rengör med en torr trasa endast.

Koppla bort utrustningen när den inte ska användas under en längre period.

Använd enbart tillsatser/tillbehör som rekommenderats av tillverkaren.

Belkin ansvarar inte för personskador eller skador på egendom som uppstår till följd av farlig bilkörning på grund av användning av CarAudio Connect FM, iPhone, iPod eller andra enheter.

FCC-deklaration

Enheten uppfyller kraven i del 15 av FCC-reglerna. För drift gäller följande två villkor:

- (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar.
- (2) Enheten måste klara eventuella störningar, inklusive störningar som kan påverka enhetens drift på oönskat sätt.

Denna utrustning har testats och underskider gränsvärdena för digitala enheter, klass B, i enlighet med avsnitt 15 i FCC-reglerna. Gränsvärdena är utformade för att ge ett rimligt skydd mot skadliga störningar vid installation i hemmet. Utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiovågor och kan, om den inte installeras och används enligt anvisningarna, orsaka skadliga störningar med radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte inträffar i en viss installation. Om utrustningen orsakar skadliga störningar av radio- eller tv-mottagningen, vilket kan fastställas genom att den stängs av och sätts på, kan användaren försöka avhjälpa felet genom en av följande åtgärder:

- Vrida eller flytta på den mottagande antennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Ansluta utrustningen till ett vägguttag på en annan strömkrets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio- och tv-tekniker.

Belkin International, Inc. ansvarar inte för störningar som orsakas av icke-auktoriserade ändringar av denna utrustning. Sådana ändringar kan innebära att användaren förbrukar sin rätt att använda utrustningen.

FCC-varning: Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkänts av den part som ansvarar för efterlevnad kan leda till att användaren förverkar rätten att använda utrustningen.

ICES

Denna digitala klass B-apparat uppfyller kraven i ICES-003 i Canada.

IC

Denna digitala klass B-apparat uppfyller kraven i RSS-210 i Canada.

Europa – EU-försäkran om överensstämmelse

Denna enhet uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE-direktivet 1999/5/EG, EMC-direktivet 2004/108/EG samt lågspänningsdirektivet 2006/95/EG. En kopia av Europeiska unionens "försäkran om överensstämmelse" angående CE-märkning kan hämtas på webbplatsen:

www.belkin.com/doc



Tre års begränsad produktgaranti från Belkin International, Inc.

Garantins omfattning

Belkin International, Inc. ("Belkin") garanterar den ursprungliga köparen att denna Belkin-produkt är fri från defekter i utformning, montering, material och utförande.

Garantiperiodens längd

Belkin garanterar Belkin-produkten under tre år.

Vad gör vi för att lösa problem?

Produktgaranti

Belkin reparerar eller ersätter, efter eget gottfinnande, en defekt produkt utan kostnad (förutom fraktkostnader för produkten). Belkin förbehåller sig rätten att upphöra med vilken som helst av sina produkter utan föregående meddelande, och frånsäger sig eventuella begränsade garantier om att reparera eller ersätta sådana upphörda produkter. Om Belkin inte kan reparera eller ersätta produkten (till exempel för att den inte tillverkas längre) erbjuder Belkin antingen pengarna tillbaka eller en annan produkt från Belkin.com till samma värde som inköpspriset för produkten i enlighet med det ursprungliga inköpskvittot med avdrag för dess naturliga användning.

Vad omfattas inte av garantin?

Alla ovanstående garantier ogiltigförklaras om Belkin-produkten inte tillhandahålls Belkin för undersökning om Belkin begär det på köparens bekostnad, eller om Belkin fastställer att Belkin-produkten har installerats på felaktigt sätt, ändrats på något sätt eller manipulerats. Belkins produktgaranti skyddar inte mot force majeure, till exempel översvämning, blixtnedslag, jordbävning, krig, vandalism, stöld, normalt slitage, nötning, förbrukning, föråldring, missbruk, skada till följd av lågspänningsstörningar (till exempel strömavbrott eller spänningsfall), icke-auktoriserade program eller ändringar av systemutrustning.

Hur du får service

För att få service för din Belkin-produkt tar du följande steg:

1. Kontakta Belkin Ltd Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN106GL, Storbritannien, Attn: Customer Service, eller ring +44 (0) 1933 35 2000 eller 0845 607 77 87, inom 15 dagar efter att problemet uppstod. Var beredd att ange följande information:
 - a. Belkin-produktens artikelnummer.
 - b. Var du köpte produkten.
 - c. När du köpte produkten.
 - d. Kopia av originalkvittot.
2. Belkins kundtjänst kommer sedan att ange hur du skickar kvittot och Belkin-produkten till oss och går vidare med ditt anspråk.

INFORMATION

Innehållsförteckning

AVSNITT

1

2

3

4

5

6

Belkin förbehåller sig rätten att undersöka den skadade Belkin-produkten. Frakten av Belkin-produkten till Belkin för undersökning skall betalas av köparen. Om Belkin efter eget gottfinnande avgör att det är opraktiskt att frakta den skadade utrustningen till Belkin kan Belkin, efter eget gottfinnande, utse en reparationsinrättning som skall undersöka utrustningen och uppskatta reparationskostnaden. Eventuell kostnad för att frakta utrustningen till och från en sådan reparationsinrättning och för kostnadsuppskattningen skall betalas av köparen. Den skadade utrustningen måste finnas tillgänglig för undersökning tills anspråket har färdigbehandlats. När anspråk har avgjorts förbehåller sig Belkin rätten till subrogation i enlighet med eventuella försäkringsavtal som köparen kan inneha. .

Statliga lagar och garantier

DENNA GARANTI UTGÖR BELKINS ENDA GARANTI. DET FINNS INGA ANDRA GARANTIER, VARKEN UTTRYCKLIGA ELLER, FÖRUTOM VAD SOM KRÄVS ENLIGT LAG, UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE DEN UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIN FÖR KVALITET, SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE, OCH EVENTUELLA SÅDANA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ÄR BEGRÄNSADE TILL DENNA GARANTIS GILTIGHETSPERIOD.

I vissa länder tillåts inte begränsningar av hur länge en underförstådd garanti gäller, så ovanstående begränsningar gäller kanske inte dig.

BELKIN SKALL UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER HÅLLAS ANSVARIGA FÖR TILLFÄLLIGA, SÄRSKILDA, DIREKTA ELLER INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL VERKSAMHETSAVBROTT ELLER UTEBLIVEN VINST TILL FÖLJD AV FÖRSÄLJNING ELLER ANVÄNDNING AV EN BELKIN-PRODUKT, ÄVEN VID UNDERRÄTTELSE OM ATT SÅDANA SKADOR ÄR MÖJLIGA.

Denna garanti ger dig vissa juridiska rättigheter, och du kan också ha andra rättigheter som varierar från land till land. I en del länder tillåts inte undantag eller begränsningar av tillfälliga skador, följdsador eller andra skador, så ovanstående begränsningar gäller kanske inte dig.

Kostnadsfri teknisk support*

*Nationella samtalsavgifter kan tillkomma
www.belkin.com

Du kan få mer supportinformation på vår webbplats www.belkin.com via området för teknisk support. Om du vill kontakta teknisk support per telefon kan du ringa lämpligt nummer i den här listan*.

Land	Nummer	Internetadress
ÖSTERRIKE	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIEN	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
TJECKIEN	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DANMARK	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLAND	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANKRIKE	08-25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
TYSKLAND	0180-500 57 09	www.belkin.com/de/
GREKLAND	00800-44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
UNGERN	06-17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLAND	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRLAND	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITALIEN	02-69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
NEDERLÄNDERNA	0900-040 07 90	€0,10 per minut www.belkin.com/nl/
NORGE	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLEN	00800-441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGAL	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RYSSLAND	495 580 9541	www.belkin.com/
SYDAFRIKA	0800-99 15 21	www.belkin.com/uk/
SPANIEN	902-02 43 66	www.belkin.com/es/
SVERIGE	07-71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SCHWEIZ	08-48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
STORBRIANNIEN	0845-607 77 87	www.belkin.com/uk/
ÖVRIGA LÄNDER	+44-1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Storbritannien

Belkin SAS
130 Rue de Sully
92100 Boulogne-Billancourt
Frankrike

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Tyskland

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid – Spanien

Belkin Italy & Greece
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milano
Italien

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk
Nederländerna

© 2011 Belkin International, Inc. Med ensamrätt. Alla varunamn är registrerade varumärken som tillhör respektive tillverkare. iPod, iPhone och iTunes är varumärken som tillhör Apple Inc. och som är registrerade i USA och andra länder.

F8M120cw 8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Uživatelská příručka

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

Česky

Polski

Magyar

OBSAH

Obsah	ČÁSTI	1	2	3	4	5	6	7
1 Úvod								1
2 Počáteční nastavení								2
Umístění montážního disku								4
Připojení CarAudio Connect FM								4
3 Používání								5
Připojení								5
Ovládání telefonu a hudby								6
CarAudio Connect FM – funkce tlačítka								6
Online zvukové služby								7
Přenos zvuku do telefonu								7
Vypnutí produktu								7
4 Odstraňování potíží								8
5 Bezpečnostní upozornění								9
6 Informace								10

ÚVOD

Obsah

ČÁSTI

1

2

3

4

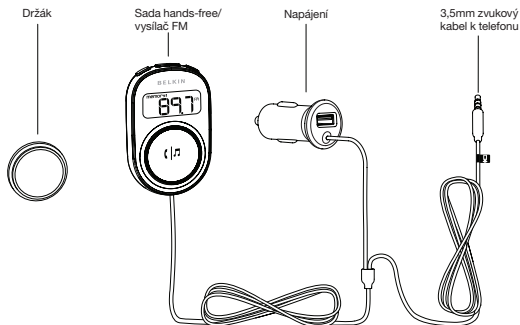
5

6

Vlastnosti

- V automobilu můžete volat hands-free svým mobilním telefonem.
- Hudbu z iTunes nebo jiné zvukové soubory, včetně internetového rádia, můžete poslouchat prostřednictvím zvukové soupravy automobilu.

Obsah balení



POČÁTEČNÍ NASTAVENÍ

Obsah

ČÁSTI

1

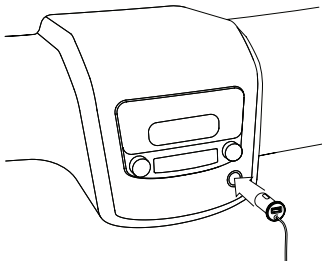
2

3

4

5

6



1. Zapojte zástrčku do 12V zásuvky napájení v automobilu (tzv. cigaretového zapalovače). Světelný prstenec kolem multifunkčního tlačítka se rozsvítí oranžově.
2. Stiskněte tlačítko ClearScan v horní části produktu a nechte vyhledat volnou frekvenci FM.*

POČÍTEČNÍ NASTAVENÍ

Obsah

ČÁSTI

1

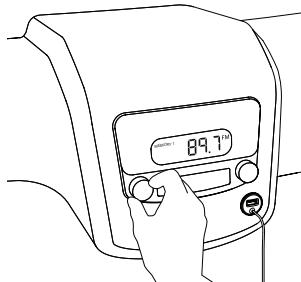
2

3

4

5

6



3. Uložte tuto frekvenci do paměti stisknutím a podržením jednoho ze dvou tlačítek MEM. Produkt po úspěšném uložení frekvence pípně a na displeji se zobrazí MEMORY 1 (paměť 1) nebo MEMORY 2 (paměť 2).
4. Zapněte stereofonní soupravu automobilu a nastavte vstupní zdroj na FM.
5. Naladíte stereofonní soupravu v automobilu na frekvenci FM, která odpovídá zařízení CarAudio Connect FM.
6. Pokud to bude možné, uložte frekvenci pod jedno z tlačítek předvoleb stereofonní soupravy automobilu. Obvykle stačí stisknout a podržet zvolené tlačítko předvolby, dokud stereofonní souprava nepípně nebo jinak nesignalizuje uložení frekvence.
7. Připojte zvukový kabel produktu ke sluchátkovému konektoru telefonu.

*Pokud při cestování po městě zaznamenáte rušení, stiskněte znovu tlačítko ClearScan a nechte vyhledat lepší frekvenci.

POČÍTEČNÍ NASTAVENÍ

Obsah

ČÁSTI

1

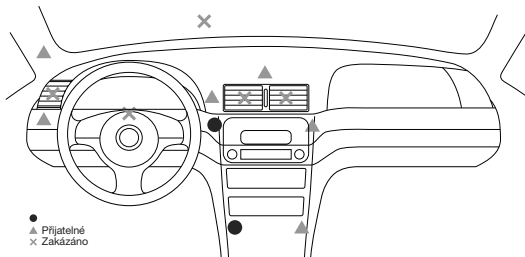
2

3

4

5

6



Umístění montážního disku

1. Na palubní desce před sebou najděte rovný a hladký povrch, na který snadno dosáhnete, ale nebude vám překážet při řízení. Zařízení CarAudio Connect FM obsahuje vestavěný mikrofon a mělo by být umístěno před vámi. Obrázek znázorňuje doporučená místa.
2. Očistěte povrch hadříkem namočeným v alkoholu, pokud je to možné, nebo čistícím prostředkem, který odstraní zbytky čistících/leštících produktů, které byly v minulosti nanесeny na palubní desku. Přečtěte si všechny pokyny na čistícím prostředku, aby byla jeho aplikace na palubní desku opravdu bezpečná.
3. Odlepte zadní stranu montážního disku, aby se odkrylo lepidlo, a přilepte disk k palubní desce.

Přípevněte zařízení CarAudio Connect FM

Produkt se na montážní disk připevňuje magneticky. Nepoužívaný produkt můžete snadno odejmout a uschovat.

Připojení

Postup připojení CarAudio Connect FM:

1. Připojte zvukový kabel produktu ke sluchátkovému konektoru telefonu.
2. Zkontrolujte, zda je zařízení CarAudio Connect FM napájeno – světelný prsteneček bude oranžový.
3. Zapněte stereofonní soupravu automobilu, nastavte zdroj na FM a naladte frekvenci zobrazenou v zařízení CarAudio Connect FM.
4. Pokud již telefonujete nebo posloucháte hudbu, zvuk bude přenášen do reproduktorů ve vozidle.

Ovládání telefonu a hudby

CarAudio Connect FM umožňuje ovládat některé z hlavních funkcí telefonu, které byste použili při řízení. Činí tak prostřednictvím sluchátkového kabelu. Mobilní telefony se výrazně odlišují v tom, jaké příkazy jim lze zadat, v závislosti na bezdrátovém operátorovi, výrobci a modelu. Níže najdete přehled standardních funkcí u běžných telefonů. Uvedené funkce tlačítka mohou u vašeho telefonu odpovídat, ale mohou se také lišit. Zkuste v zaparkovaném vozidle experimentovat s funkcemi, které s vaším telefonem fungují, a zapište je do tabulky.

CarAudio Connect FM – funkce tlačítka

Legenda:	Kompatibilní	Částečně kompatibilní
----------	--------------	-----------------------

Značka telefonu	model	Přijetí hovoru	Ukončení hovoru	Pozastavení/přehrávání hudby	Přeskočení skladeb (vpřed)	Přeskočení skladeb (zpět)	Hlasové vytáčení	Komentáře
Apple	iPhone 4	Klepnutí	Klepnutí	Klepnutí	Dvě klepnutí	Tři klepnutí	Stisknout/podržet déle než 1 sekundu	
Apple	iPhone 3GS	Klepnutí	Klepnutí	Klepnutí	Dvě klepnutí	Tři klepnutí	Stisknout/podržet déle než 1 sekundu	
BlackBerry	Bold	Klepnutí	Stisknout a podržet	Klepnutí	Není k dispozici	Není k dispozici	Stisknout/podržet déle než 5 sekund	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Klepnutí	Stisknout a podržet	Klepnutí	Není k dispozici	Není k dispozici	Není k dispozici	- Pokud při hovoru klepnete na tlačítko, telefon se ztlumí. - Pokud se pokusíte pozastavit hudbu nebo pokračovat v jejím přehrávání a místo požadované funkce se zahájí hlasové vytáčení, použijte pro hudbu ovládání telefonu.
HTC	Nexus One	Klepnutí	Stisknout a podržet	Klepnutí	Dvě klepnutí	Není k dispozici	Není k dispozici	
HTC	DROID (Hero)	Klepnutí	Stisknout a podržet	Klepnutí	Není k dispozici	Není k dispozici	Stisknout/podržet déle než 1 sekund	Pokud se pokusíte pozastavit hudbu nebo pokračovat v jejím přehrávání a místo požadované funkce se zahájí hlasové vytáčení, použijte pro hudbu ovládání telefonu.
HTC	EVO	Klepnutí	Stisknout a podržet	Není k dispozici	Není k dispozici	Není k dispozici	Není k dispozici	
Samsung	Galaxy S	Klepnutí	Klepnutí	Klepnutí	Není k dispozici	Není k dispozici	Není k dispozici	Některé modely telefonů nepodporují funkci pozastavení hudby/pokračování v přehrávání.

Můj telefon	Přijetí hovoru:	Ukončení hovoru: :	Pozastavení/přehrávání hudby:	Přeskočení skladeb (vpřed):	Přeskočení skladeb (zpět):	Hlasové vytáčení:	Poznámky:
-------------	-----------------	--------------------	-------------------------------	-----------------------------	----------------------------	-------------------	-----------

Online zvukové služby

Pokud používáte služby pro přenos zvuku nebo aplikace, jako je Pandora® či iheartradio®, můžete zařízení CarAudio Connect FM využít k poslechu přeneseného zvukového signálu prostřednictvím stereofonní soupravy v automobilu. Všechny telefony ani služby přenášející zvuk tuto funkci bohužel nepodporují. Experimentujte s konkrétní aplikací, když je auto zaparkované: Při přehrávání sledujte, zda zvuk vychází z reproduktorů automobilu. Zkuste zjistit, co se stane po klepnutí na tlačítko zařízení CarAudio Connect FM. Klepněte jednou a potom znovu. Klepněte dvakrát pomalu a potom rychleji. Vaše aplikace může přehrát,

Aplikace:	jedno klepnutí	jedno klepnutí	dvě klepnutí – pomalu	dvě klepnutí – rychle
Aplikace:	jedno klepnutí	jedno klepnutí (znovu)	dvě klepnutí – pomalu	dvě klepnutí – rychle

Vypnutí produktu

Produkt obvykle není nutné vypínat, protože po vypnutí automobilu se obvykle automaticky vypne napájení elektrické zásuvky automobilu (tzv. cigaretového zapalovače).

Některé automobily však mají zásuvku napájení, která se nevypne ani po vypnutí automobilu. Pokud takové vozidlo vlastníte, odpojte zástrčku ze zásuvky napájení automobilu (tzv. cigaretového zapalovače).

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Obsah

ČÁSTI

1

2

3

4

5

6

Většinu problémů se zařízením CarAudio Connect FM lze rychle vyřešit podle informací uvedených v této části.

Zvuk nevychází ze stereofonní reproduktorů.

V případě jakýchkoli změn nebo úprav zařízení, které nebyly výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, hrozí uživateli ztráta oprávnění k provozu zařízení.

Zkontrolujte, zda je zapnuta stereofonní souprava i zařízení CarAudio Connect FM.

- Zkontrolujte, zda je stereofonní souprava v automobilu nastavena na FM a zda její frekvence odpovídá hodnotě zobrazené v zařízení CarAudio Connect FM.
- Ujistěte se, že je hlasitost stereofonní soupravy nastavena na pohodlnou poslechovou úroveň.
- Ujistěte se, že je hlasitost telefonu nastavena na pohodlnou úroveň a že telefon není ztlumený.
- Zkontrolujte, zda je telefon nebo vaše zařízení připojeno k zařízení CarAudio Connect FM zvukovým kabelem tohoto produktu.

Pokud prostřednictvím zařízení CarAudio Connect FM vedete telefonní hovor a neslyšíte druhou stranu dobře, zvýšte nejprve hlasitost telefonu a až potom hlasitost stereofonní soupravy v automobilu.

Přehrávání hudby nelze ovládat tlačítkem.

- Podívejte se do tabulky poskytnuté v části „Ovládání telefonu a hudby“ v této příručce.
- Všechny telefony tuto funkci bohužel nepodporují.

To je následkem provedení zvukových konektorů od různých výrobců telefonů a také následkem odlišné implementace funkcí u jednotlivých operátorů.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Obsah	ČÁSTI	1	2	3	4	5	6
-------	-------	---	---	---	---	----------	---

CarAudio Connect FM při instalaci vyžaduje obě ruce a plnou pozornost. Nepřipojujte zařízení CarAudio Connect FM při řízení. **Nepokoušejte se upravovat ani nastavovat nezajištěné zařízení CarAudio Connect FM při řízení.** Upravte pozici zařízení CarAudio Connect FM tak, aby zařízení nepřekáželo při obsluze ovládacích prvků vozidla ani ve výhledu na vozovku.

Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody (například vany, umyvadla, kuchyňského dřezu, prádelní kádě, vlhkého sklepa, bazénu ani na jiných místech v blízkosti vody).

Před čištěním výrobek odpojte od cigaretového zapalovače nebo ze zásuvky. Čistěte pouze suchým hadříkem.

Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte je.

Používejte pouze příslušenství a doplňky stanovené výrobcem.

Společnost Belkin nezodpovídá za zranění osob ani za poškození majetku vzniklé v důsledku riskantní jízdy po interakci se zařízením CarAudio Connect FM, telefonem iPhone, přehrávačem iPod nebo jiným zařízením.

Prohlášení FCC

Toto zařízení splňuje část 15 předpisů FCC. Provoz zařízení podléhá následujícím dvěma podmínkám:

- (1) Zařízení nesmí způsobit nežádoucí rušení signálu.
- (2) Zařízení musí být odolné vůči jakémukoli vnějšímu rušení včetně takového, které může způsobit nežádoucí činnost.

Zařízení bylo testováno a splňuje limity pro digitální zařízení třídy B v souladu s částí 15 předpisů FCC. Limity jsou navrženy tak, aby zajišťovaly přiměřenou ochranu proti nežádoucímu rušení při instalaci v domácnosti. Zařízení vytváří, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, která může při nedodržení pokynů k instalaci a obsluze způsobovat rušení rozhlasového příjmu. Nelze však zaručit, že se rušení v určité instalaci nevyskytne. Pokud dojde k rušení rozhlasového či televizního příjmu, což lze jednoznačně určit vypnutím a zapnutím přístroje, doporučujeme uživateli, aby se pokusil rušení omezit jedním z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Zapojte zařízení do elektrické zásuvky v jiném obvodu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného technika rozhlasových a televizních přijímačů.

Společnost Belkin International, Inc., nezodpovídá za rušení způsobené neoprávněnou úpravou tohoto zařízení. Takové úpravy mohou mít za následek, že uživatel ztratí oprávnění používat toto zařízení.

Upozornění FCC: V případě jakýchkoli změn nebo úprav zařízení, které nebyly výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, hrozí uživateli ztráta oprávnění k provozu zařízení.

ICES

Toto zařízení třídy B splňuje kanadské předpisy ICES-003.

IC

Toto zařízení třídy B splňuje kanadské standardy RSS-210.

Evropa – prohlášení o shodě EU

Toto zařízení splňuje náležitě požadavky směrnice R&TTE 1999/5/EC, směrnice EMC 2004/108/EC a směrnice 2006/95/EC pro nízké napětí. Kopii „Prohlášení o shodě“ (označení CE) pro Evropskou unii lze získat na webových stránkách: www.belkin.com/doc



Třiletá omezená záruka na výrobek společnosti Belkin International, Inc.

Rozsah záruky.

Společnost Belkin International, Inc. („Belkin“) původnímu nabyvateli tohoto výrobku Belkin zaručuje, že výrobek neobsahuje chyby v návrhu, montáži, materiálu ani zpracování.

Délka platnosti záruky.

Společnost Belkin na tento výrobek poskytuje třiletou záruku.

Jak odstraníme případné problémy?

Záruka na výrobek.

Společnost Belkin dle svého uvážení bezplatně (vyjma poštovného) nahradí nebo opraví jakýkoli závadný výrobek. Společnost Belkin si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění ukončit výrobu jakéhokoliv výrobku a odmítná veškeré záruky na opravu nebo výměnu takových výrobků. Není-li společnost Belkin schopna opravit nebo vyměnit výrobek (například z důvodu ukončení jeho výroby), nabídne zákazníkovi vrácení peněz nebo dobropis na nákup jiného výrobku ze stránky Belkin.com na částku odpovídající nákupní ceně výrobku podle původního dokladu o koupi, sníženou o srážku vyplývající z přirozeného opotřebení.

Čeho se tato záruka netýká?

Všechny výše uvedené záruky jsou neplatné, pokud výrobek Belkin nebyl poskytnut společnosti Belkin k prohlídce na žádost společnosti Belkin na náklady vlastníka, nebo pokud společnost Belkin dojde k závěru, že výrobek Belkin byl nesprávně instalován, jakýmkoli způsobem změněn nebo narušen. Tato záruka na výrobek Belkin se nevztahuje na zásahy vyšší moci, jako jsou záplavy, údery blesku, zemětřesení, válečné akty, vandalismus, krádeže, běžné opotřebení, mechanické poškození, ztráta, zastarání, zneužití, poškození v důsledku výkyvů napájení (tj. výpadků a poklesů), neautorizované programy či modifikace a změny zařízení.

Zajištění servisu.

Chcete-li zajistit servis výrobku Belkin, musíte provést následující kroky:

1. Obratete se na společnost Belkin Ltd Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN106GL, Spojené království, k rukám: Customer Service (Oddělení služeb zákazníkům), nebo zavolejte na číslo +44 (0) 1933 35 2000 či 0845 607 77 87 do 15 dní od události. Připravte si následující údaje:
 - a. Výrobní číslo výrobku Belkin.
 - b. Místo zakoupení výrobku.
 - c. Datum zakoupení výrobku.
 - d. Kopii originálního dokladu o koupi.
2. Zástupce služeb zákazníkům společnosti Belkin vám poskytne pokyny, jak odeslat doklad o koupi a výrobek Belkin a jak postupovat při reklamaci.

Společnost Belkin si vyhrazuje právo prohlédnout poškozený výrobek Belkin. Všechny náklady na přepravu výrobku Belkin za účelem prohlídky společnosti Belkin nese výhradně kupující. Jestliže se společnost Belkin na základě svého výhradního uvážení rozhodne, že poškozené zařízení není potřeba zasílat společnosti Belkin, může společnost Belkin dle svého výhradního uvážení určit servisní středisko, které zařízení prohlédne a určí náklady na jeho opravu. Případné náklady na odeslání výrobku do/z tohoto servisního střediska a příslušný odhad nese výhradně kupující. Poškozený výrobek musí zůstat k dispozici za účelem prohlídky, dokud není nárok vyřešen. Po vyřízení nároku si společnost Belkin vyhrazuje právo na náhradu podle platných pojistných smluv, které může mít kupující uzavřené. .

Souvislostí mezi zákonem a zárukou.

ZNĚNÍ TĚTO ZÁRUKY VYJADŘUJE VÝHRADNÍ ZÁRUKU SPOLEČNOSTI BELKIN. NEEXISTUJÍ ŽÁDNÉ JINÉ ZÁRUKY, AŽ UŽ VÝSLOVNÉ NEBO, VYJMA STANOVENÝCH ZÁKONEM, PŘEDPOKLÁDANÉ, VČETNĚ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY KVALITY, OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL. TAKOVÉ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY (POKUD EXISTUJÍ) JSOU ČASOVĚ OMEZENÉ TOUTO ZÁRUKOU.

Některé právní řády neumožňují omezit trvání vyplývajících záruk, takže předchozí omezení se na vás nemusejí vztahovat.

SPOLEČNOST BELKIN NENESE V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI NÁHODNÉ, ZVLÁŠTNÍ, PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, NÁSLEDNÉ NEBO VÍCENÁSOBNÉ ŠKODY, MEZI KTERÉ MIMO JINÉ NÁLEŽÍ OBCHODNÍ ZTRÁTA ČI ZTRÁTA ZISKU ZPŮSOBENÁ PRODEJEM NEBO POUŽÍVÁNÍM JAKÉHOKOLI VÝROBKU BELKIN, I KDYŽ BYLA NA MOŽNOST TAKOVÉ ŠKODY UPOZORNĚNA.

Tato záruka vám dává určitá práva. Můžete mít rovněž další práva, která se mohou v různých státech lišit. Některé státy neumožňují vyloučit nebo omezit odpovědnost za vedlejší nebo následné škody, takže výše uvedená omezení se na vás nemusejí vztahovat.

Obsah	ČÁSTI	1	2	3	4	5	6
-------	-------	---	---	---	---	---	---

Bezplatná technická podpora*

*Na volání se mohou vztahovat místní telefonní sazby www.belkin.com

Další pomocné informace najdete na našich webových stránkách www.belkin.com v části věnované technické podpoře. Pokud se chcete na technickou podporu obrátit telefonicky, zavolejte na příslušné číslo z následujícího seznamu*:

Země	Číslo	Internetová adresa
RAKOUSKO	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIE	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
ČESKÁ REPUBLIKA	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DÁNSKO	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINSKO	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANCIE	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
NĚMECKO	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
ŘECKO	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
MAĎARSKO	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLAND	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRSKO	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
ITÁLIE	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUCSEMBURSKO	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
NIZOZEMSKO	0900 - 040 07 90	0,10 € za minutu www.belkin.com/nl/
NORSKO	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLSKO	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGALSKO	707 200 676	www.belkin.com/uk/
RUSKO	495 580 9541	www.belkin.com/
JAR	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
ŠPANĚLSKO	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
ŠVÉDSKO	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
ŠVÝCARSKO	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
OSTATNÍ ZEMĚ	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Spojené království

Belkin SAS
130 rue de Silly
92100 Boulogne-Billancourt,
Francie

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Německo

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid – Španělsko

Belkin Italy & Greece
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milán
Itálie

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk,
Nizozemsko

© 2011 Belkin International, Inc. Všechna práva vyhrazena. Veškeré názvy jsou ochrannými známkami příslušných výrobců. iPod, iPhone a iTunes jsou ochrannými známkami společnosti Apple Inc., registrované v USA a dalších zemích.

F8M120cw 8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Instrukcja obsługi

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

Česky

Polski

Magyar

SPIS TREŚCI

Spis treści	CZĘŚCI	1	2	3	4	5	6	7
1 Wprowadzenie								1
2 Przygotowanie do pracy								2
Umieszczenie tarczy mocującej								4
Podłączenie CarAudio Connect FM								4
3 Codzienna eksploatacja								5
Podłączanie								5
Sterowanie obsługą telefonu i odtwarzaniem muzyki								6
CarAudio Connect FM — funkcje przycisków								6
Usługi audio online								7
Przełączanie dźwięku z powrotem do telefonu								7
Wyłączanie produktu								7
4 Rozwiązywanie problemów								8
5 Bezpieczeństwo								9
6 Informacje								10

WPROWADZENIE

Spis treści

CZĘŚCI

1

2

3

4

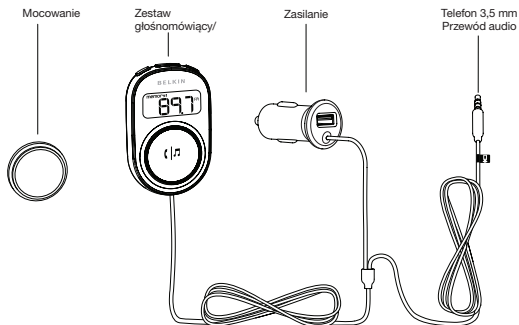
5

6

Charakterystyka

- Rozmawiasz przez telefon w samochodzie bez używania rąk
- Słuchasz muzyki przez iTunes, z plików audio, radia internetowego lub telefonu – wszystko przez głośniki radioodtwarzacza samochodowego.

Zawartość opakowania



PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Spis treści

CZĘŚCI

1

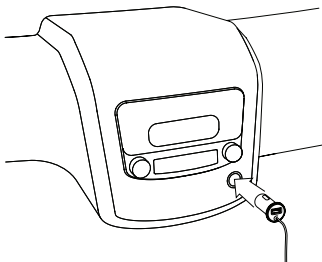
2

3

4

5

6



1. Włóż wtyczkę zasilania do gniazda 12 V samochodu (gniazdo zapalniczki).
Pierścień świetlny wokół przycisku wielofunkcyjnego zaświeci się w kolorze pomarańczowym.
2. Naciśnij przycisk ClearScan w górnej części urządzenia. To spowoduje wyszukanie czystej częstotliwości FM.*

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Spis treści

CZĘŚCI

1

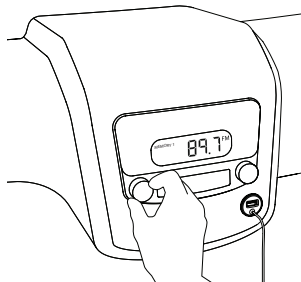
2

3

4

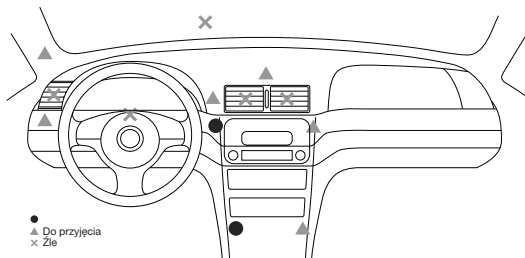
5

6



3. Aby zachować wyszukaną częstotliwość w pamięci, naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków MEM. Zapisanie częstotliwości w pamięci jest sygnalizowane dźwiękiem oraz wyświetleniem napisu MEMORY 1 lub MEMORY 2 na wyświetlaczu.
4. Włącz radioodtwarzacz samochodowy i ustaw sygnał źródłowy na radio FM.
5. Nastroj radioodtwarzacz samochodowy na częstotliwość taką, jak w urządzeniu CarAudio Connect FM.
6. O ile to możliwe, przypisz tę częstotliwość do jednego z przycisków programów radioodtwarzacza samochodowego. Zazwyczaj w tym celu wystarczy nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków programów aż do usłyszenia sygnału lub innego zasygnalizowania zapisania częstotliwości.
7. Podłącz przewód audio urządzenia do gniazda słuchawek w telefonie.

*W przypadku wystąpienia zakłóceń po przejechaniu w inny obszar wystarczy ponownie nacisnąć przycisk ClearScan w celu znalezienia lepszej częstotliwości.



Umieszczenie tarczy mocującej

1. Znajdź gładką i płaską powierzchnię na desce rozdzielczej w takim miejscu, żeby zainstalowane tam urządzenie było w zasięgu ręki, ale nie przeszkadzało w kierowaniu. Urządzenie CarAudio Connect FM ma wbudowany mikrofon, który powinien znajdować się — na ile to możliwe — bezpośrednio przed kierowcą. Na rysunku zilustrowano zalecane miejsca instalacji:
2. Przeczyść powierzchnię wacikiem nawilżonym alkoholem lub środkiem czyszczącym, który usunie pozostałości ewentualnych środków nabłyszczających/polerujących, którymi może być pokryta deska rozdzielcza. Koniecznie przeczytaj całą instrukcję środka czyszczącego, którego zamierzasz użyć — musisz mieć pewność, że nie uszkodzi on deski rozdzielczej.
3. Odklej podłoże tarczy mocującej tak, aby odsłonić substancję samoprzylepną i przyklej tarczę do deski rozdzielczej.

Podłącz urządzenie CarAudio Connect FM

Produkt jest mocowany do tarczy siłą przyciągania magnetycznego. Nieużywany produkt można łatwo odłączyć i schować.

Łączenie

Połączenie z urządzeniem CarAudio Connect FM:

1. Podłącz przewód audio urządzenia do gniazda słuchawek w telefonie.
2. Upewnij się, że urządzenie CarAudio Connect FM jest zasilane — pierścień świetlny powinien świecić się na pomarańczowo.
3. Włącz radioodtworacz samochodowy, ustaw radio FM jako sygnał źródłowy i ustaw taką częstotliwość, jak w urządzeniu CarAudio Connect FM.
4. Jeśli trwa już połączenie albo słuchasz muzyki, dźwięk zostanie przekierowany na głośniki samochodowe.

Sterowanie obsługą telefonu i odtwarzaniem muzyki

Urządzenie CarAudio Connect FM może sterować głównymi funkcjami telefonu, dzięki czemu kierowca nie musi odwracać uwagi od prowadzenia pojazdu. Funkcje te realizowane są przez przewód słuchawk. Między różnymi telefonami komórkowymi występują liczne różnice w kontekście obsługiwanych poleceń — zależą one od operatora, producenta i modelu. Poniżej przedstawiono obsługiwane funkcje w zestawieniu z popularnymi telefonami. Dany telefon może ale nie musi obsługiwać wymienionych funkcji przycisku. Na parkingu, przy unieruchomionym pojeździe, poeksperymentuj i sprawdź, które funkcje działają w połączeniu z Twoim telefonem, i zapisz je.

CarAudio Connect FM — funkcje przycisków

Legenda:	Obsługuje	Częściowo obsługuje
----------	-----------	---------------------

Marka telefonu	w model	Odbieranie połączenia	Kończenie połączenia	Paauza/odtwarzanie	Przeskok do następnego utworu	Przeskok do poprzedniego utworu	Wybieranie głosowe	Uwagi
Apple	iPhone 4	Naciśnięcie	Naciśnięcie	Naciśnięcie	Dwukrotne naciśnięcie	Trzykrotne naciśnięcie	Naciśnięcie i przytrzymanie dłużej niż 1 s	
Apple	iPhone 3GS	Naciśnięcie	Naciśnięcie	Naciśnięcie	Dwukrotne naciśnięcie	Trzykrotne naciśnięcie	Naciśnięcie i przytrzymanie dłużej niż 1 s	
BlackBerry	Pogrubiona	Naciśnięcie	Naciśnięcie i przytrzymanie	Naciśnięcie	Niedostępne	Niedostępne	Naciśnięcie i przytrzymanie dłużej niż 5 s	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Naciśnięcie	Naciśnięcie i przytrzymanie	Naciśnięcie	Niedostępne	Niedostępne	Niedostępne	-Naciśnięcie przycisku podczas trwającej rozmowy powoduje wyciszenie telefonu. - Jeśli próba wstrzymania lub wznowienia odtwarzania muzyki powoduje włączenie funkcji wybierania głosowego, należy korzystać z funkcji odtwarzania muzyki w telefonie.
HTC	Nexus One	Naciśnięcie	Naciśnięcie i przytrzymanie	Naciśnięcie	Dwukrotne naciśnięcie	Niedostępne	Niedostępne	
HTC	DROID (Hero)	Naciśnięcie	Naciśnięcie i przytrzymanie	Naciśnięcie	Niedostępne	Niedostępne	Naciśnięcie i przytrzymanie dłużej niż 1 s	Jeśli próba wstrzymania lub wznowienia odtwarzania muzyki powoduje włączenie funkcji wybierania głosowego, należy korzystać z funkcji odtwarzania muzyki w telefonie.
HTC	EVO	Naciśnięcie	Naciśnięcie i przytrzymanie	Niedostępne	Niedostępne	Niedostępne	Niedostępne	
Samsung	Galaxy S	Naciśnięcie	Naciśnięcie	Naciśnięcie	Niedostępne	Niedostępne	Niedostępne	Niektóre modele telefonów nie obsługują funkcji wstrzymania/wznawiania odtwarzania muzyki.

Mój telefon	Odbieranie połączenia:	Kończenie połączenia :	Paauza/odtwarzanie:	Przeskok do następnego utworu:	Przeskok do poprzedniego utworu:	Wybieranie głosowe:	Uwagi:
-------------	------------------------	------------------------	---------------------	--------------------------------	----------------------------------	---------------------	--------

Usługi audio online

W przypadku korzystania z usługi strumieniowej transmisji audio Pandora® lub iheartradio® może istnieć możliwość odsłuchiwania materiałów z takiej usługi w samochodzie przez urządzenie CarAudio Connect FM. Jednak nie wszystkie telefony i nie wszystkie usługi strumieniowej transmisji audio obsługują tę funkcję. Poeksperymentuj z aplikacją obsługującą tę usługę w zaparkowanym pojeździe: po włączeniu sprawdź, czy dźwięk dobiega do głośników samochodowych. Sprawdź, co dzieje się po naciśnięciu przycisku CarAudio Connect FM. Naciśnij raz, a potem naciśnij ponownie. Naciśnij dwukrotnie powoli; potem szybciej. Aplikacja może reagować różnie: odtwarzać, wstrzymywać odtwarzanie, przeskakiwać do następnego lub poprzedniego utworu.

aplikacja:	jedno naciśnięcie	jedno naciśnięcie	dwa powolne naciśnięcia	dwa szybkie naciśnięcia
aplikacja:	jedno naciśnięcie	jedno naciśnięcie (ponownie)	dwa powolne naciśnięcia	dwa szybkie naciśnięcia

Wyłączanie urządzenia

Zazwyczaj nie trzeba wyłączać urządzenia — wyłączenie zapłonu najczęściej powoduje odcięcie zasilania gniazda zapalniczki samochodowej.

Jednak w niektórych samochodach zasilanie gniazda zapalniczki nie jest odłączone po wyłączeniu zapłonu. W takim przypadku wystarczy wyjąć wtyczkę z zasilanego gniazda zapalniczki.

W RAZIE WYSTĄPIENIA TRUDNOŚCI

Spis treści

CZĘŚCI

1

2

3

4

5

6

W tej części opisano sposoby rozwiązywania typowych problemów z montażem i obsługą urządzenia CarAudio Connect FM.

Dźwięk nie dobiega z głośników stereo.

Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie są wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność z przepisami, mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do korzystania z tego urządzenia.

- Sprawdź, czy odbiornik samochodowy i urządzenie CarAudio Connect FM są włączone.
- Upewnij się, że radioodtwarzacz samochodowy jest przełączony na odbiór radia (FM), a ustawiona częstotliwość zgadza się z częstotliwością wyświetloną na urządzeniu CarAudio Connect FM.
- Upewnij się, że głośność urządzenia stereo jest ustawiona na odpowiednim poziomie.
- Upewnij się, że głośność telefonu jest ustawiona na odpowiednim poziomie, a telefon nie jest wyciszony.
- Upewnij się, że telefon lub inne urządzenie jest podłączone do produktu CarAudio Connect FM za pomocą przewodu audio dostarczonego w zestawie.

Jeśli nie słyhać dobrze rozmówcy w trakcie rozmowy telefonicznej prowadzonej z użyciem urządzenia CarAudio Connect FM, najpierw zwiększ głośność telefonu, a dopiero potem radioodtwarzacza samochodowego.

Za pomocą przycisku nie da się sterować odtwarzaniem muzyki.

- Patrz sekcja „Sterowanie obsługą telefonu i odtwarzaniem muzyki” niniejszej instrukcji.
- Niestety, nie wszystkie telefony obsługują tę funkcję.

Jest to spowodowane różnicami w konstrukcji gniazda audio oraz w działaniu tej funkcji między poszczególnymi telefonami.

BEZPIECZEŃSTWO

Spis treści

CZĘŚCI

1

2

3

4

5

6

Urządzenie CarAudio Connect FM należy instalować z rozmysłem i przy użyciu obu rąk. Nie wolno podłączać urządzenia CarAudio Connect FM podczas kierowania pojazdem. **Nie regulować i nie wyjmować niezabezpieczonego urządzenia CarAudio Connect FM podczas jazdy.** Wyregulować pozycję urządzenia CarAudio Connect FM w taki sposób, aby urządzenie przenośne nie przeszkadzało w obsłudze deski rozdzielczej i innych elementów pojazdu.

Nie używać urządzenia w pobliżu wody (np. wanny, umywalki, zlewu, miski, brodzika, basenu ani innych miejsc znajdujących się w pobliżu wody).

Przed czyszczeniem odłączyć produkt od gniazda zapalniczki lub innego gniazda zasilającego. Czyścić tylko suchą ściereczką.

Przed dłuższym nieużywaniem odłączyć urządzenie od zasilania.

Stosować tylko akcesoria i dodatki wskazane przez producenta.

Firma Belkin nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała ani szkody materialne będące następstwem niebezpiecznego kierowania pojazdem lub korzystaniem z urządzenia CarAudio Connect FM, iPhone'a, iPoda lub innego urządzenia przenośnego.

Deklaracja FCC

To urządzenie jest zgodne z przepisami FCC, część 15. Użytkowanie urządzenia jest dozwolone pod następującymi dwoma warunkami:

(1) urządzenie nie powoduje szkodliwych zakłóceń oraz

(2) urządzenie toleruje zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować nieprawidłowe działanie tego urządzenia.

Opisywane urządzenie przetestowano pod kątem zgodności z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu ochronę przed zakłóceniami w instalacjach domowych. Opisywane urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię związaną z częstotliwością radiową. Jeśli nie zostało zainstalowane zgodnie z instrukcją, może powodować zakłócenia komunikacji radiowej. Nie gwarantuje się, że w przypadku konkretnej instalacji zakłócenia nie wystąpią. Jeśli opisywane urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia przy odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić przez wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia, zaleca się likwidację zakłóceń przez wykonanie jednej z następujących czynności:

- zmianę kierunku lub przeniesienie anteny odbiorczej;
- zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem;
- podłączenie urządzenia do gniazda korzystającego z innego obwodu niż odbiornik;
- skontaktowanie się z dealerem lub doświadczonym technikiem RTV.

Firma Belkin International Inc. nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia spowodowane wprowadzaniem nieautoryzowanych modyfikacji w opisywanym urządzeniu. Takie modyfikacje mogą doprowadzić do utracenia przez użytkownika prawa do używania tego urządzenia.

Nota FCC: Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie są wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność z przepisami, mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do korzystania z tego urządzenia.

ICES

To urządzenie cyfrowe klasy B jest zgodne z kanadyjską normą ICES-003.

IC

To urządzenie cyfrowe klasy B jest zgodne z kanadyjską normą RSS-210.

Europa — Deklaracja zgodności z przepisami unijnymi

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy R&TTE 1999/5/EC, dyrektywy EMC 2004/108/EC oraz dyrektywy dot. urządzeń niskonapięciowych 2006/95/EC. Egzemplarz „Deklaracji zgodności” z wymaganiami oznaczenia CE Unii Europejskiej można znaleźć na stronie internetowej www.belkin.com/doc



Trzyletnia ograniczona gwarancja na produkt firmy Belkin International Inc.

Co obejmuje gwarancja

Firma Belkin International Inc. („Belkin”) gwarantuje, że ten produkt jest wolny od wad projektowych, konstrukcyjnych, materiałowych i wykonawczych.

Okres obowiązywania gwarancji

Gwarancja firmy Belkin obowiązuje przez 3 lata od zakupu produktu.

Obsługa reklamacji

Gwarancja na produkt

Firma Belkin dokonuje — wedle własnego uznania — naprawy lub wymiany uszkodzonego produktu, nie pobierając żadnej opłaty (nie wliczając kosztów transportu). Firma Belkin zastrzega prawo do zaprzestania produkcji dowolnego produktu bez powiadomienia. Zastrzega wycofanie wszelkich ograniczonych gwarancji naprawy lub wymiany takich wycofanych produktów. W przypadku braku możliwości dokonania naprawy lub wymiany produktu (np. z powodu wycofania z produkcji) firma Belkin oferuje albo zwrot pieniędzy, albo kredyt na zakup innego produktu przez stronę Belkin.com w kwocie równej cenie zakupu pierwotnego produktu (widniejącej na oryginalnym dowodzie zakupu).

Usterki nieobjęte gwarancją

Wszystkie powyższe zobowiązania tracą ważność, jeśli na prośbę firmy Belkin nabywca nie dostarczy produktu na własny koszt do firmy Belkin w celu sprawdzenia, albo jeśli firma Belkin uzna, że produkt został w sposób nieprawidłowy zainstalowany, w jakikolwiek sposób zmodyfikowany lub jeśli przy nim manipulowano. Gwarancja firmy Belkin nie obowiązuje w przypadku działania siły wyższej. Dotyczy to przypadków powodzi, trzęsień ziemi, wylądowań atmosferycznych, wojen, wandalizmu, kradzieży, zwykłego zużycia, starzenia produktu, uszkodzeń zamierzonych, uszkodzeń wynikających z dostarczenia zbyt niskiego napięcia, korzystania z nieautoryzowanych programów oraz wprowadzania modyfikacji i zmian w sprzęcie.

Sposób uzyskania pomocy technicznej

Aby uzyskać pomoc techniczną w zakresie produktu firmy Belkin, należy wykonać następujące czynności:

1. Skontaktuj się z działem obsługi klienta, Belkin Ltd. Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN106GL, Wielka Brytania, dział obsługi klienta (Customer Service) lub zadzwoń pod numer +44 (0) 1933 35 2000 albo 0845 607 77 87 w ciągu 15 dni od zdarzenia. Należy być przygotowanym na podanie następujących informacji:
 - a. numer katalogowy produktu firmy Belkin,
 - b. miejsce zakupu produktu,
 - c. data zakupu produktu,
 - d. kopia dowodu zakupu.
2. Konsultant działu obsługi Klienta firmy Belkin przedstawi instrukcje, jak należy przesłać paragon i produkt firmy Belkin oraz jak będzie przebiegał proces reklamacji.

Firma Belkin zastrzega prawo do sprawdzenia uszkodzonego produktu. Wszelkie koszty transportu produktu do firmy Belkin ponosi nabywca. Jeżeli firma Belkin ustali wedle własnego uznania, że transport uszkodzonego sprzętu do firmy Belkin Corporation jest niemożliwy ze względów praktycznych, może wyznaczyć wedle własnego uznania podmiot, który sprawdzi produkt i oszacuje koszty naprawy. Ewentualne koszty transportu produktu do i z siedziby takiego podmiotu oraz koszty sprawdzenia sprzętu ponosi wyłącznie nabywca. Uszkodzony sprzęt musi być dostępny do sprawdzenia aż do czasu realizacji roszczenia. Po zrealizowaniu roszczenia firma Belkin zastrzega prawo do uznania jej za ubezpieczonego w ewentualnych polisach ubezpieczeniowych, które posiada roszczący. .

Jak ma się prawo stanowe do gwarancji

NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI ZAWIERA WYŁĄCZNĄ GWARANCJĘ FIRMY BELKIN. NIE ISTNIEJĄ INNE GWARANCJE, WYRAŻONE WPROST ANI DOMNIEMANE, WŁĄCZNIE Z DOMYŚLNĄ GWARANCJĄ JAKOŚCI, PRZYDATNOŚCI PRODUKTU DO CELÓW HANDLOWYCH LUB OKREŚLONEGO CELU, POZA GWARANCJAMI WYMAGANYMI PRAWNIE, A TAKIE GWARANCJE DOMNIEMANE, JEŚLI ISTNIEJĄ, SĄ OGRANICZONE W CZASIE DO OKRESU OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ GWARANCJI.

Ponieważ prawo niektórych stanów nie dopuszcza ograniczania okresu obowiązywania gwarancji domniemanej, w specyficznych przypadkach powyższe ograniczenia mogą nie mieć zastosowania.

FIRMA BELKIN W ŻADNYM RAZIE NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRZYPADKOWE, CELOWE LUB POŚREDNIE SZKODY ALBO ICH KONSEKWENCJE, W TYM ZA UTRATĘ MOŻLIWOŚCI HANDLOWYCH LUB ZYSKÓW WYNIKAJĄCYCH ZE SPRZEDAŻY LUB UŻYWANIA JAKIEGOKOLWIEK PRODUKTU FIRMY BELKIN, NAWET JEŚLI FIRMA BELKIN ZOSTAŁA POWIADOMIONA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD.

Niniejsza gwarancja daje nabywcy określone prawa. Nabywca może mieć także inne prawa, w zależności od stanu, którego jest obywatelem. W niektórych stanach wykluczanie lub ograniczanie odpowiedzialności za szkody przypadkowe, następcze lub inne nie jest dozwolone, dlatego w specyficznych przypadkach powyższe ograniczenia mogą nie mieć zastosowania.

Spis treści	CZĘŚCI	1	2	3	4	5	6
-------------	--------	---	---	---	---	---	---

Bezpłatna pomoc techniczna*

*Mogą obowiązywać stawki krajowe

www.belkin.com

Informacje na temat pomocy technicznej można znaleźć w witrynie internetowej www.belkin.com w części „tech-support”. Aby skontaktować się z pomocą techniczną telefonicznie, prosimy zadzwonić pod odpowiedni numer wybrany z listy*.

Kraj	Numer	Adres internetowy
AUSTRIA	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIA	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
CZECHY	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DANIA	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINLANDIA	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANCJA	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
NIEMCY	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GRECJA	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
WĘGRY	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
ISLANDIA	800 8534	www.belkin.com/uk/
IRLANDIA	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
WŁOCHY	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUKSEMBURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
HOLANDIA	0900 - 040 07 90	0,10 EUR/min www.belkin.com/nl/
NORWEGIA	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
POLSKA	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGALIA	707 200 676	www.belkin.com/uk/
ROSJA	495 580 9541	www.belkin.com/
RPA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
HISZPANIA	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SZWECJA	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SZWAJCARIA	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
WIELKA BRYTANIA	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
INNE KRAJE	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Wielka Brytania

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid - Hiszpania

Belkin SAS
130 Rue de Sully
92100 Boulogne-Billancourt,
Francja

Belkin Italy & Greece
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Mediolan
Włochy

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Niemcy

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk,
Holandia

© 2011 Belkin International, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy handlowe są zastrzeżonymi znakami towarowymi poszczególnych wymienionych producentów. iPod, iPhone oraz iTunes są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

F8M120cw 8820ek00824



BELKIN.

CarAudio Connect FM

Felhasználói kézikönyv

F8M120cw 8820ek00824

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Português

Русский

Suomi

Norsk

Dansk

Svenska

Česky

Polski

Magyar

TARTALOMJEGYZÉK

Tartalomjegyzék	FEJEZETEK	1	2	3	4	5	6	7
1 Bevezetés								1
2 Kezdeti beállítások								2
A rögzítőtárca elhelyezése								4
A CarAudio Connect FM felrögzítése								4
3 Napi használat								5
Csatlakoztatás								5
Telefonos és zenei vezérlőelemek								6
CarAudio Connect FM – a gombok funkciói								6
Online audio szolgáltatások								7
Audió visszatöltése a telefonra								7
A készülék kikapcsolása								7
4 Hibaelhárítás								8
5 Biztonsági figyelmeztetések								9
6 Információk								10

BEVEZETŐ

Tartalomjegyzék

FEJEZETEK

1

2

3

4

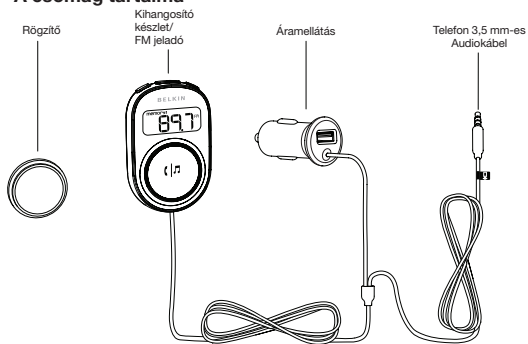
5

6

Jellemzők

- Kihangosított beszélgetés a telefontal a gépkocsiban
- iTunes zene vagy más audió fájlok, internetes rádiók hallgatása a telefontal a gépkocsi audió rendszerén keresztül.

A csomag tartalma



KEZDETI BEÁLLÍTÁSOK

Tartalomjegyzék

FEJEZETEK

1

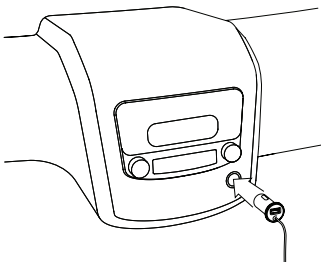
2

3

4

5

6



1. Csatlakoztassa a tápfeszültség-dugót az autó 12 V-os aljzatába (más néven szivargyújtó-aljzatába).
A multifunkciós gomb körüli gyűrűfény narancs színben kigyullad.
2. Nyomja meg a készülék tetején a ClearScan gombot egy tiszta FM frekvencia megkereséséhez.*

KEZDETI BEÁLLÍTÁSOK

Tartalomjegyzék

FEJEZETEK

1

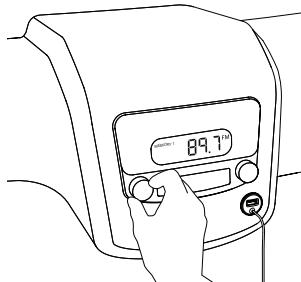
2

3

4

5

6



3. Tárolja a frekvenciát a memóriában a két MEM gomb egyikének lenyomva tartásával. A frekvencia sikeres tárolása után a készülék csippant egyet, és a kijelzőn megjelenik a MEMORY 1 vagy MEMORY 2 felirat.
4. Kapcsolja be a gépkocsi rádióját, és állítsa a bemenetet FM frekvenciára.
5. Hangolja be a rádiót úgy, hogy az FM frekvencia egyezzen a CarAudio Connect FM frekvenciájával.
6. Ha lehetséges, tárolja a frekvenciát a rádió programgombjainak egyikén. Ezt általában a kiválasztott programgomb nyomva tartásával érheti el, amíg a rádió csippant egyet, vagy más jelzést ad arra nézve, hogy eltárolta a frekvenciát.
7. Csatlakoztassa a készülék audió kábelét a telefon fejhallgató csatlakozójába.

*Ha az utazás közben statikus zaj hallatszik a fejhallgatóból, nyomja meg újra a ClearScan gombot egy jobb frekvencia beállításához.

KEZDETI BEÁLLÍTÁSOK

Tartalomjegyzék

FEJEZETEK

1

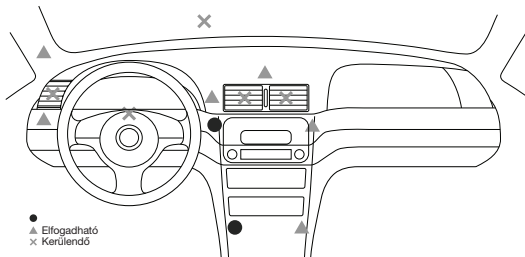
2

3

4

5

6



A rögzítőtárcsa elhelyezése

1. Keressen egy sima, sík felületet a műszerfalon Ön előtt, ami könnyen elérhető, de nem zavarja a vezetést. A CarAudio Connect FM beépített mikrofonnal rendelkezik, amelynek Ön előtt kell elhelyezkednie, amennyire lehetséges. Az ajánlott helyeket lásd az ábrán.
2. Tisztítsa meg a felületet alkoholos vattával, illetve olyan tisztítószeres kendővel, amely képes eltávolítani a műszerfalra esetleg korábban ráfújt polírozó/műszerfalápoló szereket. Győződjön meg róla, hogy a tisztítószer alkalmazható műszerfalakra.
3. Húzza le a rögzítőtárcsa hátoldaláról a védőfóliát és az alatta levő öntapadó felülettel rögzítse a műszerfalra.

A CarAudio Connect FM felrögzítése

A készülék mágnesesen tapad a rögzítőtárcsára. A készülék könnyedén leemelhető és eltávolítható, ha nincs használatban.

Csatlakoztatás

A CarAudio Connect FM csatlakoztatása:

1. Csatlakoztassa a készülék audió kábelét a telefon fejhallgató csatlakozójába.
2. Győződjön meg róla, hogy a CarAudio Connect FM be van kapcsolva — a gyűrűfény narancsszínben világít.
3. Kapcsolja be az autórádiót, állítsa FM-re, és állítsa be a CarAudio Connect FM frekvenciáját.
4. Ha már telefonál vagy zenét hallgat, akkor a hang az autórádió hangszóróiból fog szólni.

NAPI HASZNÁLAT

Tartalomjegyzék	FEJEZETEK	1	2	3	4	5	6
-----------------	-----------	---	---	---	---	---	---

Telefonos és zenei vezérlőelemek

A CarAudio Connect FM készülékkel irányítható néhány olyan telefonos funkció, amelyeket vezetés közben használhat. Ez a fejhallgató kábelben keresztül történik. A mobiltelefonok között óriási az eltérés arra nézve, hogy milyen parancsokat fogadnak el, a mobiltársaságtól, a gyártótól és a modelltől függően. Az alábbiakban egy általános funkciókészletet mutatunk be általánosan elterjedt telefonokra vonatkoztatva. Az Ön telefonjának funkciói egyezhetnek az itt bemutatottakkal, de el is térhetnek azoktól. A gépkocsi álló helyzetében kísérletezze ki, hogy mely funkciók működnek a telefonjával, és jegyezze fel őket ide.

CarAudio Connect FM – a gombok funkciói

Jelmagyarázat:	Kompatibilis	Részben kompatibilis
----------------	--------------	----------------------

Telefon márkája	w modell	Hívás fogadása	Hívás befejezése	Zene megállítása/lejátszása	Számok léptetése előre	Számok léptetése hátra	Hangtárcsaszás	Megjegyzések
Apple	iPhone 4	Megérintés	Megérintés	Megérintés	Dupla megérintés	Tripla megérintés	Megnyomás/tartás 1 másodpercnél hosszabb ideig	
Apple	iPhone 3GS	Megérintés	Megérintés	Megérintés	Dupla megérintés	Tripla megérintés	Megnyomás/tartás 1 másodpercnél hosszabb ideig	
BlackBerry	Bold	Megérintés	Megnyomás és tartás	Megérintés	Nem elérhető	Nem elérhető	Megnyomás/tartás 5 másodpercnél hosszabb ideig	
BlackBerry	Curve (T-Mobile)	Megérintés	Megnyomás és tartás	Megérintés	Nem elérhető	Nem elérhető	Nem elérhető	-Hívás közben a gomb megérintésével a telefon lenémíthető. -Ha le szeretné állítani vagy folytatni a zenét, és ehelyett előindul a hangtárcsaszás, akkor a zenéhez használja a telefon vezérlőelemeit.
HTC	Nexus One	Megérintés	Megnyomás és tartás	Megérintés	Dupla megérintés	Nem elérhető	Nem elérhető	
HTC	DROID (Hero)	Megérintés	Megnyomás és tartás	Megérintés	Nem elérhető	Nem elérhető	Megnyomás/tartás 1 másodpercnél hosszabb ideig	Ha le szeretné állítani vagy folytatni a zenét, és ehelyett előindul a hangtárcsaszás, akkor a zenéhez használja a telefon vezérlőelemeit.
HTC	EVO	Megérintés	Megnyomás és tartás	Nem elérhető	Nem elérhető	Nem elérhető	Nem elérhető	
Samsung	Galaxy S	Megérintés	Megérintés	Megérintés	Nem elérhető	Nem elérhető	Nem elérhető	Egyes telefontípusok nem támogatják a zene leállítását/folytatását funkcióit.

Saját telefonom	Hívás fogadása:	Hívás befejezése :	Zene megállítása/folytatása:	Számok léptetése előre:	Számok léptetése hátra:	Hangtárcsaszás:	Megjegyzések:
-----------------	-----------------	--------------------	------------------------------	-------------------------	-------------------------	-----------------	---------------

Online audio szolgáltatások

A Pandora® vagy iheartradio® audio-streaming szolgáltatások használatakor előfordulhat, hogy a CarAudio Connect FM készülékkel hallgathatja a streaming audió hangot az autórádióon keresztül. Azonban nem minden telefon és audio-streaming szolgáltatás támogatja ezt a funkciót. Kísérletezzen az adott alkalmazással álló helyzetben: lejátszás közben ellenőrizze, hogy a hang a gépkocsi hangszóróiból hallatszik-e. Ellenőrizze, mi történik, ha megérinti a CarAudio Connect FM gombot. Érintse meg egyszer, majd még egyszer. Érintse meg kétszer lassan, majd gyorsabban. Az alkalmazás lejátszhat, leállhat, előre vagy hátra léptethet.

Alkalmazás:	egyszeri megérintés	egyszeri megérintés	dupla megérintés - lassan	dupla megérintés - gyorsan
Alkalmazás:	egyszeri megérintés	egyszeri megérintés (újra)	dupla megérintés - lassan	dupla megérintés - gyorsan

A készülék kikapcsolása

Általában nem szükséges a készüléket kikapcsolni, hiszen a gépjármű leállításával általában megszűnik a tápcsatlakozó (vagyis a szivargyújtó) áramellátása.

Azonban vannak gépkocsik, amelyekben a szivargyújtó áramellátása állandó. Ha ilyen gépkocsija van, egyszerűen húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból (azaz a szivargyújtóból).

A CarAudio Connect FM készülékkel kapcsolatos legtöbb problémát megoldhatja a jelen fejezetben található tanácsok betartásával.

A hang nem jön ki a hangszórókból.

A szabványmegfelelésért felelős fél által nem kifejezetten engedélyezett mindennemű változtatás vagy módosítás megszüntetheti a felhasználónak a jelen berendezés üzemeltetési jogosultságát.

- Mind az autórádió, mind a CarAudio Connect FM legyen bekapcsolva.
- Győződjön meg róla, hogy az autórádió FM-re van állítva, és a beállított frekvencia ugyanaz, mint a CarAudio Connect FM készüléken.
- Az autórádió hangereje kellemes szintre legyen állítva.
- A telefon hangereje kellemes szintre legyen állítva, és ne legyen lenémítva.
- Győződjön meg róla, hogy a telefon vagy az eszköz csatlakoztatva van a CarAudio Connect FM készülékhez az eszköz audió kábelével.

Ha éppen telefonhívásban van, és nem hallja jól a másik felet a CarAudio Connect FM segítségével, hangosítsa fel a telefont, mielőtt felhangosítja az autórádiót.

Nem tudom irányítani a zenelejátszást a gombbal

- Lapozzon a jelen kézikönyv „Telefonos és zenei vezérlőelemek” című fejezetében található táblázathoz.
- Sajnos nem minden telefon támogatja ezt a funkciót.

Ez attól függ, hogyan alakítják ki az egyes gyártók az audió csatlakozót, és attól, hogyan valósítják meg az egyes mobiltársaságok a funkciókat.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Tartalomjegyzék

FEJEZETEK

1

2

3

4

5

6

A CarAudio Connect FM telepítéséhez odafigyelésre és mindkét szabad kézre szükség van. Ne kísérelje meg a CarAudio Connect FM csatlakoztatását vezetés közben. **Ne kísérelje meg a lazán csatlakozó CarAudio Connect FM beállítását vagy kiemelését vezetés közben.** A CarAudio Connect FM helyzetét úgy állítsa be, hogy az ne akadályozza a jármű kezelőszerveinek használatát vagy az úttestre való kilátást.

Ne használja a készüléket víz (például fürdőkád, mosdókagyló, mosogató, mosókád mellett, nyirkos pincében vagy úszómedence vagy más vízközei hely) közelében!

Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a szivargyújtó vagy más áramforrás aljzatából. Csak száraz ruhadarabbal törölje át.

Húzza ki az áramforrás aljzatából, ha hosszabb ideig nem használja.

Mindig a gyártó által előírt kiegészítőket és tartozékokat használja.

A Belkin semminemű felelősséget nem vállal a CarAudio Connect FM, iPhone, iPod vagy más eszköz használatából adódó veszélyes vezetés miatt bekövetkező személyi sérülésekért vagy vagyoni károkért.

FCC-nyilatkozat

Ez az eszköz megfelel az FCC Szabályok 15. Résznek. Üzemeltetése két feltételhez kötött:

- (1) Ennek az eszköznek nem szabad káros interferenciát előidéznie, és
- (2) ennek az eszköznek el kell viselnie minden interferenciát, beleértve a nem kívánatos működést befolyásoló interferenciát is.

Ez a berendezés bevizsgálásra került és megfelelt az FCC Szabályok 15. Részben foglalt B osztályú digitális eszközökre vonatkozó előírásoknak. A határértékek megfelelő védelmet nyújtanak a káros sugárzások ellen lakóépületen belül. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát állít elő, használ és sugározhat ki, és a rádiós hírközlés számára káros interferenciát okozhat, ha nem az utasításoknak megfelelően kerül telepítésre és felhasználásra. Arra nincs garancia, hogy az interferencia nem lép fel egy adott telepítés esetén. Ha ez a készülék zavarja a rádió és TV vételt – amely a készülék ki- és bekapcsolásával állapítható meg – akkor a felhasználó az alábbi intézkedések valamelyikével megpróbálhatja elhárítani az interferenciát:

- A vevőantenna áthelyezése vagy irányíttóságának megváltoztatása.
- A berendezés és a vevőkészülék közötti távolság növelése.
- A készülék másik tápfeszültség-áramkörre csatlakoztatása, mint amelyekre a vevőkészülék csatlakozik.
- Segítség kérése a berendezés forgalmazójától vagy rádió/TV szerelő szakembertől.

A Belkin International, Inc. nem vállal felelősséget ennek a készüléknek az illetéktelen módosítása miatt bekövetkező semminemű interferencia miatt. Az ilyen módosítások semmissé tehetik a felhasználónak a készülék használatára vonatkozó jogosultságát.

FCC-figyelmeztetés: A szabványmegfelelésért felelős fél által nem kifejezetten engedélyezett mindennemű változtatás vagy módosítás megszüntetheti a felhasználónak a jelen berendezés üzemeltetési jogosultságát.

ICES

Ez a B osztályú digitális eszköz megfelel a kanadai ICES-003 szabvány előírásainak.

IC

Ez a B osztályba sorolt digitális eszköz megfelel a Canada RSS-210 szabvány előírásainak.

Európa – EU Megfelelőségi nyilatkozat

Ez az eszköz megfelel az 1999/5/EK R&TTE Irányelvnek, a 2004/108/EK EMC Irányelvnek és a 2006/95/EK Kíszfeszültségű Irányelvnek. Az európai uniós CE "Megfelelőségi Nyilatkozat" jelölés megtekinthető ezen a címen: www.belkin.com/doc



A Belkin International, Inc. három éves korlátozott termékgaranciája

Mi tartozik a garancia körébe?

A Belkin International, Inc. ("Belkin") garantálja ennek a Belkin-terméknek az eredeti vásárlója számára, hogy a termék tervezési, összeállítási, anyag- és gyártási hibáktól mentes.

Mennyi a garanciaidő?

A Belkin a Belkin-termékre három éves garanciát nyújt.

Mit teszünk a probléma orvoslására?

Termékgarancia.

A Belkin – belátása szerint – díjmentesen (kivéve a termék szállítási költségét) megjavítja vagy kicseréli a hibás terméket. A Belkin fenntartja a jogot bármely terméke gyártásának értesítés nélkül történő leállítására és elhárítja a gyártásból kivont ilyen termékeknek a javításra vagy cserére vonatkozó mindennemű korlátozott garanciáját. Amennyiben a Belkin nem tudja megjavítani vagy kicserélni az eszközt (például azért, mert már nem gyártja), akkor a Belkin vagy visszatérítést vagy a Belkin.com oldalon vásárolt másik termék vásárlásába beszámítást ajánl fel, a termékek a természetes elhasználódással csökkentett vételárával azonos összegben, amelyet az eredeti vásárlási nyugtával kell igazolni.

Mi nem tartozik a garancia körébe?

Az összes fenti garancia semmis, ha a Belkin kérésére a Belkin-terméket nem bocsátják a Belkin rendelkezésére vizsgálatra a vevő kizárólagos költségén, vagy ha a Belkin arra a megállapításra jut, hogy a Belkin-terméket nem rendeltetésszerűen telepítették, illetve azt bármely módon módosították vagy belenyúltak. A Belkin termék-garanciája nem nyújt védelmet vis major jellegű események hatására bekövetkező olyan károk ellen, mint árvíz, villámcsapás, földrengés, háború, vandalizmus, normál kopás és elhasználódás, erőző, kimerülés, avulás, nem az előírások szerinti használat, kifeszültségű áramellátási zavarok (feszültségesség, fáziskimaradás) miatt bekövetkező károsodások, nem engedélyezett szoftver használata, a rendszer berendezéseinek módosítása vagy átalakítása.

Hogyan lehet javíttatni?

A Belkin-termék javíttatásához az alábbi lépéseket kell megtenni:

1. Vegye fel a kapcsolatot a Belkin Ltd. céggel, Express Business Park, Shipton Way, Rushden, NN106GL, Egyesült Királyság: Ügyfélszolgálat címen, vagy hívja a +44 (0) 1933 35 2000 vagy 0845 607 77 87 számot az előfordulást követő 15 napon belül. Készítse elő az alábbi információkat:
 - a. A Belkin-termék cikkszámát.
 - b. Hol vásárolták meg a terméket.
 - c. Mikor vásárolták meg a terméket.
 - d. A nyugta eredeti példányát.
2. A Belkin ügyfélszolgálatának képviselője után közli, hogy hova kell elküldeni a nyugtát és a Belkin-terméket és mi a további teendő az igény érvényesítése érdekében.

A Belkin fenntartja a jogot a sérült Belkin-termék vizsgálatára. A Belkin-termékek a Belkinhez vizsgálatra történő szállításának összes költségét kizárólag a Vevő viseli. Ha a Belkin saját belátása szerint arra a megállapításra jut, hogy a károsodott berendezéseknek a Belkin telephelyére szállítása nem célravezető, akkor a Belkin jogosult saját belátása szerint megbízni egy, a berendezések javítására alkalmas másik javítóműhelyt az ilyen berendezések megvizsgálásának elvégzésével és a berendezések becsült javítási költségeinek a felmérésével. A berendezés javítóműhelybe szállításának és a javítás költségbecslésének a költségeit teljes egészében a Vevő köteles viselni. A sérült berendezést a kárigény végleges rendezéséig vizsgálatok elvégzésére alkalmas állapotban rendelkezésre kell tartani. A kárigények rendezésével kapcsolatosan a Belkin fenntartja a jogot arra, hogy a kedvezményezett minden vonatkozó biztosítási kötvényének a hatálya alatt fennálló jogosultságát jogátruházás formájában megszerezhesse. .

Milyen kapcsolatban van az állam törvénye a garanciával?

A GARANCIANYÚJTÁS A BELKIN EGYEDÜLI ÉS KIZÁRÓLAGOS FELELŐSSÉGVÁLLALÁSÁT TARTALMAZZA. A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGKÖVETELT GARANCIA KIVÉTELELVEL SEMMIFÉLE EGYÉB KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS GARANCIÁT VAGY FELELŐSSÉGVÁLLALÁST NEM TARTALMAZ, BELEÉRTVE A VEVŐ SZÁMÁRA NYÚJTOTT SZAVATOSSÁG KIVÉTELELVEL MINDEN KERESKEDELMI FORGALOMBA HOZHATÓSÁGGAL VAGY ADOTT CÉLRA FELHASZNÁLHATÓSÁGGAL KAPCSOLATOS HALLGATÓLAGOS SZAVATOSSÁGOT IS.

Egyes államok nem engednek meg korlátozásokat a hallgatóságos garancia időtartamára, így a fenti korlátozások esetlegesen nem vonatkoznak Önre.

A BELKIN SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM TEHETŐ FELELŐSSÉ SEMMIFÉLE VÉLETLENSZERŰ, RENDKÍVÜLI, KÖZVETETT VAGY KÖVETKEZMÉNYSZERŰ KÁR BEKÖVETKEZÉSÉÉRT, BELEÉRTVE, DE AZOKRA NEM KORLÁTOZVA BÁRMILYEN BELKIN-TERMÉK ELADÁSÁVAL VAGY HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÜZLETI LEHETŐSÉGEK ELVESZTÉSÉT VAGY VÁRT NYERESÉG ELMARADÁSÁT, MÉG AKKOR SEM, HA AZ ILYEN KÁROSODÁS LEHETŐSÉGÉRE FIGYELMEZTETÉST KAPOTT.

Ez a garancia a felhasználót bizonyos jogosultságokkal ruházza fel, de a felhasználó államonként eltérő egyéb jogosultságokkal is rendelkezhet. Bizonyos államok törvényei nem engedélyezik véletlenszerű vagy következményszerű károk, vagy hallgatóságos garanciák kizárását, tehát a fenti korlátozások és kizárások esetlegesen nem vonatkoznak Önre.

BEÁLLÍTÁS

Tartalomjegyzék

FEJEZETEK

1

2

3

4

5

6

Ingyenes műszaki támogatás*

*Belföldi hívásdíj esetlegesen fizetendő www.belkin.com

További műszaki támogatási információ található a www.belkin.com honlapon a műszaki támogatás területen. Ha telefonon akarja elérni a műszaki támogató szolgálatot, akkor hívja az alábbi listában szereplő Önnek alkalmas számot*.

Ország	Szám	Internet-cím
AUSZTRIA	0820 200766	www.belkin.com/de/
BELGIUM	07 07 00 073	www.belkin.com/nl/ www.belkin.com/fr/
CSEH KÖZTÁRSASÁG	239 000 406	www.belkin.com/uk/
DÁNIA	701 22 403	www.belkin.com/uk/
FINNORSZÁG	0972519123	www.belkin.com/uk/
FRANCIAORSZÁG	08 - 25 54 00 26	www.belkin.com/fr/
NÉMETORSZÁG	0180 - 500 57 09	www.belkin.com/de/
GÖRÖGORSZÁG	00800 - 44 14 23 90	www.belkin.com/uk/
MAGYARORSZÁG	06 - 17 77 49 06	www.belkin.com/uk/
IZLAND	800 8534	www.belkin.com/uk/
ÍRORSZÁG	0818 55 50 06	www.belkin.com/uk/
OLASZORSZÁG	02 - 69 43 02 51	www.belkin.com/it/
LUXEMBURG	34 20 80 85 60	www.belkin.com/uk/
HOLLANDIA	0900 - 040 07 90	€0.10 percenként www.belkin.com/nl/
NORVÉGIA	81 50 0287	www.belkin.com/uk/
LENGYELORSZÁG	00800 - 441 17 37	www.belkin.com/uk/
PORTUGÁLIA	707 200 676	www.belkin.com/uk/
OROSZORSZÁG	495 580 9541	www.belkin.com/
DÉL-AFRIKA	0800 - 99 15 21	www.belkin.com/uk/
SPANYOLORSZÁG	902 - 02 43 66	www.belkin.com/es/
SVÉDORSZÁG	07 - 71 40 04 53	www.belkin.com/uk/
SVÁJC	08 - 48 00 02 19	www.belkin.com/de/ www.belkin.com/fr/
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG	0845 - 607 77 87	www.belkin.com/uk/
EGYÉB ORSZÁGOK	+44 - 1933 35 20 00	

belkin.com

Belkin Ltd.
Express Business Park
Shipton Way, Rushden
NN10 6GL, Egyesült Királyság

Belkin SAS
130 Rue de Sully
92100 Boulogne-Billancourt,
Franciaország

Belkin GmbH
Otto-Hahn-Straße 20
85609 Aschheim
Németország

Belkin Iberia
Avda de Barajas, 24
Edificio Gamma, 4ªpta
28108 Alcobendas
Madrid - Spanyolország

Belkin Olaszország &
Görögország
Via Nino Bonnet, 4/6
20154 Milánó
Olaszország

Belkin B.V.
Boeing Avenue 333
1119 PH Schiphol-Rijk,
Hollandia

© 2011 Belkin International, Inc. Minden jog fenntartva. Minden kereskedelmi megnevezés a felsorolt illető gyártók bejegyzett védjegye. Az iPod, iPhone és iTunes az Apple, Inc. USA-ban és más országokban bejegyzett kereskedelmi védjegye.

F8M120cw 8820ek00824

